

COMPUTER SEWING MACHINE
MÁQUINA DE COSER ELECTRÓNICA
MACHINE ELECTRONIQUE

HZL-DX series

INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'INSTRUCTIONS



Attention

Please read this instruction manual before using the machine as it contains important operational and safety information.
Keep this manual accessible so that you may refer to it at anytime while operating the machine.



Atención

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar la máquina, porque contiene información de operación y seguridad importante.
Mantenga este manual accesible para poder consultarlo en cualquier momento cuando utilice la máquina.



Attention

Avant de mettre la machine en marche, lire attentivement et assimiler les règles de sécurité de ce manuel.
Conserver le manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



“INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES”

Cuando utilice un aparato eléctrico, deben seguirse las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

“PELIGRO _Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:”

1. Nunca debe dejar desatendida la máquina cuando esté enchufada.
2. Desenchufe siempre esta máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

“ADVERTENCIA _Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o cualquier otro daño a personas:”

1. Este aparato doméstico no es ningún juguete. Tener mayor cuidado si la máquina la usan los niños o si se usa cerca de ellos. Esta máquina de coser puede ser utilizada por niños de edades comprendidas entre 8 y más años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina de coser de una manera segura y entender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina de coser. Limpieza y mantenimiento de usuario no puede estar por niños sin supervisión.
2. Usar esta máquina para los fines descritos en esta guía. Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
3. No trabajar con esta máquina si el cable o el enchufe están dañados, ella no funciona bien o está estropeada, si se ha dejado caer al suelo o dentro del agua. Llevar inmediatamente la máquina al próximo representante Bernina o al especialista correspondiente para controlarla y/o arreglarla.
4. No bloquear las aperturas de refrigeración durante el uso de la máquina. Mantener estas aperturas abiertas, sin residuos o restos de ropa.
5. No acercar nunca los dedos a las partes móviles, sobre todo cerca de la aguja.
6. Usar siempre una placa-aguja original. Una placa-aguja falsa puede romper la aguja.
7. No usar agujas torcidas.
8. Durante la costura, ni tirar de la ropa ni empujarla. Esto podría romper la aguja.
9. Apague la máquina (“O”) cuando realice ajustes en el área de la aguja, como al enhebrar y cambiar la aguja, al enhebrar la canilla, al cambiar el prensatelas, etc.
10. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando retire cubiertas, la lubrique o realice cualquier otro ajuste de servicio mencionado en el manual de instrucciones.
11. No meter ningunos objetos dentro de las aperturas de la máquina.
12. No usar la máquina al aire libre.
13. No usar la máquina en sitios donde se utilizan productos con gas propelentes (sprays) u oxígeno.
14. Para desconectar la máquina, colocar el interruptor principal a “O” y quitar el enchufe de la red.
15. Desenchufar de la red tirando siempre del enchufe y no del cable.
16. Generalmente, cuando la máquina no se usa tiene que desconectarse quitando el enchufe de la red eléctrica.
17. Esta máquina está dotada de un aislamiento doble. Utilizar únicamente piezas de recambio originales. Observar las indicaciones para el mantenimiento de productos con aislamiento doble.
18. Esta máquina está dotada de aislamiento doble, excepto en máquinas destinadas a EE.UU./Canadá. Utilizar únicamente piezas de recambio idénticas. Véanse las instrucciones para el mantenimiento de máquinas con aislamiento doble.

“MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS DE ISOLACION DOBLE”

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema. Por eso sólo un especialista puede hacer este trabajo de mantenimiento. Usar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado con: “Doble isolación” o “Isolación doble”. El símbolo  puede también indicar semejante producto.

“GUARDE BIEN ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD”

Esta máquina de coser está diseñada para su uso doméstico.

Felicitaciones por haber adquirido una máquina de coser JUKI.

Asegúrese de leer las precauciones de seguridad indicadas en el apartado “Uso seguro de la máquina de coser” del Manual de instrucciones antes del uso para comprender plenamente las funciones y procedimientos de operación de la máquina de coser de modo que pueda utilizarla durante mucho tiempo.

Una vez leído el Manual de instrucciones, asegúrese de guardarlo junto con la garantía de modo que pueda consultarlo cuando sea necesario.

Uso seguro de la máquina de coser

Las marcas y los pictogramas incluidos en el Manual de instrucciones y mostrados en la máquina de coser se utilizan con la finalidad de garantizar el funcionamiento seguro de la máquina de coser y evitar posibles riesgos de lesión al usuario y a terceros. Las marcas de advertencia se utilizan con distintas finalidades, tal y como se describe a continuación.

 ADVERTENCIA	Indica que existe el posible riesgo de muerte o lesiones graves si esta marca es ignorada y la máquina de coser se utiliza de forma incorrecta.
 ATENCIÓN	Indica la operación, etc., que puede causar un posible riesgo de lesiones personales y/o daños físicos si esta marca es ignorada y la máquina de coser es utilizada de forma incorrecta.

A continuación se indica el significado de los pictogramas:

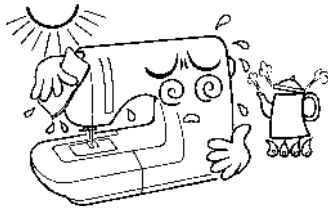
	Advertencia de peligro no especificada		Existe el riesgo de sufrir descargas eléctricas		Existe riesgo de incendio		Existe riesgo de lesionarse las manos, etc.
	Prohibición no especificada		Desmontaje/alteración prohibido		No coloque sus dedos debajo de la aguja		No vierta el aceite, etc
	Comportamiento generalmente necesario		Desconecte la clavija de alimentación				

ADVERTENCIA

Para la combinación del material y el hilo de aguja, en particular, consulte la tabla de explicación en “Sustitución de la aguja”. Si la aguja o el hilo no coinciden con el material utilizado, como por ejemplo en el caso de coser un material muy pesado (p. ej., tela vaquera) con una aguja fina (#11 o más), la aguja podría romperse y causar lesiones personales inesperadas.

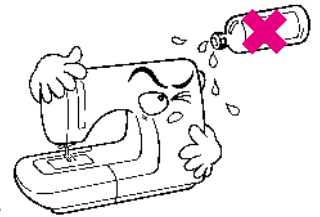
Otras precauciones

- No coloque la máquina de coser en lugares en los que esté expuesta a la luz solar directa o a la humedad.



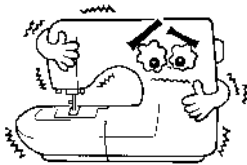
- No limpie la máquina de coser con disolventes, como por ejemplo diluyente.

Si la máquina de coser está sucia, aplique una pequeña cantidad de detergente neutro en un paño suave y limpie cuidadosamente la máquina de coser con él.



Tenga en cuenta que el siguiente estado puede tener lugar desde que la máquina de coser incorpore partes electrónicas semiconductoras y componentes precisos circuitos electrónicos.

- Asegúrese de utilizar la máquina de coser a temperaturas de entre 5 °C a 40 °C. Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina podría no funcionar con normalidad.



- El dispositivo de seguridad de la máquina de coser actuará para detener la máquina de coser y evitar así la generación de calentamiento anormal en caso de que la máquina de coser se utilice para coser continuamente a baja velocidad por tiempo prolongado o se utilice para coser continuamente por tiempo prolongado en un ambiente de alta temperatura. En este caso, el botón de arranque y parada no estará iluminado.

La máquina de coser volverá a condiciones operativas tras unos 10 minutos.



* La temperatura de operación de la máquina de coser es de entre 5 °C a 40 °C. No utilice la máquina de coser bajo la luz solar directa, cerca de aparatos de combustión, como por ejemplo una estufa o una vela, o en lugares húmedos. Si lo hace, la temperatura interior de la máquina de coser podría aumentar o el recubrimiento del cable de alimentación podría derretirse, causando incendios o descargas eléctricas.

Contenido

“INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES”.....	1
Contenido	4
Componentes principales	6
Accesorios	7

Operaciones básicas

Función de los botones de operación.....	8
Función de los botones de operación.....	9
Nombre y función de otros botones de operación.....	10
Control de la velocidad	12
Velocidad ajustable de puntada de inicio 	13
Cosido de avance lento a baja velocidad	13
Velocidad ajustable de puntadas inversas 	13
Elevación/descenso del prensatelas	14
Elevación automática del prensatelas	14
Botón de elevación automática del prensatelas	14
Palanca de elevación del prensatelas	14
Instalación de la palanca de elevación del prensatelas	15
Función del interruptor de pie 	15
Sustitución del prensatelas.....	16
Preparación de la canilla	18
Preparación del hilo de la aguja	22
Enhebrado del hilo de la aguja.....	22
Enhebrador automático de aguja	24
Subir el hilo de la canilla.....	25
Colocación de la aguja	26
Tabla de tejidos, hilos y agujas.....	27
Ajuste de la tensión del hilo.....	28
Ajuste de la presión del prensatelas.....	29
Descenso de los dientes	29
Cambio alternativo de agujeros de agujas (placa de deslizamiento de pespuntos rectos)	30
DX7 Selección de un patrón de costura.....	31
DX5 Selección de un patrón de costura.....	34

Costura práctica

Pespunte recto	37
Guía de costura en la placa aguja.....	38
Puntada de seguridad automática y corte de los hilos	40
Cambiar la posición de la aguja	41
Cambiar la longitud de la puntada.....	41
Otros patrones de pespunte recto.....	42
Puntada en zig zag.....	43
Sobrehilado	44
Puntada invisible	46
Puntadas de ojales	49
Ojal con refuerzo	53
Cambiar la anchura del ojal.....	54
Cambiar la densidad de la costura.....	54
Ojal manual en dos pasos	55
Para coser botones	57
Presillado.....	58
Colocación de cremalleras	60
Colocación recubierta.....	61
Uso de la guía para acolchar.....	62
Festones.....	63
Puntadas decorativas	64

Colchas de patchwork

Piecing en patchwork	66
Aplicación (1).....	67
Aplicación (2).....	68
Crazy quilt.....	69
Acolchado con puntada con guía central	70
Acolchado (pespunte recto).....	71
Acolchado (libre).....	72



Puntadas decorativas

Puntada de un punto/costura de letras.....	74
Preparación antes de coser	74
Coser una prueba.....	74
Botones de operación y la pantalla	75
Selección de patrones (letras).....	76
Cómo editar patrones (letras).....	78
Coser un patrón (letras)	79
Deshechado del hilo sobrante en puntadas salteadas	79
Guardar/recuperar patrones (letras).....	80
Para coser patrones continuamente	81
Métodos de selección de caracteres	82



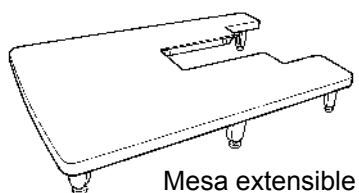
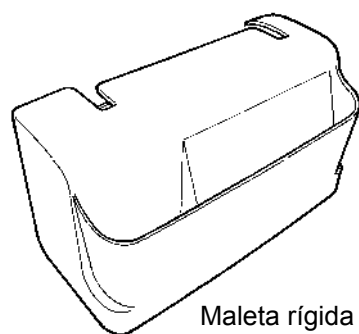
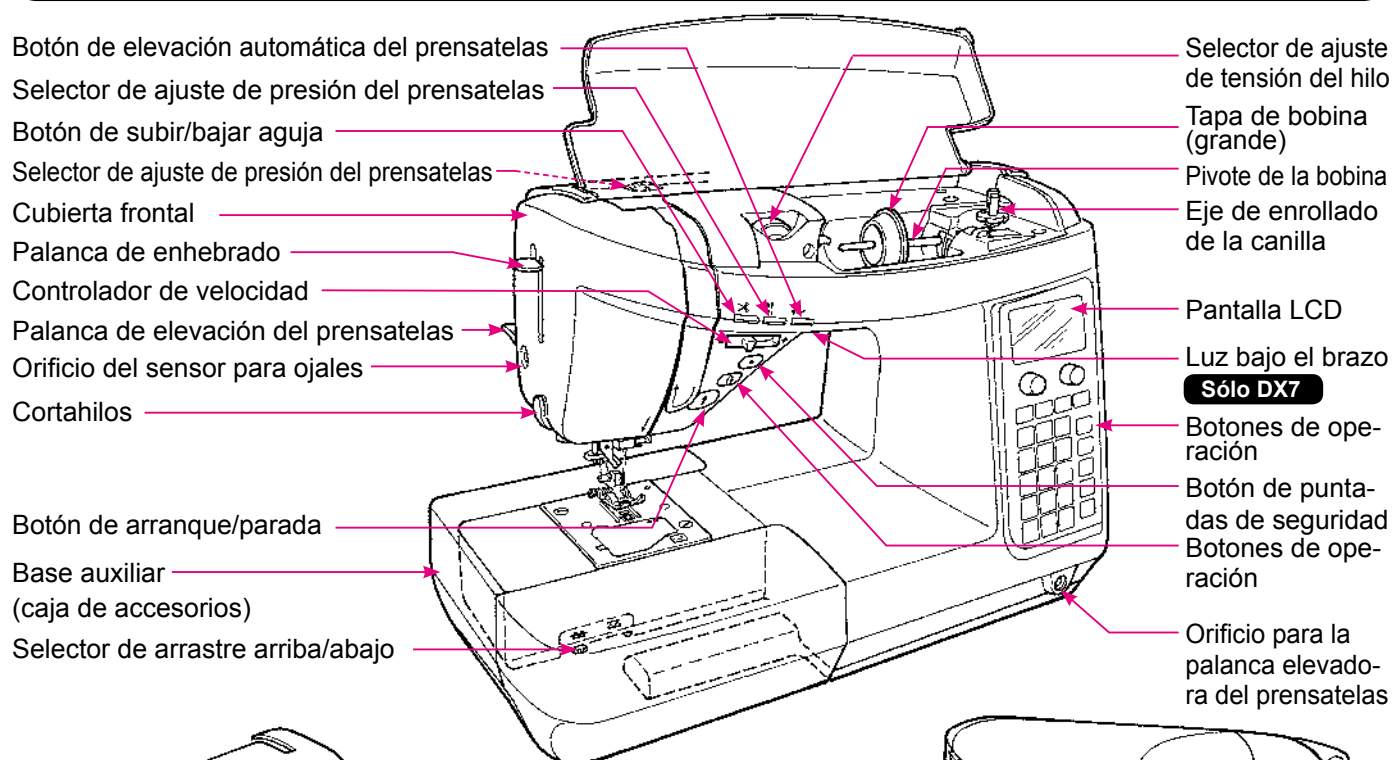
Tipo y uso de las opciones 83

- ① Cambio del ancho de costura de un ojal ... 84
- ② Cambio de la posición de la aguja 85
- ③ Selección de la posición de parada de la aguja.....86
- ④ Cosido con doble aguja
- ⑤ Función del interruptor de pie 89
- ⑥ Función de pivote del prensatelas 90
- ⑦ Ajuste de la altura del pivote..... 91
- ⑧ Ajuste de la altura de la función de flotación. 92
- ⑨ Ajuste de la elevación del prensatelas tras el
corte de hilos
- ⑩ Ajuste de zurcido
- ⑪ Velocidad ajustable de puntadas al inicio de
la costura.....
- ⑫ Velocidad ajustable de puntadas inversas. 96
- ⑬ Guía
- ⑭ Ajuste de la sensibilidad del panel táctil 98
- ⑮ Contraste de la pantalla de cristal líquido
(LCD).....
- ⑯ Ajustes de volumen de señal acústica de los
botones.....
- ⑰ Ajuste de idioma
- ⑱ Alargamiento.....
- ⑲ Eliminación de datos de configuración 104

Catálogo de mensajes.....	105
Introducción de accesorios opcionales.....	107
• Prensatelas de dobladillo de caracolillo	107
• Prensatelas para coser botones	107
• Prensatelas de acolchar (Tipo zigzag transparente).....	107
• Prensatelas para cordones y bordados	107
• Prensatelas para cuentas y perlas.....	107
• Prensatelas con guía	107
• Prensatelas de unión	107
• Prensatelas de dobladillo para zigzag	107
• Prensatelas de acolchar (abierto)	107
• Prensatelas para aplicaciones	107
• Prensatelas para cordones	107
• Prensatelas de cremallera invisible.....	107
• Prensatelas deslizante	108
• Punzón abreojaes	108
• Mesa extensible	108
• Prensatelas de horquilla abierta.....	108
• Prensatelas para bordes	108
• Lupa de área de costura	109
• Portacarrete	109

Instalación de la mesa extensible.....	110
Mantenimiento de la máquina	111
Resolución de problemas	112
DX7 Lista de patrones de costura	114
DX5 Lista de patrones de costura	116
Lista de especificaciones.....	contraportada

Componentes principales



Sólo DX7

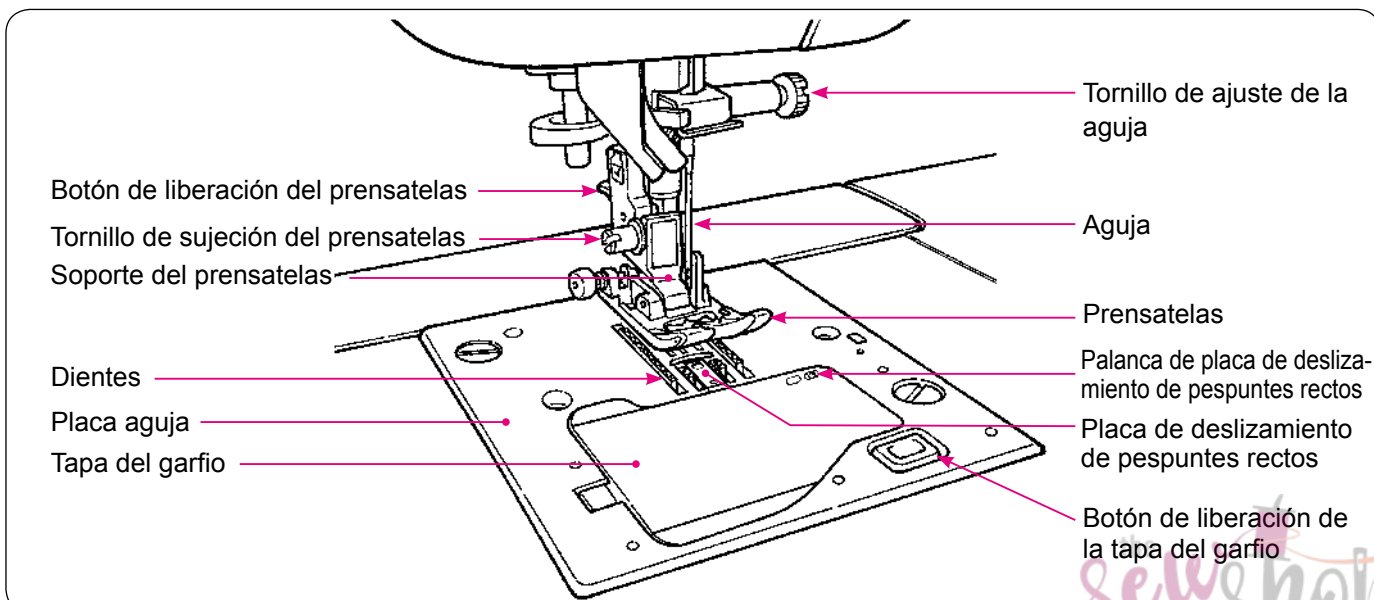
* No coloque objetos pesados en la maleta rígida y mesa extensible.
 * No quite el estireno espumado que se encuentra instalado en la maleta rígida. De lo contrario, la máquina de coser puede dañarse cuando es colocada en la maleta rígida o pueden ocurrir otros problemas.

Volante (polea)

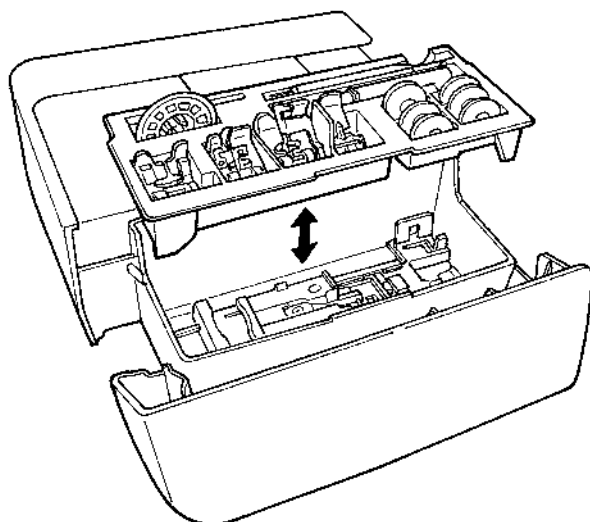
Interruptor de alimentación

Enchufe para el pedal

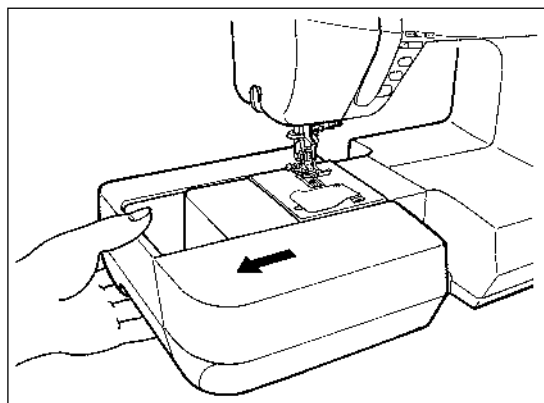
Enchufe para el cable



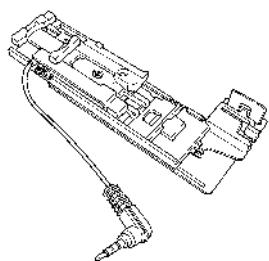
Accesorios



Tire de la base auxiliar hacia la izquierda.



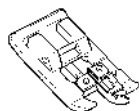
• Interior de la base auxiliar.



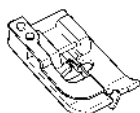
Prensateles para ojales (E)



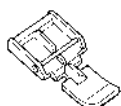
Prensateles para ojales manuales (I)



Prensateles de sobrehilar (C)



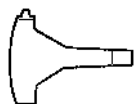
Prensateles para puntadas invisibles (D)



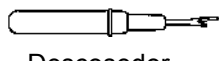
Prensateles para cremalleras (B)



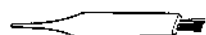
Canilla (3)



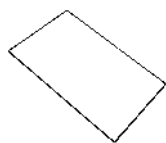
Destornillador en forma de T



Descosedor



Cepillo de limpieza



Juego de agujas HA X 1 nº 11 (1)
nº 14 (1)
nº 16 (1)
para puntonº 11 (1)



Tapa para bobina de hilo (pequeña)



Tapa para bobina de hilo (mediana)

• Suministrado con la máquina



Prensateles estándar (A)

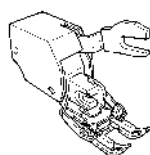


Canilla (1)

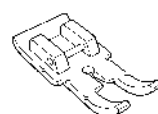


Tapa para bobina de hilo (grande)

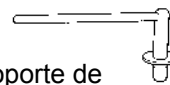
• Interior de la bolsa de accesorios.



Pie prensateles (N)



Prensateles de patchwork (P)

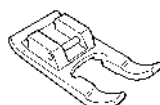


Soporte de bobina auxiliar



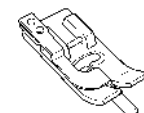
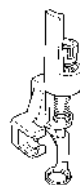
Prensateles suave (T)

Sólo DX7



Prensateles abierto (O)

Sólo DX7

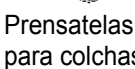


Prensateles para dobladillos (R)

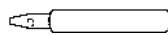
Sólo DX7



Guía de colcha

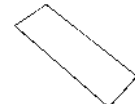


Prensateles para colchas (Q)



Punzón

Sólo DX7



Aguja doble (Un juego)

• Contenido de la maleta rígida



Pedal (el modelo; JC-001)



Palanca de elevación del prensateles



Manual de instrucciones (este manual)



Cable de alimentación



DVD

the Sew Shop

Función de los botones de operación

ADVERTENCIA

- Cuando no se utilice la máquina, desconecte la alimentación (interruptor en “O”) y desenchúfela de la corriente. De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.

* Tenga en cuenta que el prensatelas desciende automáticamente cuando la máquina de coser se enciende estando el prensatelas elevado.

★ Operación apagado y encendido:

Para apagar la máquina el interruptor debe estar en “O”.

Para iniciar la máquina el interruptor debe estar en “I”.

ADVERTENCIA (Sólo para ee.Uu. Y Canadá)

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una patilla más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está ideado para que encaje en una toma polarizada sólo de una forma. Si el enchufe no encaja en la toma, enchúfelo al revés.

Si todavía no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar la toma correcta.

No modifique el enchufe de ningún modo.

★ En caso de utilizar el botón de marcha/paro:

1. Desconecte el interruptor de alimentación (establézcalo en “O”) y enchufe el cable en la toma de conexión de la máquina.
2. Enchufe el cable en la toma de corriente.
3. Conecte el interruptor de alimentación (establézcalo en “I”).

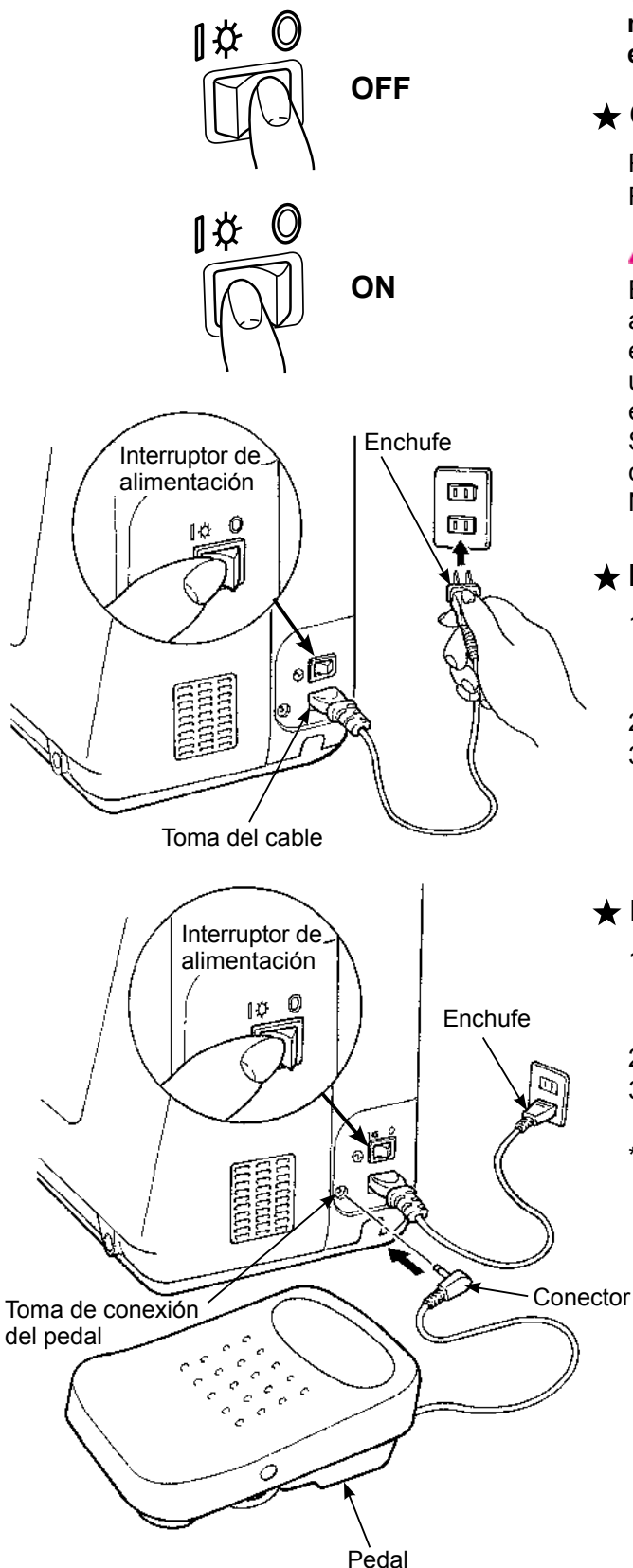
★ En caso de utilizar el pedal:

1. Desconecte el interruptor de alimentación (establézcalo en “O”) y enchufe el cable en la toma de conexión de la máquina.
2. Enchufe el cable en la toma de corriente.
3. Conecte el interruptor de alimentación (establézcalo en “I”).

* Cuando se utilice el pedal, el botón de marcha/paro:

No funcionará para iniciar la costura

Funcionará para finalizar la costura



Función de los botones de operación

Botón de ascenso/descenso de la aguja

Cuando la máquina se detenga, pulse este botón para cambiar la posición de la aguja. (Cuando la aguja esté elevada, descenderá, y viceversa.) Si este botón se mantiene pulsado por tiempo prolongado, la máquina de coser ejecutará el cosido a baja velocidad.

* La aguja no se moverá cuando el prensatelas se encuentra en su posición superior o no se ha seleccionado ningún patrón.

Botón de elevación automática del prensatelas

Cuando se pulsa este botón estando la máquina de coser en reposo, cambiará la posición del prensatelas.

Cuando el prensatelas se encuentra en su posición superior, el mismo descenderá a su posición inferior y viceversa.

Regulador de velocidad

Puede ajustar la velocidad mientras cose.

Botón de puntadas de seguridad

Cuando se pulsa este botón, la máquina de coser coserá puntadas de seguridad.

Si se pulsa este botón cuando la máquina de coser está cosiendo un patrón, la máquina de coser se detiene después de completar el cosido de un ciclo/un punto del patrón.

Reverse stitch button

Para pespuntos rectos/puntadas de zigzag: Cuando se mantiene pulsado este botón, la máquina de coser cose puntadas inversas.

Para otros tipos de puntadas: La máquina de coser cose puntadas de seguridad.

Botón de marcha/parada

Cuando pulse este botón, la máquina empezará a coser lentamente hasta alcanzar la velocidad establecida en el regulador de velocidad. Si se pulsa este botón nuevamente, la máquina de coser se detiene. El color del botón indica el estado de la máquina.

Verde: Preparado para funcionar y/o costura en curso

Rojo: No preparado para funcionar

Anaranjado: Si se pulsa el botón de puntadas de seguridad cuando la máquina de coser se encuentra cosiendo un patrón. (La máquina de coser cose puntadas de seguridad después de completar el cosido del patrón en un ciclo. Luego, la máquina de coser se detiene.)

Botón para cortar hilos

Después de coser, pulse este botón para cortar automáticamente los dos hilos.

Notas para el corte de hilos:

1. No utilice un hilo con un grosor superior al núm. 30.
2. Después de realizar el corte, la puntada puede finalizarse sin tirar del hilo de la canilla.
3. Cuando vuelva a coser después de cortar el hilo, si vuelve a tirar del hilo de la canilla y lo coloca debajo del prensatelas junto con el hilo de la aguja, puede evitar acumulaciones de hilo en el reverso del tejido.
4. Limpie con regularidad la máquina (consulte la página 111), ya que el polvo del área de la unidad del cortahilos puede provocar anomalías.

Nombre y función de otros botones de operación

■ Botones operativos y pantalla

Descripción de la pantalla

Número de patrón	
	Patrones directos
	Patrones prácticos
	Patrones de ojal
	Patrones de colcha
	Patrones decorativos 1
	Patrones decorativos 2
	Letras

Prensatelas que debe utilizarse (marca)

Posición de la aguja
(en este patrón, la aguja está en posición central.)

Ancho de zigzag

Ajuste de puntadas automáticas de seguridad y corte de hilo

	Puntada inversa y corte de hilo
	Puntada de seguridad y corte de hilo
Sin indicación	Sin ajuste

Ajuste de función de flotación

	Función de flotación
Sin indicación	Sin ajuste

Patrón de costura

* Se coserán los patrones que aparecen en pantalla.

Posición de parada de la aguja

	El aguja se para en a posición más alta
Sin indicación	El aguja se para en la posición más baja

Longitud de la puntada

1 Rueda de ajuste de ancho de zig zag

* Botones de ajuste en DX5.

4 Botón de selección

5 Botón Borrar

13 Botón conmutador de modo de selección de patrón

12 Botón de selección de patrón

Patrón directo

Selección de número (entrada por número)

Letras

2 Rueda de ajuste de longitud de puntada

* Botones de ajuste en DX5.

3 Botón de confirmación

6 Botón de puntada de seguridad automática y corte de hilos

7 Botón de función de flotación

8 Botón de puntada continua

9 Botón de imagen de espejo

10 Botón de opción

11 Botón Guardar/Recuperar

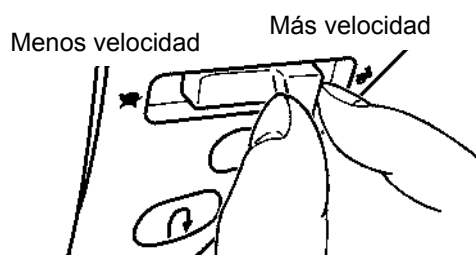
Nombre de los botones de operación

■ Nombre y función de los botones de operación

1		Rueda de ajuste de ancho de zigzag Se utiliza para cambiar el ancho de zigzag y la posición de la aguja. * Botones de ajuste en DX5.
2		Rueda de ajuste de longitud de puntada Se utiliza para cambiar la longitud de la puntada. En el caso del movimiento libre, este disco se utiliza para ajustar la altura del prensatelas. * Botones de ajuste en DX5.
3		Botones de confirmación Se utilizan para confirmar el patrón de costura o los valores seleccionados.
4		Botón de selección Se utiliza para mover el cursor.
5		Botón Borrar Se utiliza para suprimir el patrón de costura seleccionado y cancelar cada valor. Si se mantiene presionado este botón, se suprimirán todos los patrones de puntada guardados.
6		Botón de puntada de seguridad automática y corte de hilo Cuando se pulsa este botón, en la pantalla se visualiza o . La máquina realizará automáticamente puntadas de seguridad al inicio y al final de la costura y cortará ambos hilos.
7		Botón de función de flotación Cuando se pulsa este botón, en la pantalla se visualiza . Cuando se utiliza la función de flotación, la máquina de coser cose con su prensatelas ligeramente elevado. Esta función se utiliza para coser materiales tales como terciopelo o acolchados, que tienden a causar el deslizamiento de la tela entre dos capas. Si este botón se pulsa nuevamente, se cancela esta función. (Consulte las páginas 92 para obtener más detalles.)
8		Botón de puntada continua Este botón es sólo es válido con “”. Cuando se pulsa este botón, en la pantalla se visualiza (Puntada continua con grandes intervalos). Cuando se pulsa este botón nuevamente, en la pantalla se visualiza (Puntada continua con pequeños intervalos). (No es posible modificar el intervalo entre letras y números.) La máquina coserá los patrones de puntada seleccionados de forma continua. Si se vuelve a pulsar, la máquina cancelará esta función. * Si se pulsa mientras se cose, la máquina se detendrá después de coser completamente los patrones seleccionados.
9		Botón de imagen de espejo Después de seleccionar un patrón de costura, pulse este botón para obtener una imagen de espejo del patrón seleccionado. * En algunos patrones no se puede realizar una imagen de espejo. * Para patrones simétricos bilateralmente, cambia la posición de inicio del cosido.
10		Botón de opción Pueden ajustarse funciones opcionales (19 funciones). * Las funciones opcionales varían de un patrón de costura a otro. (Consulte las páginas 83 para obtener más detalles.)
11		Botón Guardar/Recuperar Se utiliza para guardar y/o recuperar un patrón. La máquina puede guardar hasta 10 patrones. (Consulte las páginas 80 para obtener más detalles.)
12		Botón de selección de patrón Puede seleccionarse un patrón de costura. * El uso de los botones varía según el modo de selección de patrón. (Consulte la página 31 ~ 34 para obtener más detalles.)
13		Botón conmutador de modo de selección de patrón Cuando deba cambiarse el modo de selección de patrón, pulse el botón deseado. El botón seleccionado se iluminará.

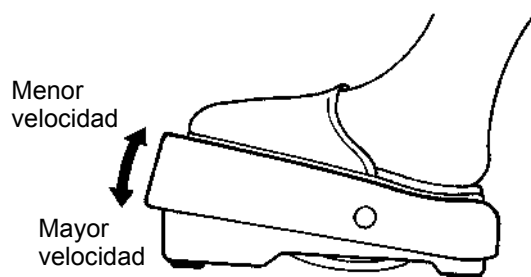
Control de la velocidad

■ Cómo ajustar la velocidad:



★ Regulador de velocidad

Puede ajustarse libremente la velocidad máxima de costura mediante el regulador de velocidad.



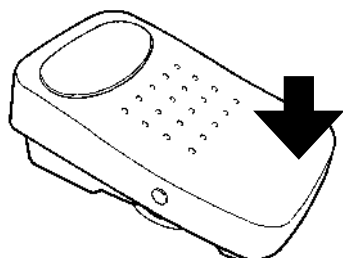
★ Pedal

Para operar la máquina, pulse el pedal.
Cuanta más intensidad aplique al pedal, a mayor rapidez coserá la máquina.
El regulador de velocidad establecerá la velocidad máxima de costura.

Mayor presión → Mayor velocidad

Menor presión → Menor velocidad

* Limpie siempre el pedal.
Es importante no colocar objetos en el pedal, porque puede provocar lesiones al usuario y pueden producirse anomalías.



Función del interruptor de pie

La máquina de coser se puede ajustar para que ejecute una de las siguientes operaciones cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| ① Puntada inversa | ⑤ Elevación del prensatelas |
| ② Puntada de seguridad | ⑥ Corte de hilo |
| ③ Cosido de media puntada | ⑦ Sin función |
| ④ Cosido de una puntada | |

(Consulte la página 89)

Al momento del embarque de la máquina de coser, esta función se encuentra ajustada en fábrica a "① Puntada inversa".

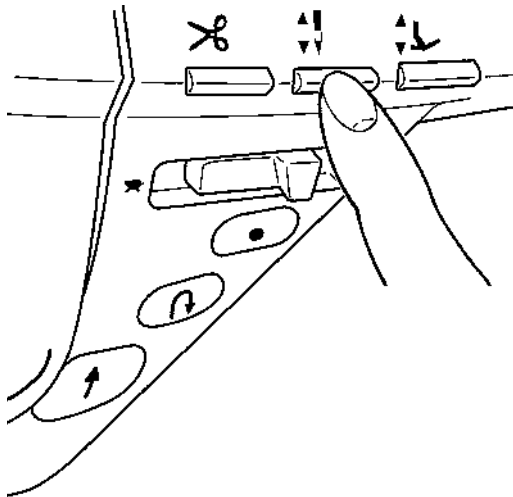


★Velocidad ajustable de puntada de inicio



La velocidad de cosido al inicio del cosido se puede incrementar mediante el botón de opciones.

(Consulte la página 95)



★Cosido de avance lento a baja velocidad

Cuando se mantiene pulsado el interruptor de aguja arriba/abajo, la máquina de coser ejecuta el cosido a baja velocidad.



★Velocidad ajustable de puntadas inversas



La velocidad de puntadas inversas se puede incrementar mediante el botón de opciones.

(Consulte la página 96)

Elevación/descenso del prensatelas

■ Elevación automática del prensatelas

El prensatelas de la máquina de coser se eleva ligeramente de forma automática cuando la máquina de coser se detiene. (Función de pivote del prensatelas.) Cuando la máquina de coser se reanuda, el prensatelas desciende automáticamente para permitir que el usuario inicie el cosido sin ninguna otra operación adicional.

Cuando se pulsa el botón de corte de hilo, el prensatelas se eleva automáticamente tras el corte del hilo.

Esta función se puede ajustar a desactivada (OFF) mediante el botón de opciones.

Además, cuando la posición de parada de la aguja se ajusta a "Parada con aguja arriba", la función de pivote del prensatelas se ajusta automáticamente a desactivada (OFF).

■ Botón de elevación automática del prensatelas



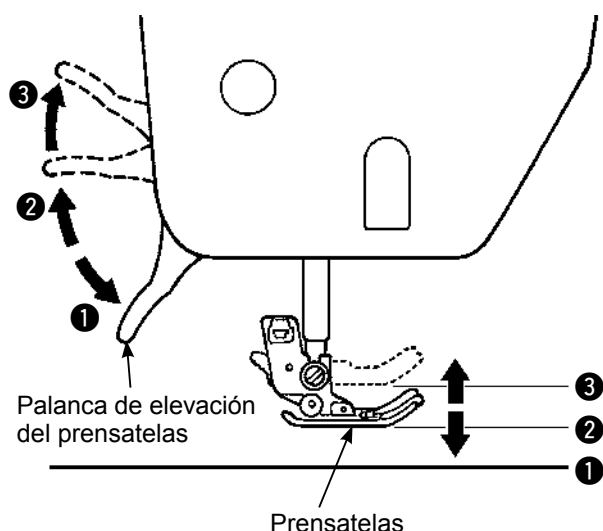
El prensatelas se puede elevar/bajar pulsando el botón de elevación automática del prensatelas. (Consulte la página 9)



El prensatelas se puede elevar/bajar pulsando el botón de elevación automática del prensatelas.

Cuando la palanca de elevación del prensatelas se eleva una vez a la posición ③ después de que el prensatelas haya sido elevado con el botón de elevación automática del prensatelas, la palanca de elevación del prensatelas se puede utilizar para elevar/bajar el prensatelas.

■ Palanca de elevación del prensatelas



El prensatelas se eleva/baja con la palanca de elevación del prensatelas.

Es posible elevar el prensatelas a una posición más alta que la posición de elevación ordinaria. Esta prestación es útil cuando se coloca un material pesado sobre la máquina de coser.

Aun cuando el prensatelas se haya elevado con la palanca de elevación del prensatelas, es posible bajar el prensatelas con el botón de elevación automática del prensatelas.

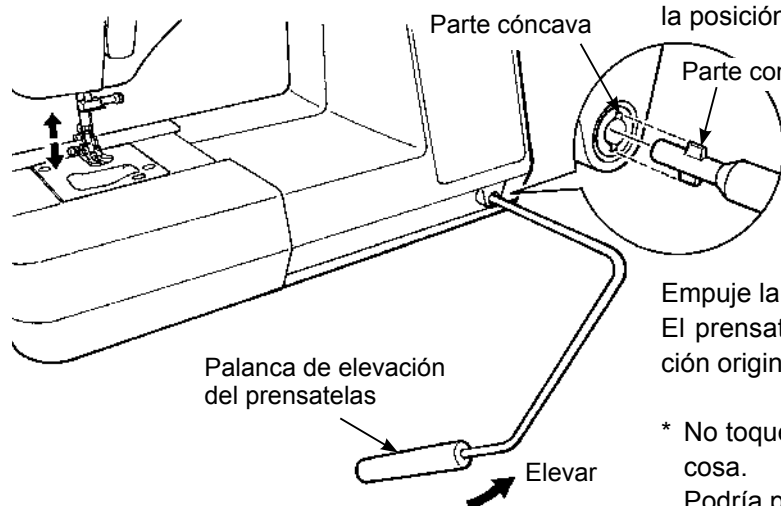
- ① Posición bajada
.....El prensatelas debe estar bajado al coser.
- ② Posición elevada normal
.....Esta posición se utiliza para extraer el tejido o cambiar el prensatelas.
- ③ Posición elevada adicional
.....Esta posición se utiliza para colocar material pesado debajo del prensatelas.

* Procure que el prensatelas y la aguja no interfieran cuando la aguja esté en posición bajada y el prensatelas se eleve a la posición de elevación adicional.

■ Instalación de la palanca de elevación del prensatelas

La palanca de elevación del prensatelas es útil cuando se cose una colcha y en otros proyectos que requieran el uso de ambas manos.

Con la palanca de elevación del prensatelas puede controlar la posición del prensatelas sin utilizar las manos.



Inserte la palanca de elevación del prensatelas de forma que coincidan la parte cóncava y la parte convexa.

Empuje la palanca a la derecha para elevar el prensatelas. El prensatelas bajará cuando la palanca regrese a la posición original.

* No toque la palanca de elevación del prensatelas mientras cose.
Podría provocar una deformación del patrón de costura.

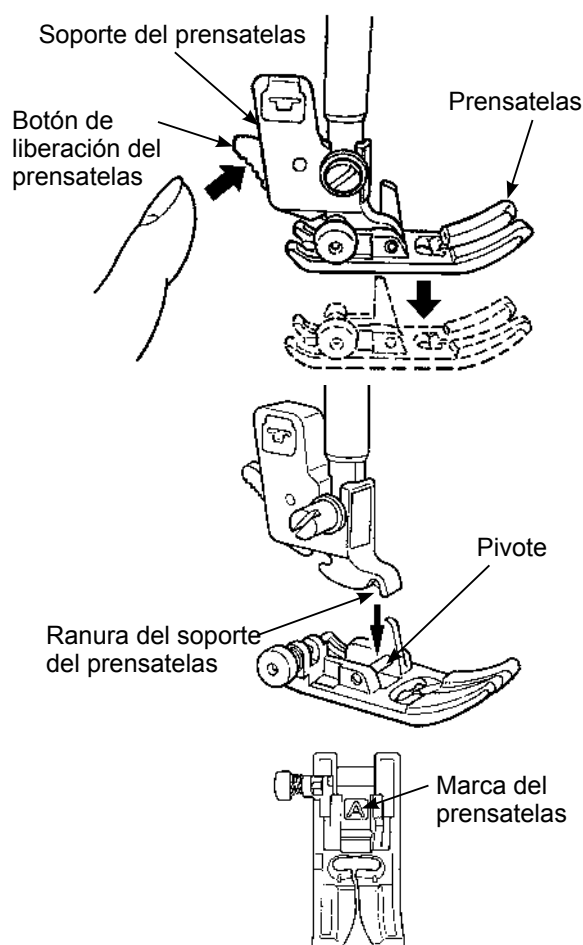
■ Función del interruptor de pie

Se puede ajustar la función opcional de modo que el prensatelas pueda ser elevado/bajado pisando la parte frontal del controlador de pie.

(Consulte la página 89)

Sustitución del prensatelas

■ Extracción e instalación del prensatelas



⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

- * No eleve el prensatelas con el botón de elevación automática del prensatelas antes de apagar la máquina de coser.

★ Extracción del prensatelas

1. Levante la aguja y el prensatelas.
2. Presione el botón de liberación del prensatelas para extraer el prensatelas.

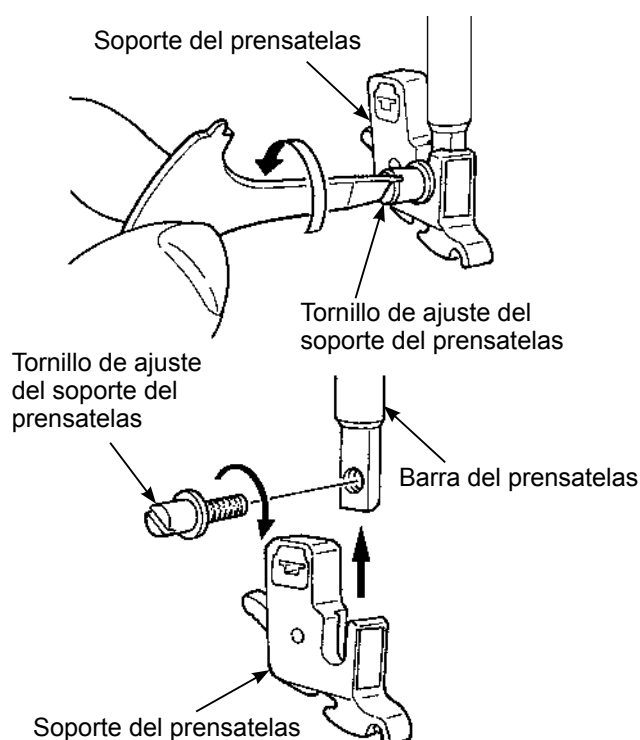
★ Instalación del prensatelas

Alinee el pivote del prensatelas y la ranura en el soporte del prensatelas.

A continuación, baje el soporte del prensatelas con la palanca de elevación del prensatelas.

- * Cada prensatelas posee una marca. Utilice el prensatelas apropiado para el patrón de costura que deba coserse.

■ Extracción e instalación del soporte del prensatelas



★ Extracción del soporte del prensatelas

1. Levante la aguja y la palanca de elevación del prensatelas.
2. Afloje el tornillo de ajuste del soporte del prensatelas a la izquierda y extraiga el soporte del prensatelas.

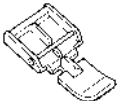
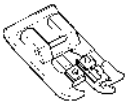
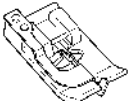
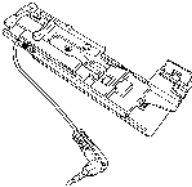
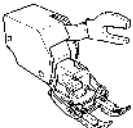
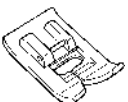
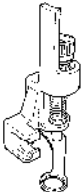
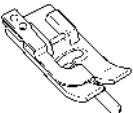
★ Instalación del soporte del prensatelas

Alinee el orificio del tornillo en la barra del prensatelas con el orificio del soporte del prensatelas (la ranura grande). Apriete el tornillo de ajuste con firmeza girándolo hacia la derecha.

■ Tipos y aplicaciones de los prensatelas

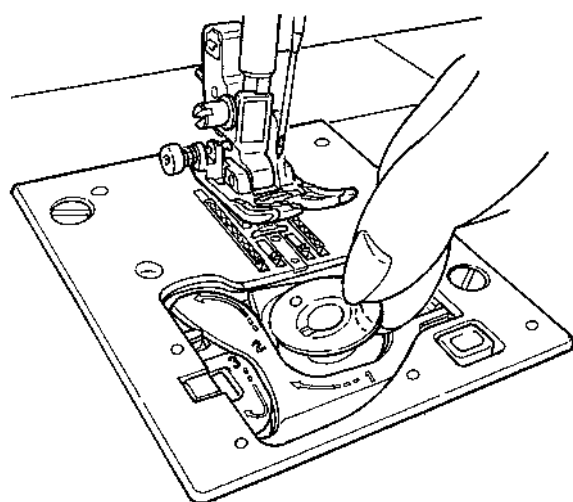
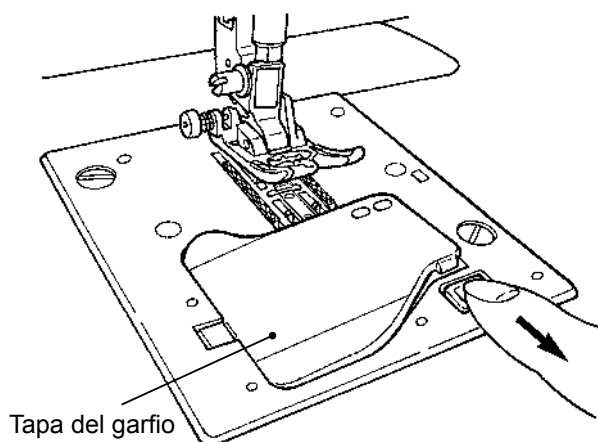
Marca del prensatelas



	Prensatelas estándar	A	Se utiliza principalmente para puntadas rectas y en zigzag. Utilice este prensatelas especialmente cuando cose materiales pesados.
	Prensatelas para cremalleras	B	Se utiliza para coser cremalleras.
	Prensatelas para sobrehilado	C	Este prensatelas se utiliza exclusivamente para el sobrehilado a fin de evitar que el borde cortado de los tejidos se deshilache.
	Prensatelas para puntadas invisibles	D	Este prensatelas se utiliza para puntadas invisibles en dobladillos de pantalones y faldas o en mangas.
	Prensatelas para ojales	E	Este prensatelas se utiliza para la costura automática de ojales.
	Prensatelas para ojales manuales	I	Se utiliza para realizar puntadas decorativas, letras y remates, y también para coser ojales manualmente (patrón núm. 03).
	Prensatelas de doble arrastre	N	En general, este prensatelas se utiliza para material que resulta difícil pasar por la máquina, como tricotados, punto, vinilo, cuero y cuero artificial o colchas.
	Prensatelas para patchwork	P	Este prensatelas se utiliza para puntadas de patchwork. Hay dos costuras, a 1/4 y un 1/8 de pulgada respecto a la posición central de la aguja.
	Prensatelas deslizante Sólo DX7	T	Este prensatelas se utiliza para coser materiales no deslizantes, como el vinilo y el satén.
	Prensatelas de aplicación abierto Sólo DX7	O	Se utiliza para aplicaciones y puntadas decorativas. (La parte frontal del prensatelas está abierto para facilitar la visibilidad.)
	Prensatelas de acolchar	Q	Se utiliza para acolchar. (Ajuste de la máquina: puntada recta y posición central de la aguja) Consulte las páginas 72 para obtener más detalles.
	Prensatelas para bordes Sólo DX7	R	Se utiliza en patchwork para coser la línea central de materiales unidos utilizando la guía central del prensatelas. * Ajuste con precisión la posición de la aguja por medio del selector de ajuste de la anchura de zigzag.

Preparación de la canilla

■ Extracción de la canilla



Atención

Cuando se extraiga la canilla y/o se coloque en su receptáculo, desconecte la alimentación (establecer en "O").

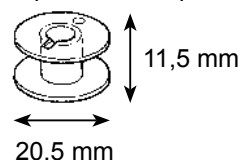
1 Abra la tapa del garfio.

2 Extraiga la canilla.

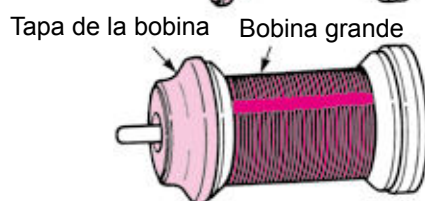
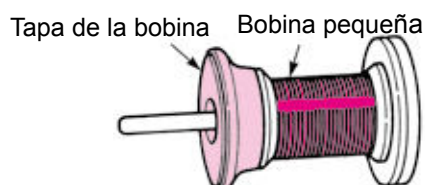
- * Si la canilla tiene muy poco hilo, no la utilice, porque el hilo se enredará.
- * Utilice sólo la canilla designada. Otras canillas pueden provocar anomalías.

<Bobina exclusiva>

Fabricada con plástico transparente



■ Ajuste de la bobina de hilo

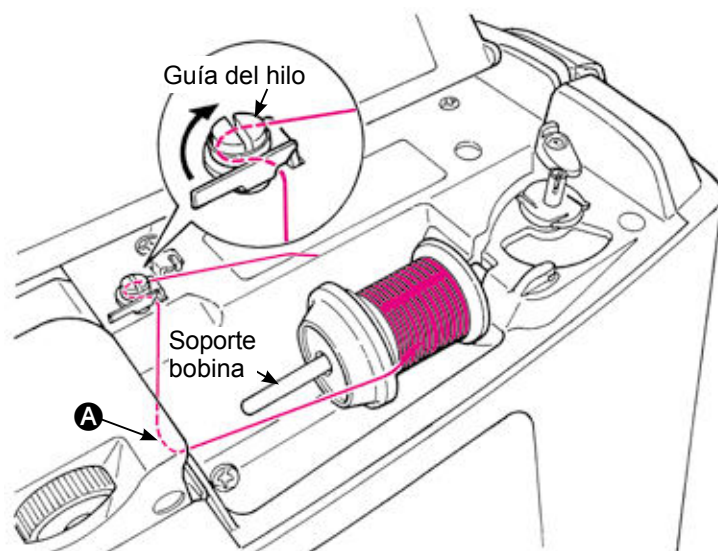


1 Coloque una bobina de hilo con su tapa en el soporte de la bobina.

- * Tenga en cuenta que una canilla con muy poca cantidad remanente de hilo puede causar enredos o deslizamiento del hilo.

Existen tres tipos de tapas de bobina: grandes, medianas y pequeñas. Elija el tamaño de tapa de bobina de acuerdo con la bobina de hilo que vaya a usarse.

■ Bobinado de la canilla



* Se incorpora un motor exclusivo para hacer canilla, de modo que pueda realizarla en cualquier momento.

1 Coloque la bobina de hilo en el soporte de la bobina.

2 Enhebre la guía **A** y, a continuación, enhebre la guía de hilo (la guía en el círculo) para hacer canilla.

3 Coloque la canilla en el eje de bobinado de la canilla.

4 Enrolle el hilo en la canilla 4 o 5 vueltas en el sentido de las agujas del reloj.

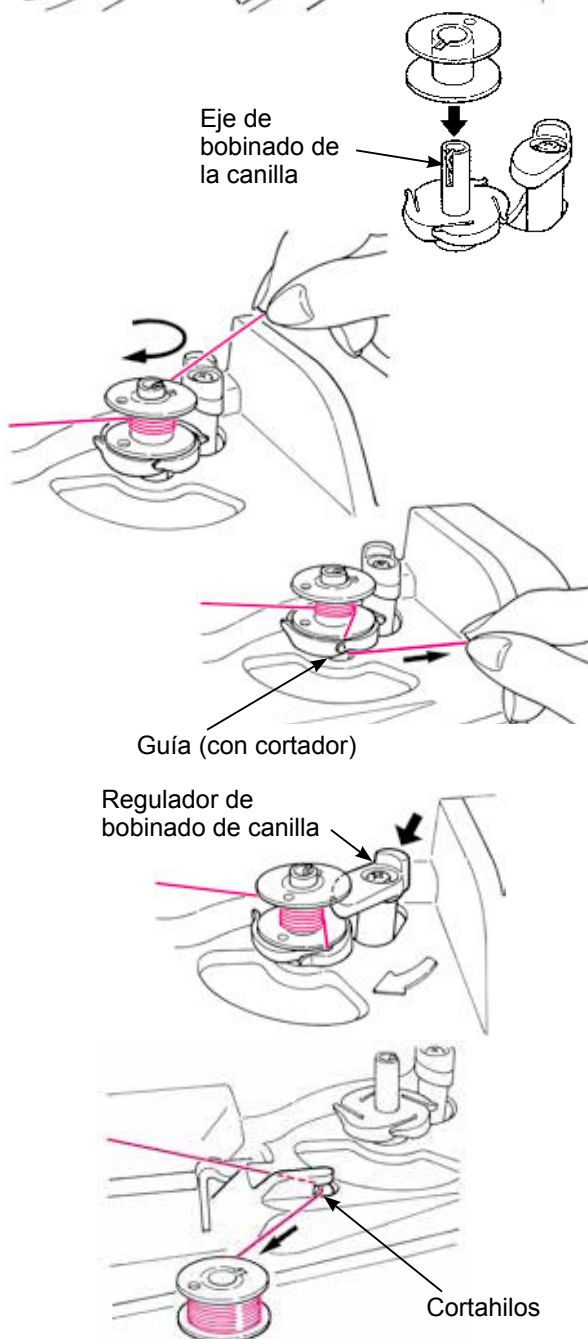
5 Coloque el extremo del hilo en la guía en el eje de bobinado de canilla y tire de él hacia la izquierda para cortarlo.

6 Pulse el regulador de bobinado de la canilla hacia la canilla para empezar a hacer canilla.

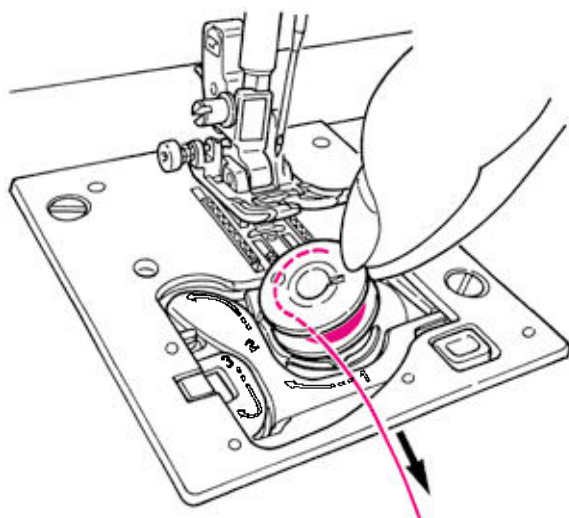
* Proceda con precaución, ya que el regulador para hacer canilla funciona como un interruptor.

7 Cuando acabe de hacer canilla, el eje se detendrá automáticamente, el regulador de bobinado de canilla se moverá a la derecha y volverá a la posición original. Extraiga la canilla del eje de bobinado de la canilla y corte el hilo con el cortahilos.

* El bobinado de la canilla se detendrá automáticamente, aunque se esté haciendo canilla, cuando la velocidad de bobinado se reduzca debido a una carga en el motor de hacer canilla provocado por un enredo de hilo.



■ Ajuste de la canilla



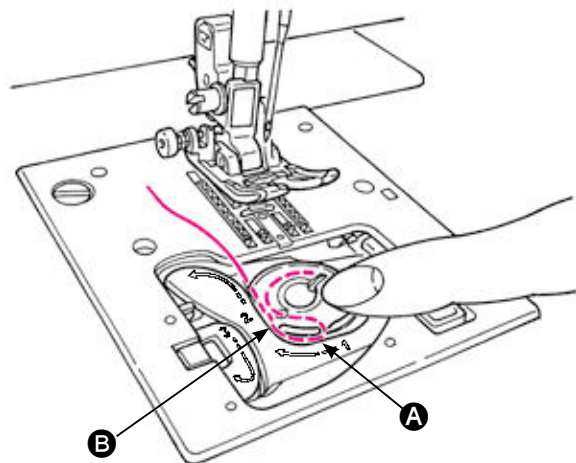
Atención

Cuando se extraiga la canilla y/o se coloque en su receptáculo, desconecte la alimentación (establecer en "O").

1

Coloque la canilla en el receptáculo de la canilla.

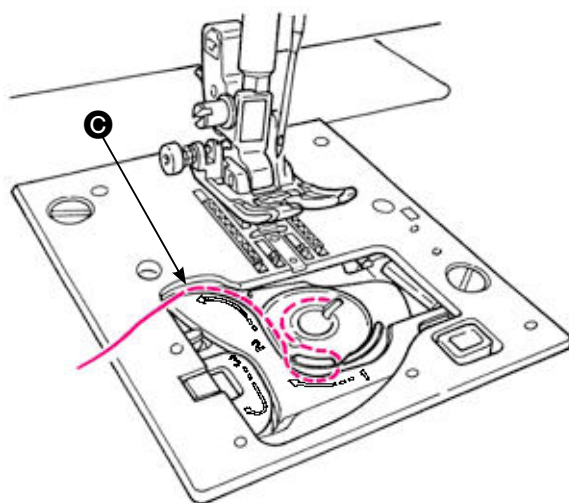
* Coloque la canilla de modo que el hilo se enrolle en sentido contrario a las agujas del reloj.



2

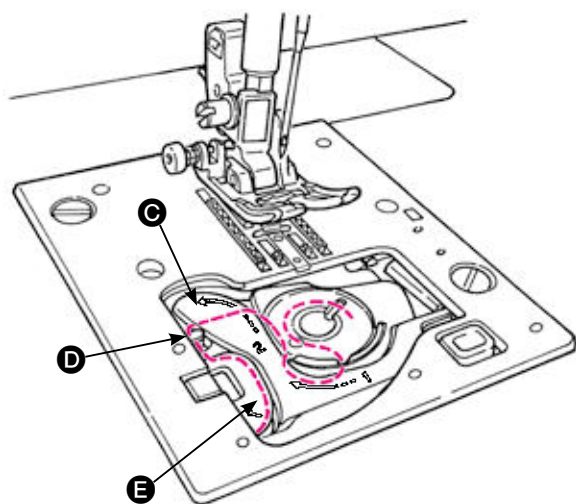
Enhebre la ranura A y B tirando del extremo del hilo.

* Es más pasar el hilo por las ranuras si presiona la canilla ligeramente con el dedo.



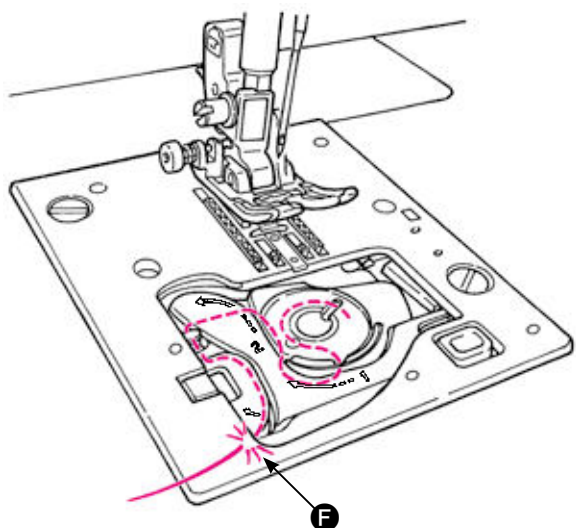
3

Enhebre la ranura C tirando del hilo hacia la izquierda.

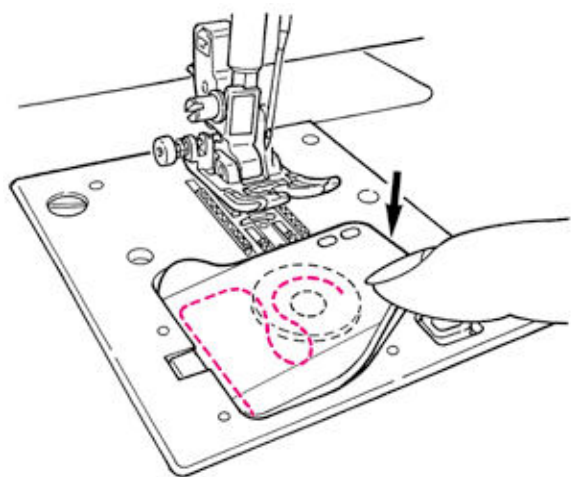


4 Enhebre la guía **D** y **E** y deje el hilo debajo. (Enhebre primero la guía **E**, y se enhebrará también en la guía **D**.)

* Cuando tire del hilo de la canilla, ésta girará en sentido contrario a las agujas del reloj. Si la canilla gira en el sentido de las agujas, inviértala.



5 Corte el hilo con el cortahilos incorporado **F**.



6 Cierre la tapa del garfio.

Con estas condiciones, puede empezar a coser (sin subir hilo de la canilla). Sin embargo, si desea coser con el hilo de la canilla salido, consulte el apartado “Subir hilo de la canilla” en la página 25.

Preparación del hilo de la aguja

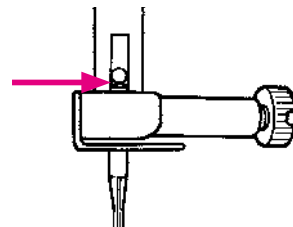
■ Enhebrado del hilo de la aguja

Atención

Desactive el interruptor de la corriente eléctrica antes de realizar el enhebrado del cabezal de la máquina.

Nota:

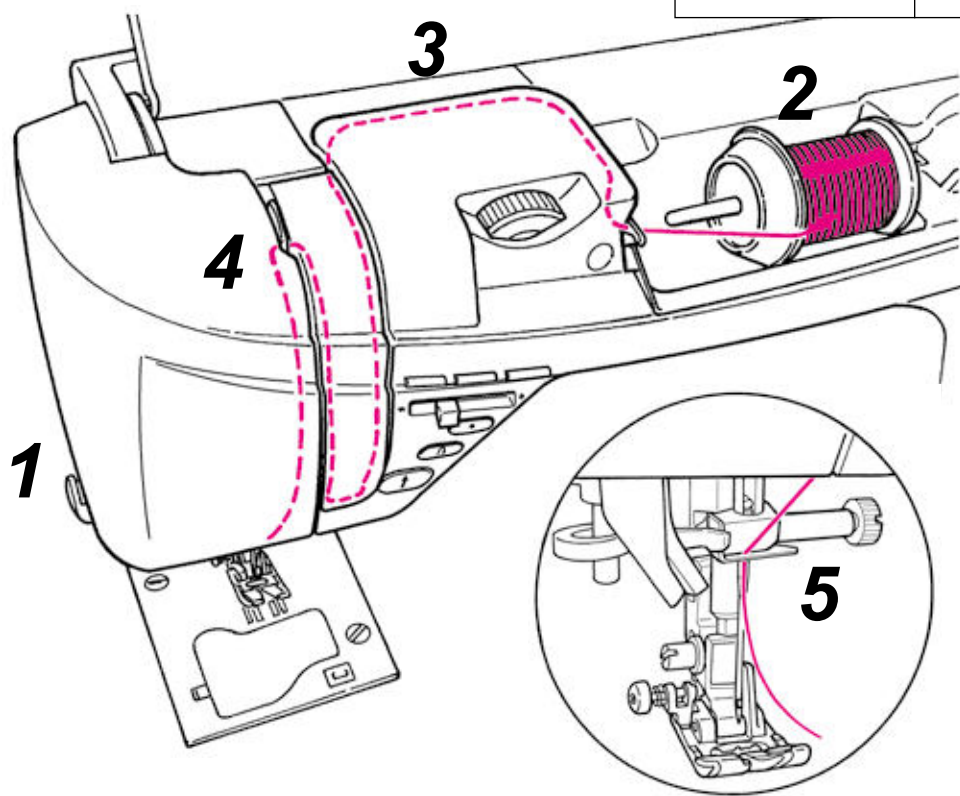
Asegúrese de empujar la aguja hasta el tope superior.



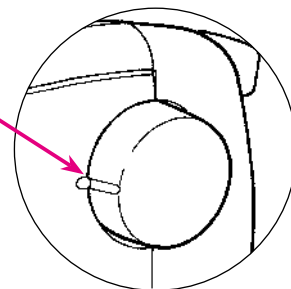
Es imposible coser si la aguja no está correctamente instalada o si se utiliza una aguja torcida. Preste especial atención, porque esto puede provocar anomalías en la máquina.

* Use una aguja del nº 11-16 e hilo del nº 30-90.

* Cuando se utilice aguja doble, no puede utilizarse el enhebrador automático de agujas.

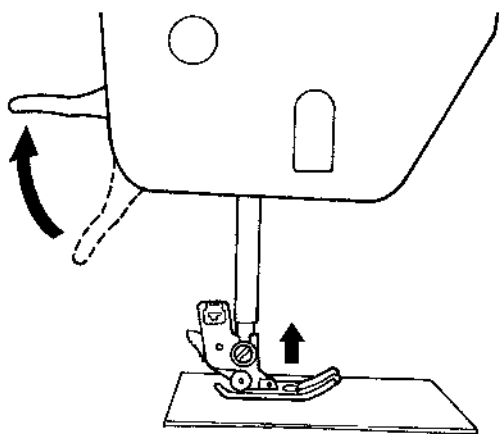


* Alinee la marca del volante con la del cuerpo de la máquina.



1

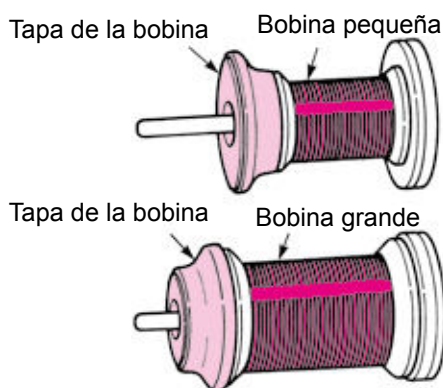
Levante la palanca de elevación del prensatelas.

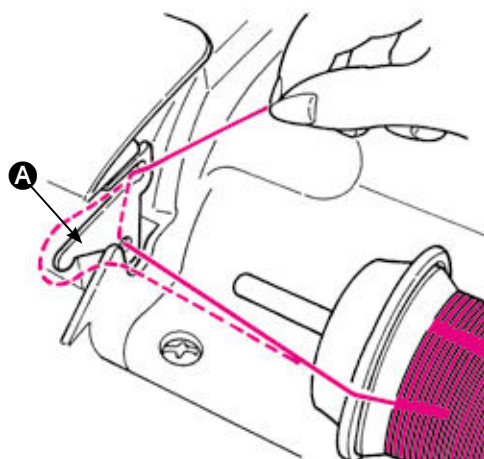


2

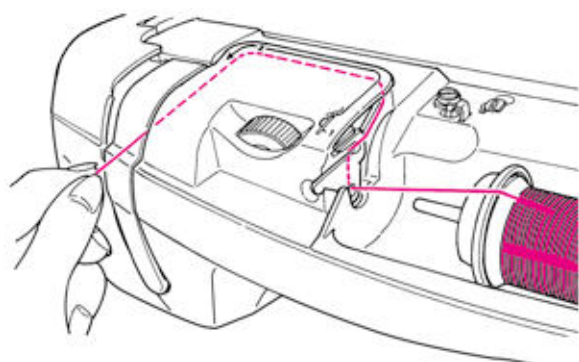
Coloque una bobina de hilo con su tapa en el soporte de la bobina.

Existen tres tipos de tapas de bobina: grandes, medianas y pequeñas. Elija el tamaño de tapa de bobina de acuerdo con la bobina de hilo que vaya a usarse.



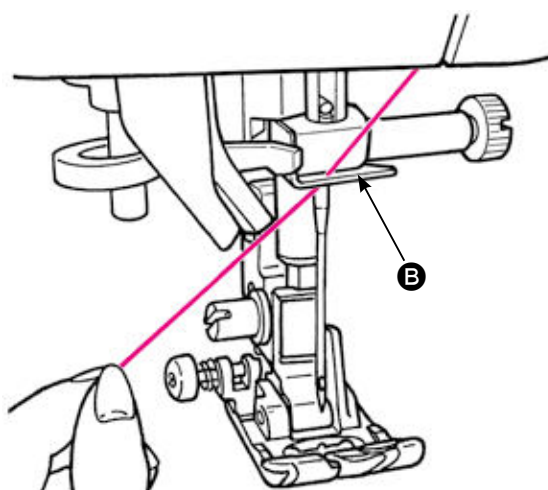
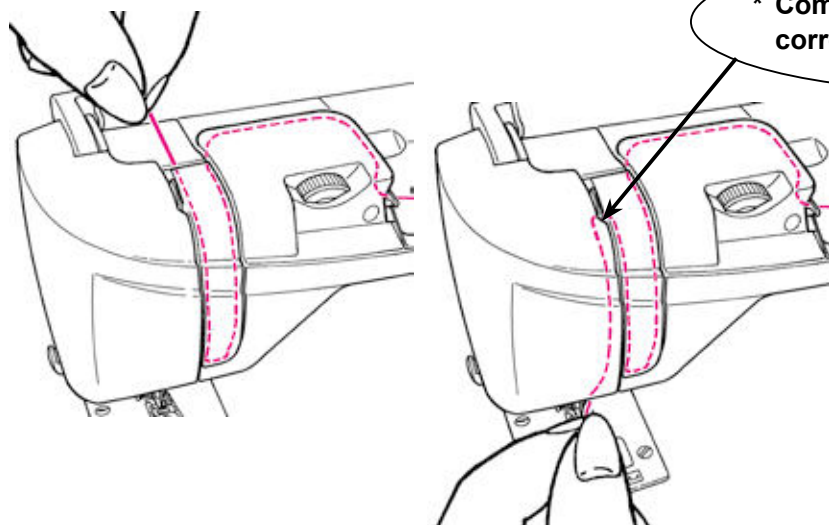


3 Pase el hilo por la guía **A**.



4 Sostenga el extremo del hilo y enhébrelo de acuerdo con la marca de la flecha.

* Asegúrese de que el prensatelas esté levantado. De lo contrario, la máquina no se enhebrará correctamente.



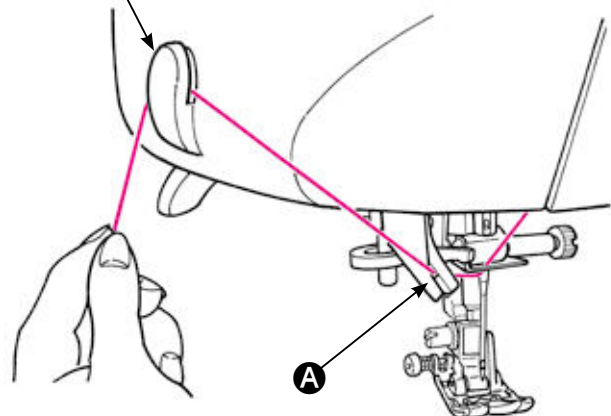
5 Pase el hilo por la guía **B** desde el lado derecho.

Extraiga el hilo de la guía aproximadamente unos 10 cm.

■ Enhebrador automático de aguja

Cortahilos

* Tenga cuidado con la cuchilla de su interior.



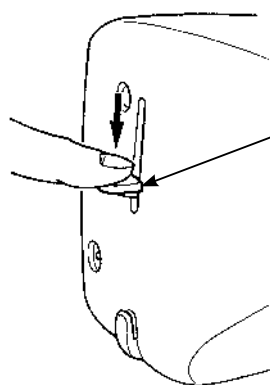
1

Baje el prensatelas.

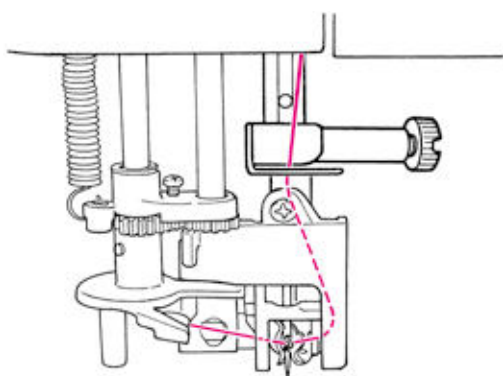
* El enhebrador automático de la aguja a veces no puede enhebrar la aguja si el prensatelas está levantado.

2

Pase el hilo por **A** y corte el hilo con el cortahilos.



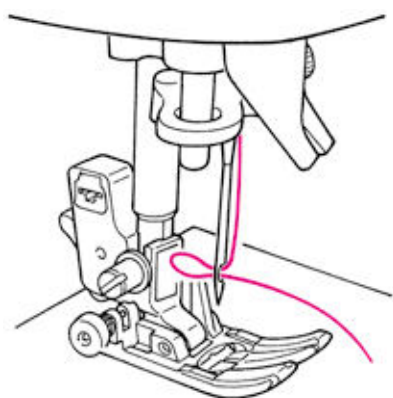
Palanca de enhebrado



3

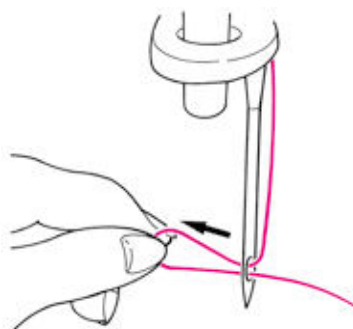
Baje la palanca de enhebrado hasta que llegue al tope.

* Baje la palanca de enhebrado lentamente.



4

Libere la palanca de enhebrado y el hilo de la aguja se enhebrará en el ojo de la aguja.



5

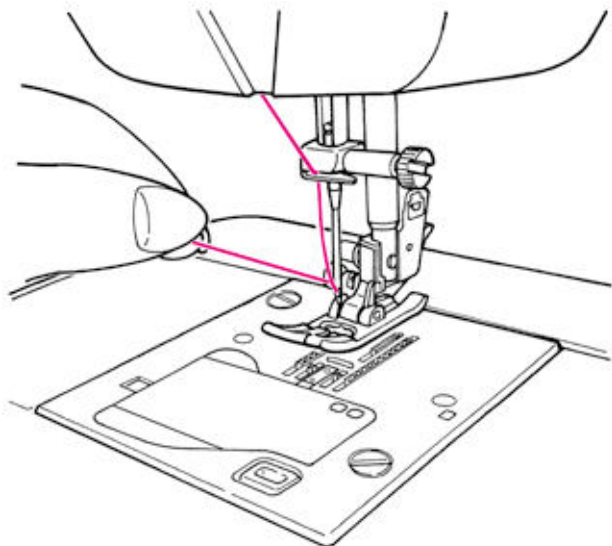
Eleve el prensatelas. Luego, extraiga el hilo de la aguja hacia atrás.

Tire del hilo del ojo de la aguja aproximadamente 10 cm (o 4 pulgadas).

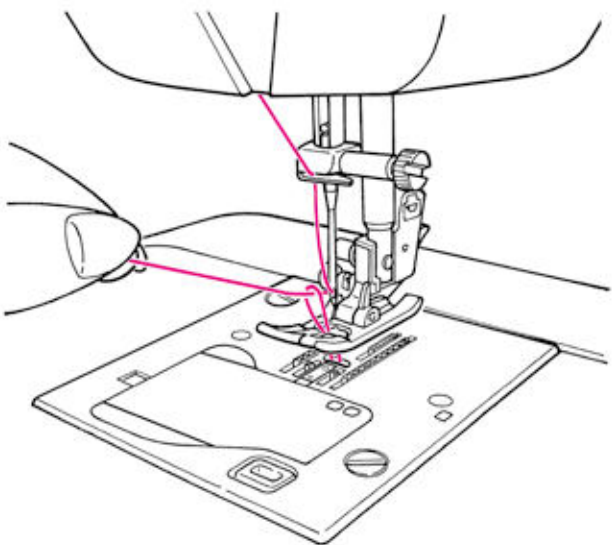
■ Subir el hilo de la canilla

Operación básica:

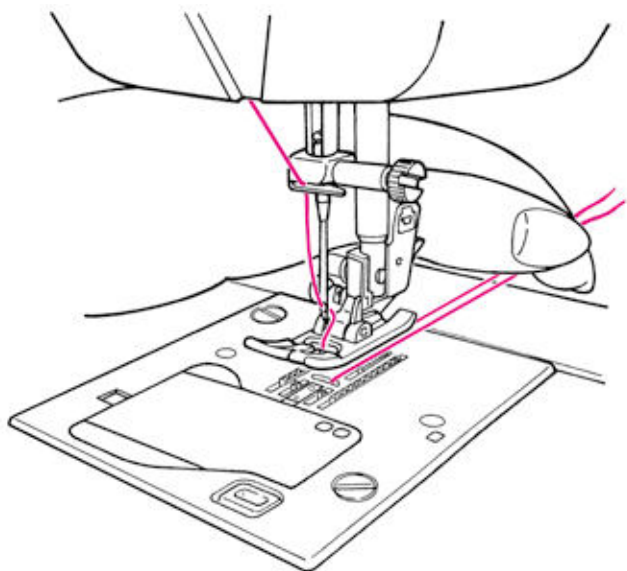
Puede empezar a coser sin subir el hilo de la canilla. Sin embargo, si desea coser con el hilo de la canilla subido, siga las instrucciones siguientes.



- 1** Levante el prensatelas y sostenga suavemente el extremo del hilo de la aguja.



- 2** Gire el volante hacia usted para mover la aguja hacia arriba y hacia abajo. El lazo de hilo de canilla sobresaldrá cuando tire con suavidad del hilo de la aguja.



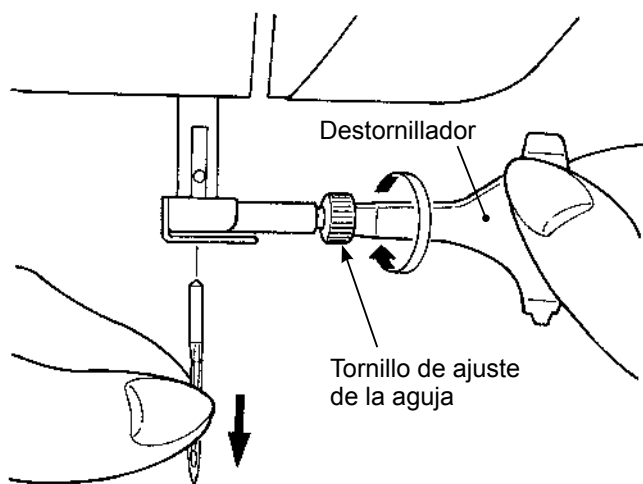
- 3** Tire del hilo de la aguja y del de la canilla aproximadamente unos 10 cm (4 pulgadas) y páselos por debajo del prensatelas hacia la parte posterior de la máquina.

Colocación de la aguja



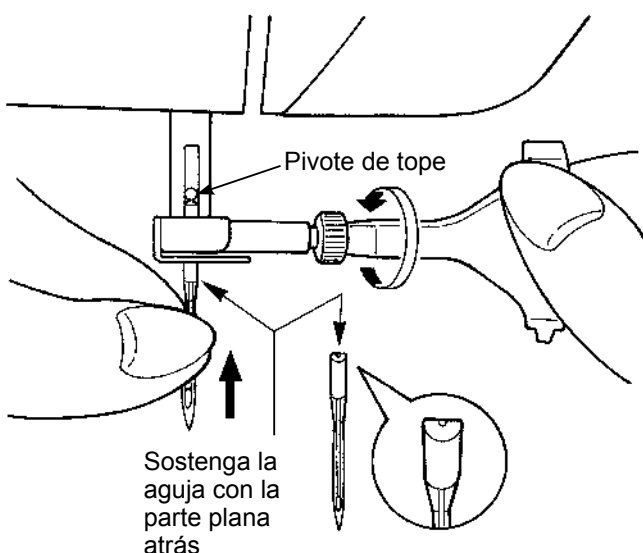
Advertencia

Cuando cambie la aguja, desconecte la alimentación.



1 Extracción de la aguja

1. Gire el volante hacia usted hasta que la aguja se sitúe en la posición más alta y baje el prensatelas.
2. Gire el tornillo de ajuste de la aguja hacia usted 1 o 2 vueltas y extraiga la aguja.



2 Colocación de la aguja (La aguja no puede insertarse a menos que se coloque correctamente.)

Sostenga la aguja con la parte plana atrás, e insértela por completo hasta que toque el pivote de tope. Apriete firmemente el tornillo de ajuste de la aguja.

■ Agujas que deben adquirirse

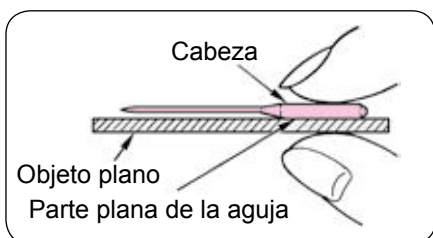
Cuando compre agujas de recambio, especifique HA X 1 (130/705H) o HA X 1 SP (aguja para tricotar).



Tamaño de la aguja:

Cuanto mayor sea el número, más gruesa será la aguja.

■ Comprobación de la aguja



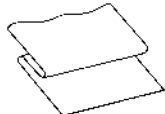
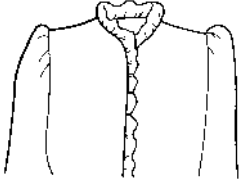
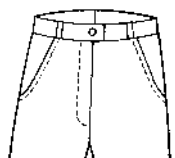
Periódicamente, compruebe si la aguja está recta. Una aguja torcida puede provocar que se salten puntadas, que se rompa el hilo o se dañen los materiales.



Atención: Si la aguja no se encuentra instalada debidamente o la aguja está doblada, esto puede causar la rotura de la aguja. Provocará daños en la máquina.

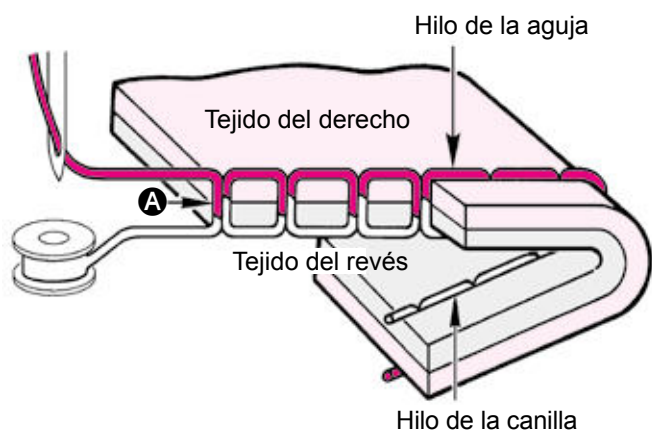


Tabla de tejidos, hilos y agujas

	Tejido 	Hilo 	Aguja  HA×1
Materiales finos 	Lino	Hilo de seda No.80,90 Hilo normal No.80,90	Nº 11
	Crespón		
	Malla tricot	Hilo normal No.60-90	Aguja para punto Nº 11
	Lana y fibra sintética	Hilo de seda No.80 Hilo normal No.60-90	Nº 11-14
Materiales medios 	Algodón y fibra sintética	Hilo normal No.50, 60	Nº 11-14
	Punto fino	Hilo de seda No.50 Hilo normal No.50, 60	Aguja para punto Nº 11
	Lana normal y fibra sintética	Hilo de seda No.50 Hilo normal No.50, 60	Nº 11-14
Materiales gruesos 	Tejano	Hilo normal No.30-50	No.14-16
	Punto	Hilo de seda No.50 Hilo normal No.50, 60	Aguja para punto Nº 11-14
	Paño	Hilo de seda No.50	Nº 11-14

- * En general, el mismo hilo se utiliza tanto para la aguja como para la canilla.
- * Se utilizará un hilo y una aguja finos para tejidos finos y un hilo y una aguja gruesos para materiales gruesos.
- * Compruebe que la combinación de hilo y aguja sea correcta. Para ello, realice pruebas en el material que coserá.
- * La aguja de punto es adecuada para tejidos elásticos (como el punto) y tejidos sintéticos.
- * Utilice el hilo Nº 30 - 90.
- * Cuando sea difícil pasar por una sección superpuesta, guíe el tejido con la mano.
- * Al coser "patrones de acolchado", "patrones decorativos" o "letras" (véanse las páginas 31 a 36), se obtendrá un mejor acabado si se utiliza una aguja para género de punto.

Ajuste de la tensión del hilo



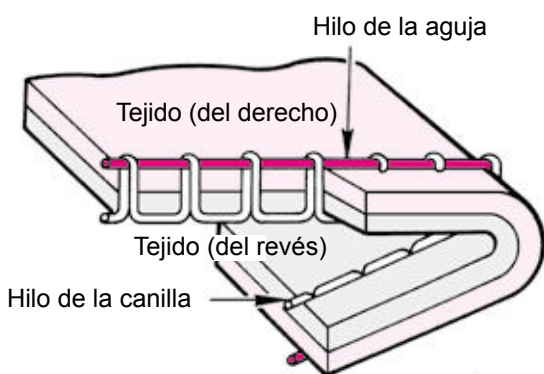
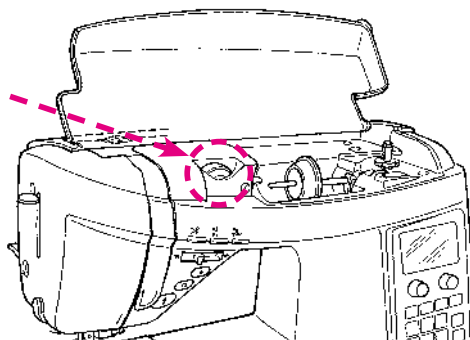
■ Tensión del hilo equilibrada

Pespunte recto: los hilos de la aguja y de la canilla se entrelazan en la mitad del grosor del tejido. (A)

Puntada en zig zag: el hilo de la aguja entra un poco más en el revés del tejido.

Si la máquina se ajusta en "Auto", es adecuado para la mayoría de tejidos. No obstante puede ser necesario un ajuste de acuerdo con el tejido y las aplicaciones de costura.

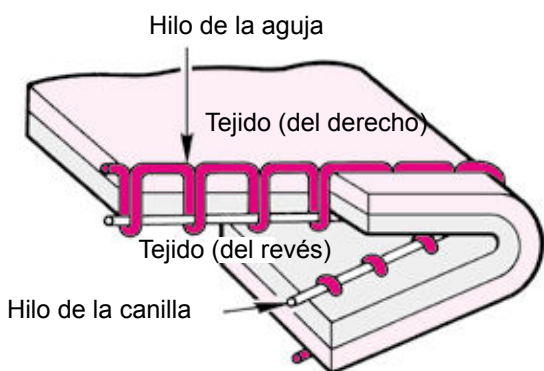
Si la tensión no se ajusta correctamente, se desequilibrará la forma de la puntada, se generarán fruncidos o se romperá el hilo.



■ Cuando el hilo de la aguja está demasiado tenso:

El hilo de la canilla se dirigirá hacia el lado del derecho del tejido.

Gire el selector de ajuste de la tensión del hilo de "-1" a "-3".



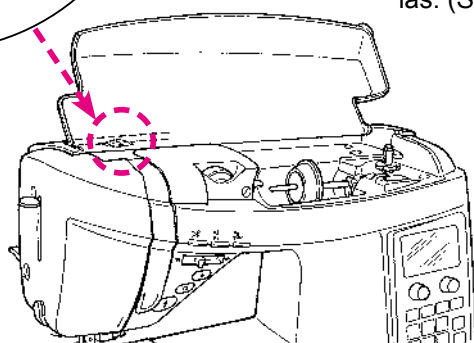
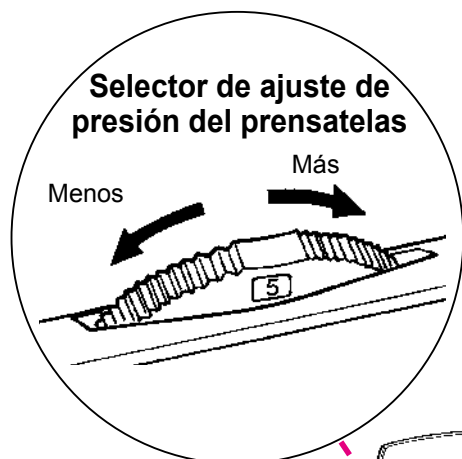
■ Cuando el hilo de la aguja está poco tenso:

El hilo de la aguja se dirigirá hacia el lado del revés del tejido.

Gire el selector de ajuste de la tensión del hilo de "+1" a "+3".

En caso de que no se obtenga un ajuste de tensión correcto, compruebe el enhebrado de los hilos de la aguja y de la canilla.

Ajuste de la presión del prensatelas / Descenso de los dientes

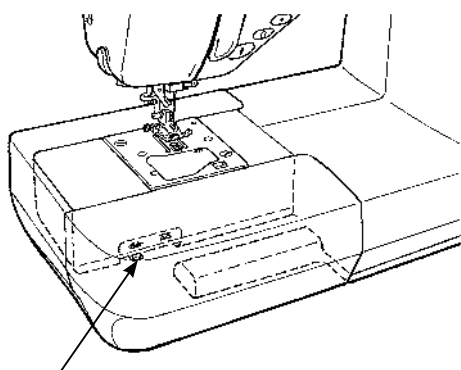


■ Ajuste de la presión del prensatelas

Gire el selector de ajuste de tensión del prensatelas para ajustar la presión adecuada.

Cuando cosa en general, ajuste el selector de ajuste de presión del prensatelas en "5".

Cuando cosa tejido sintético fino, tejido elástico, aplicaciones con margen de costura solapado, etc., reduzca el número del selector de ajuste de tensión del prensatelas. (Se reducirá la presión del prensatelas).



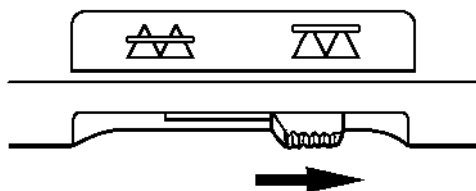
Selector de arrastre arriba/abajo

■ Descenso de los dientes

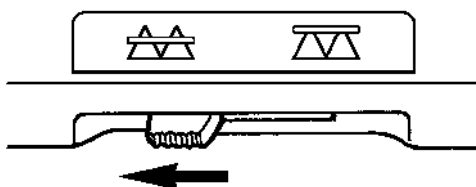
Mueva el selector de arrastre arriba/abajo hacia la derecha, en caso de que los dientes estén en posición bajada, para permitir el libre movimiento para acolchar, coser botones, etc.

* Mueva el selector de arrastre arriba/abajo hacia la izquierda después de coser. Los dientes se engranarán automáticamente cuando la máquina vuelva a coser.

★ Bajar los dientes



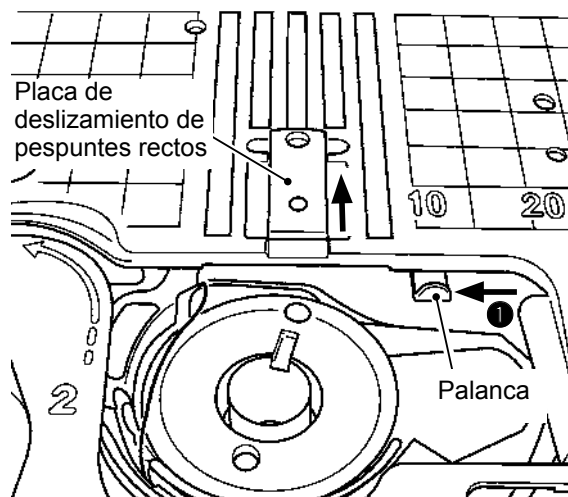
★ Subir los dientes



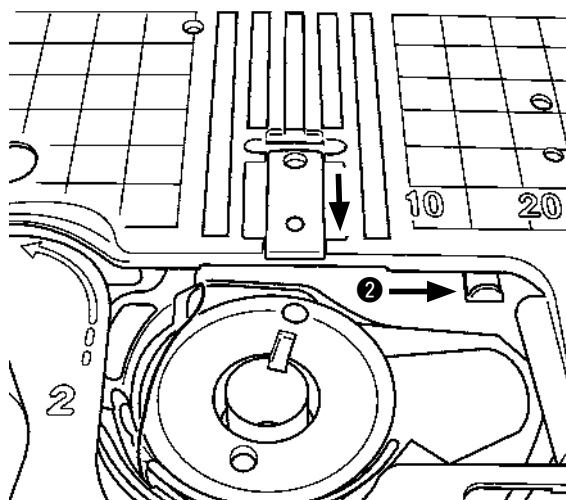
Cambio alternativo de agujeros de agujas (placa de deslizamiento de pespuntos rectos)

■ Cambio alternativo de agujeros de agujas (placa de deslizamiento de pespuntos rectos)

① Agujero de aguja para pespuntos rectos

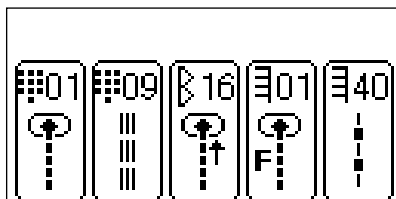


② Agujero de aguja normal

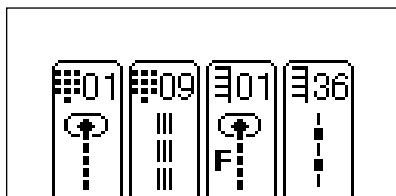


■ Patrones que se pueden coser seleccionando el pespunte recto

DX7



DX5



⚠ Atención

No gire el volante con la mano al utilizar el agujero de aguja para pespuntos rectos. Tenga en cuenta que, si se gira el volante con la mano, la aguja puede entrar en contacto con la placa de deslizamiento de pespuntos rectos.

* Antes de apagar la máquina de coser, haga el cambio del agujero de aguja para pespuntos rectos al agujero de aguja normal.

Es posible cambiar el agujero de aguja entre el agujero de aguja para pespuntos rectos y el agujero de aguja normal sin tener que cambiar la placa de agujas.

En caso de que se inicie el cosido desde el borde del material, éste puede coserse suavemente sin ser jalado hacia al agujero de aguja mediante el uso del agujero de aguja para pespuntos rectos.

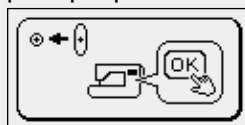
Es posible cambiar el agujero de aguja a utilizar cambiando simplemente la posición de la palanca alternativamente.

1 Eleve la aguja y el prensatelas.

- 2 ① Para seleccionar el agujero de aguja para pespuntos rectos: Mueva la palanca hacia la izquierda y empujela ligeramente alejándola de usted.
- ② Para seleccionar el agujero de aguja normal: Mueva la palanca hacia la derecha.

* Cuando se selecciona un patrón excepto aquellos que se pueden coser seleccionando el pespunte recto, no es posible utilizar el agujero de aguja para pespuntos rectos.

Si se selecciona un patrón excepto aquellos que se pueden coser seleccionando el pespunte recto cuando se ha seleccionado el agujero de aguja para pespuntos rectos, en la pantalla se visualizará



1. La pantalla se puede restablecer a la normal ajustando la palanca hacia la derecha. ①.
2. La pantalla cambiará a Directo 1 cuando se pulsa

OK



Después de que haya cambiado el agujero de aguja al agujero de aguja para pespuntos rectos, pulse  para visualizar los patrones que se pueden coser.

Selecione el patrón deseado con  o  y pulse  para confirmar el patrón.

DX7 Selección de un patrón de costura

- ☆ Existen 287 tipos de patrones de costura.
- ☆ Cuando encienda la máquina, se seleccionará automáticamente el pespunte recto con la aguja en posición central.
- ☆ Existen 4 métodos para seleccionar un patrón de costura.

1 Patrones directos

Pulse    y compruebe el patrón de costura en esa parte y seleccione aparecerá en la parte superior

derecha de la pantalla.



Núm. patrón	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Patrón										
Aplicación	Posición central aguja	Piecing 7mm	Piecing 1/4"	Puntada en zigzag	Aplicaciones	Puntada de sobrehilado	Puntada invisible reforzada	Puntada invisible	Pespunte recto	Buttonhole
Vea la pág.	37	66	66	43						

2 Otros patrones

Pulse    y seleccione un tipo de patrón de    con el botón selector (

  o ). Luego, seleccione el patrón deseado con su número de patrón correspondiente.

Seleccione el patrón por su número.

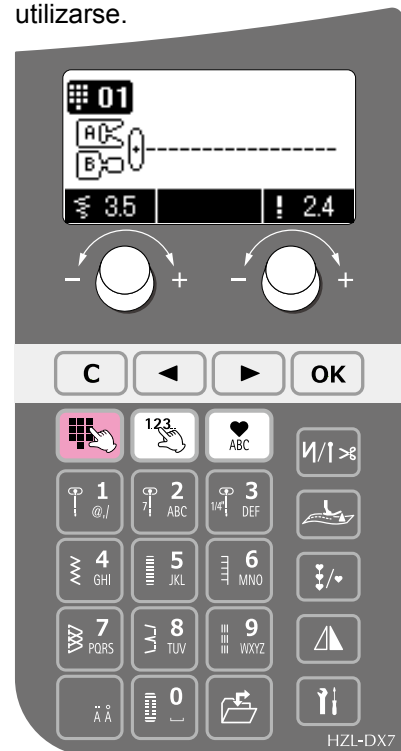


Los patrones también se pueden seleccionar con  .

• Patrones prácticos

Núm. patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Patrón																						
Aplicación	Posición izquierda aguja Pespunte recto	Posición central aguja Respunte recto para materiales elásticos	Posición izquierda aguja Puntada en zigzag	Posición derecha aguja Puntada en zigzag	Puntada en zigzag de 3 puntos	Puntada en zigzag de 2 puntos	Puntada de sobrehilado para material fino	Puntada de sobrehilado para material flexible	Puntada de sobrehilado para material flexible	Patrón ornamental	Puntada invisible para material fino	Puntada invisible para material flexible	Puntada de lencería	Puntada inversa recta	Puntada inversa en zigzag	Presillado	Ojal	Cosido de boton	Puntada mosca			
Vea la pág.	37	42	43	43	45	-	44	45												-	64	46

En la pantalla LCD verá el patrón de costura seleccionado y la marca del prensatelas que debe utilizarse.



• Patrones de ojales

Núm. patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15
Patrón															
Aplicación	Ojales estándar		Ojales en 2 pasos	Extremo redondeado		Ojales de herradura			Para punto			Decorativos			
Vea la pág.	49 à 56														

• Patrones de acolchado

Patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58			
	59	60	61	62	63	Patrones para crazy quilt										64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
Vea la pág.	68 à 70, 72																															

• Patrones decorativos 1

Patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80				
Vea la pág.	64													

• Patrones decorativos 2

Patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15		
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
	46	47	48	49	50	51	52										
	Patrones de alargamiento																
	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
	Patrones combinados																
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80						
Vea la pág.	64																

3 Patrón de un punto

Pulse    y seleccione un tipo de patrón de   con el botón selector (

  o ). Luego, seleccione el patrón deseado con su número de patrón correspondiente.

Seleccione el patrón por su número. 

Los tipos de patrones son los mismos que los de los “Patrones de acolchado”, “Patrones decorativos 1” y “Patrones decorativos 2”. Los “patrones de acolchado” 01 y 02 no se encuentran disponibles para el cosido de un punto. Algunos patrones pueden superponerse cuando se combinan. En estos casos, combínelos insertando un espacio (patrones decorativos 2: № 52) entre patrones.

Patrón	Patrones de acolchado	Patrones decorativos 1	Patrones decorativos 2
	 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80
Vea la pág.	74 a 82		

4 Letras

Pulse    y seleccione un tipo de letra de     con el botón

selector (  o ). Compruebe esta parte.

(Véase la página 75 para la forma de seleccionar letras.)

Patrón	@!&'(),.,?~/:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäääééëëCœciNñÖöóøÙüü @!&'(),.,?~/:; ABCDEFGHIJKLMN O P Q R S T U V W X Y Z abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäääééëëCœciNñÖöóøÙüü	@!&'(),.,?~/:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ XYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäääééëëCœciNñÖöóøÙüü @!&'(),.,?~/:; ABCDEFGHIJKLMN O P Q R S T U V W X Y Z abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäääééëëCœciNñÖöóøÙüü
Vea la pág.	74 a 82	

DX5 Selección de un patrón de costura

- ☆ Existen 185 tipos de patrones de costura.
- ☆ Cuando encienda la máquina, se selecciona automáticamente el pespunte recto con la aguja en posición central.
- ☆ Existen 4 métodos para seleccionar un patrón de costura.

1 Patrones directos

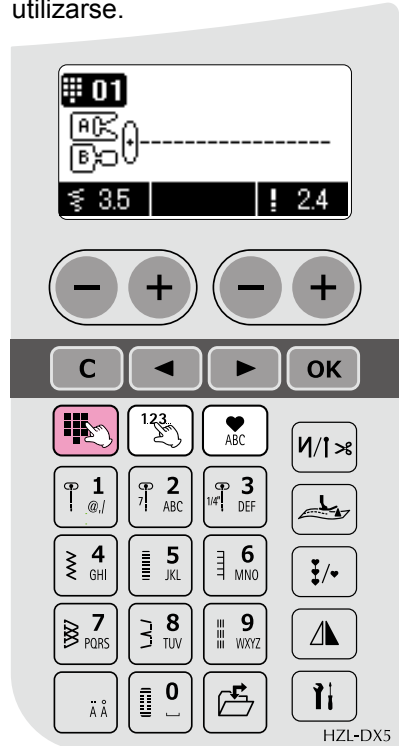
Pulse    y compruebe el patrón de costura

en esa parte y seleccione aparecerá en la parte superior derecha

de la pantalla . 

Núm. patrón	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Patrón										
Aplicación	Posición central aguja	Piecing 7mm	Piecing 1/4"	Puntada en zigzag	Aplicaciones		Puntada de sobrehilado	Puntada invisible	Pespunte recto reforzado	Buttonhole
Vea la pág.	37	66	66	43	67	68	44	46	42	49

En la pantalla LCD verá el patrón de costura seleccionado y la marca del prensatelas que debe utilizarse.



2 Otros patrones

Pulse    y seleccione un tipo de patrón de   Luego, seleccione el patrón

deseado con su número de patrón correspondiente. (  o ).

Seleccione el patrón por su número.  Los patrones también se pueden seleccionar con   .

• Patrones prácticos

Núm. patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
Patrón																						
Aplicación	Posición izquierda aguja	Posición central aguja	Posición izquierda aguja	Posición derecha aguja	Puntada en zigzag de 3 puntos	Puntada en zigzag de 2 puntos	Puntada de sobrehilado	Puntada de sobrehilado para material fino	Puntada de sobrehilado para material flexible			Puntada ornamental	Puntada invisible para material fino	Puntada invisible para material flexible	Puntada de lencería	Puntada mosca	Presillado	Ojal		Cosido de botones		
	Respunte recto para materiales elásticos	Puntada en zigzag																				
Vea la pág.	37	42	43	43	45	-	44	45				-	-	-	64	46	46	-	-	58	-	-

• Patrones de ojales

Núm. patrón	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15
Patrón															
Aplicación	Ojales estándar		Ojales en 2 pasos	Extremo redondeado		Ojales de herradura			Para punto			Decorativos			
Vea la pág.	49 à 56														

• Patrones de acolchado

Patrón	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25	26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50
Vea la pág.	68 à 70, 72	

• Patrones decorativos

Patrón	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
	31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60
	61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71
	72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84
Vea la pág.	64

Patrones de alargamiento												
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
												

Patrones combinados						
85	86	87	88	89	90	
						

3 Patrón de un punto

Pulse    y seleccione un tipo de patrón de  . Luego, seleccione el patrón deseado con su número de patrón correspondiente. (  o ).

Seleccione el patrón por su número. 

Los tipos de patrones son los mismos que los de los “Patrones de acolchado”, “Patrones decorativos 1” y “Patrones decorativos 2”. Los “patrones de acolchado” 01 y 02 no se encuentran disponibles para el cosido de un punto. Algunos patrones pueden superponerse cuando se combinan. En estos casos, combínelos insertando un espacio (patrones decorativos: № 71) entre patrones.

Patrón	Patrones de acolchado	Patrones decorativos
	03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90
Vea la pág.	74 à 82	

4 Letras

Pulse    y seleccione un tipo de letra de   con el botón selector (  o ). Compruebe esta parte. 

(Véase la página 75 para la forma de seleccionar letras.)

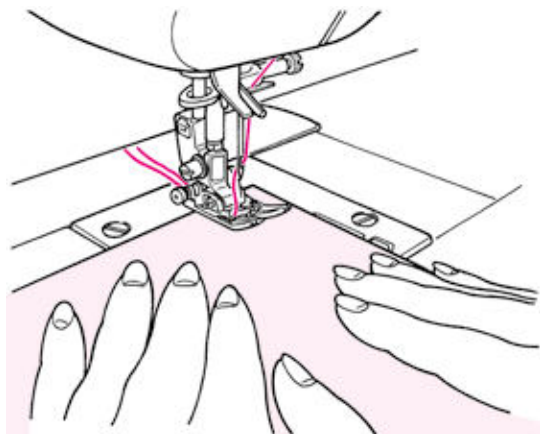
Patrón	@!&'(),.,?~:/:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÀÁÂÃÄÅæÇèÉÊËÌÍÎÏÐÒÓÔÕÖÙÜ	@!&'(),.,?~:/:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ XYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÀÁÂÃÄÅæÇèÉÊËÌÍÎÏÐÒÓÔÕÖÙÜ
	@!&'(),.,?~:/:; A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 À Á Â Ã Ä Å æ Ç è É Ê Ë Ì Í Î Ï Ð Ò Ó Ô Õ Ö Ù Ü	@!&'(),.,?~:/:; A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 À Á Â Ã Ä Å æ Ç è É Ê Ë Ì Í Î Ï Ð Ò Ó Ô Õ Ö Ù Ü
Vea la pág.	74 à 82	

Pespunte recto

    				
 01		Nº de patrón	Directo 1	
 		Prensateles	Prensateles estándar (A)	
 35		Tensión del hilo	Auto	

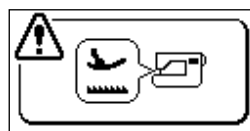
⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensateles.

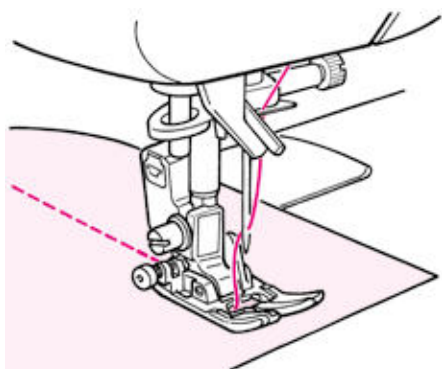


■ Inicio del cosido

Coloque los hilos de la aguja y la canilla bajo el prensateles hacia la parte posterior de la máquina y baje el prensateles para empezar a coser.



Esto significa que el prensateles está levantado. Baje el prensateles para empezar a coser.



■ Finalización del cosido

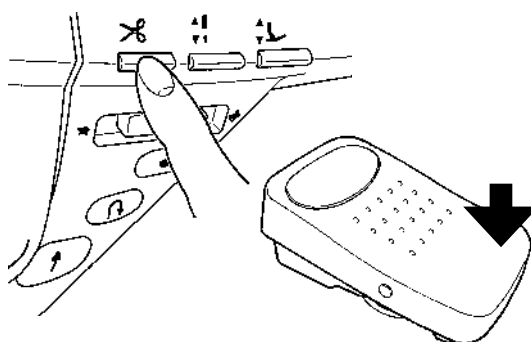
Para de coser y pulse el botón de cortar hilos para cortar los hilos.

<mediante el botón de cortar hilos>

Cuando se pulsa el botón de corte de hilo, el hilo se corta y el prensateles se eleva automáticamente.

También es posible desactivar (OFF) la función de elevar el prensateles tras el corte del hilo.

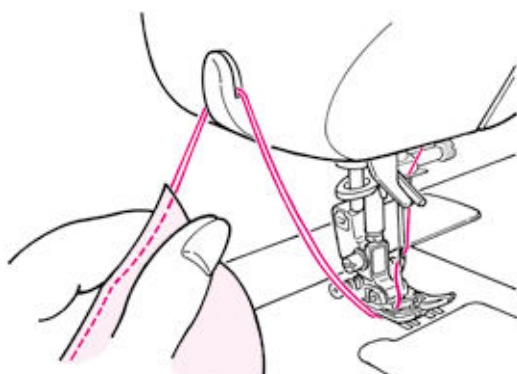
<mediante el pedal>



Función del interruptor de pie

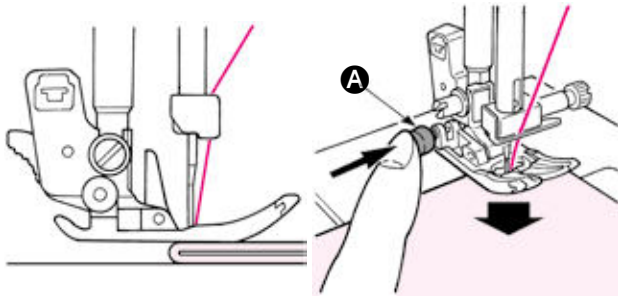
Su ajuste es posible de modo que el hilo se corte cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

(Consulte la pág. 89)



* También puede cortar los hilos mediante el cortahilos situado en la cubierta frontal.

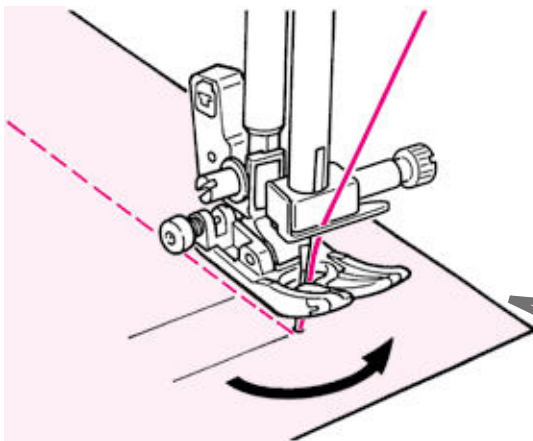
ES



■ Coser el borde de tejidos gruesos

Gire el volante y deje que la aguja entre en posición de inicio de costura.

Pulse el botón negro **A** con el dedo y baje el prensatelas. Deje de pulsar el botón negro y empiece a coser. Cuando el prensatelas esté completamente sobre el tejido, el botón negro se desactivará automáticamente.



■ Cambiar la dirección de cosido

Cuando se detiene la máquina de coser, ésta se para con su aguja abajo y el prensatelas se eleva automáticamente. Luego, cambie la dirección del cosido y rearranque la máquina de coser.

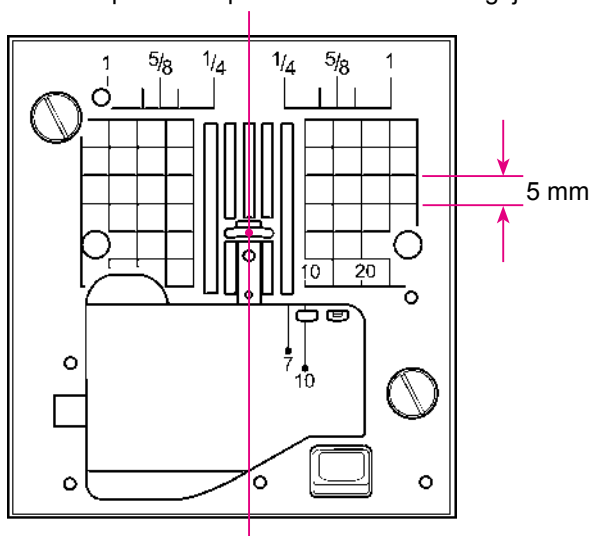


Función de pivote del prensatelas

También puede desactivarse (OFF) la función de pivote del prensatelas.

(Consulte la pág. 90)

Respecto a la posición central de la aguja



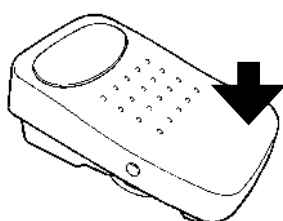
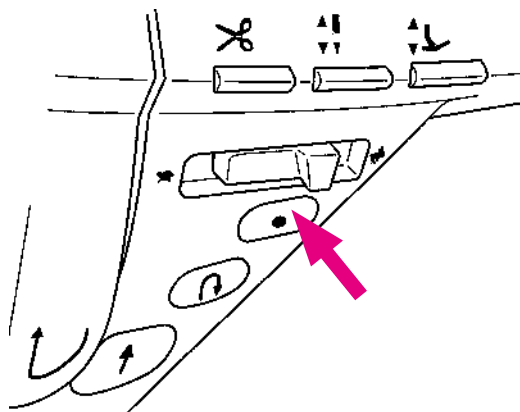
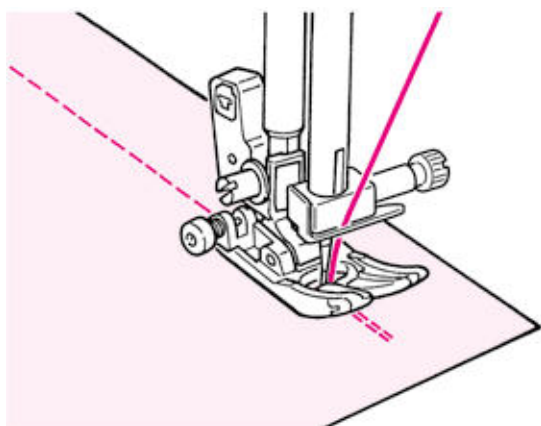
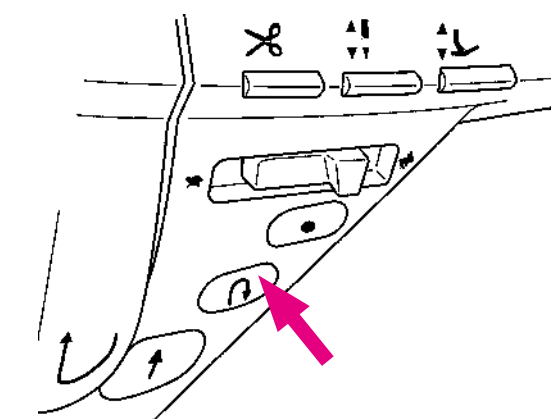
★ Guía de costura en la placa aguja

Alinee el borde del tejido con una línea de guía de costura y cosa.

* Los números en la línea de guía muestran la distancia en mm y pulgadas entre la posición central de la aguja y la línea de guía.

Los números 7, 10 y 20 corresponden a milímetros.

Los números 1/4, 5/8 y 1 corresponden a pulgadas.



★ Puntada de seguridad tras finalizar el cosido

<Si se utiliza el botón de macha/paro>

Después de acabar de coser, pulse el botón de puntada de remate. Mientras lo mantenga pulsado, la máquina coserá en sentido inverso, y cuando se suelte, la máquina parará de coser en sentido inverso.

<Si se utiliza el pedal>

La máquina coserá en sentido inverso casi a la misma velocidad que en sentido normal. Cuando suelte el botón de puntada de remate se suelte, la máquina volverá a coser hacia delante. Cuando se cosen puntadas de un punto o letras, la máquina de coser se detiene tras completar las puntadas de seguridad.



Velocidad ajustable de puntadas inversas

Se puede ajustar tanto la velocidad de puntadas inversas como la velocidad de puntadas de seguridad. (Consulte la pág. 96)

★ Puntada de seguridad

Se utiliza para coser puntadas de seguridad que no son evidentes.

<Si se utiliza el botón de macha/paro>

Pulse el botón de puntadas de seguridad al término del cosido. La máquina de coser cose las puntadas de seguridad y se detiene.

<Si se utiliza el pedal>

Pulse el botón de puntadas de seguridad al término del cosido. La máquina de coser cose las puntadas de seguridad y se detiene.

* Si se pulsa este botón cuando se están cosiendo puntadas de un punto o letras, la máquina de coser cose hasta completar un ciclo del patrón seleccionado, luego cose puntadas de seguridad y se detiene. El botón de inicio/paro se enciende en color anaranjado durante el ciclo.



Función del interruptor de pie

Es posible hacer el ajuste para que la máquina de coser cose puntadas inversas o puntadas de seguridad cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

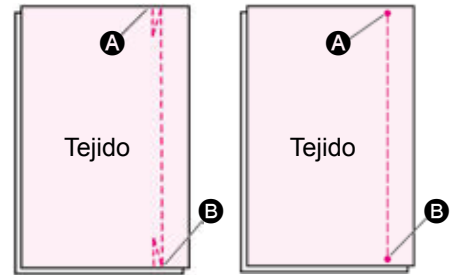
(Consulte la pág. 89)

★ Puntada de seguridad automática y corte de los hilos

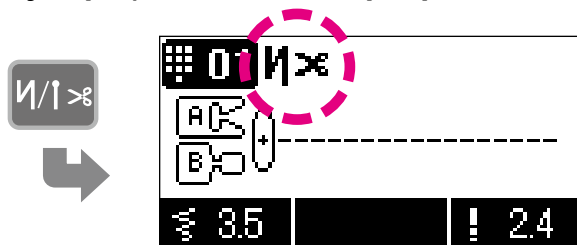
La máquina de coser cose automáticamente puntadas inversas y puntadas de seguridad al inicio del cosido. Luego, inicia el cosido normal. Cuando se pulsa el botón de puntadas inversas al final del cosido, la máquina de coser cose puntadas inversas, corta los hilos y se detiene. Pulse **1/1>** para modificar la configuración.

	Pespunte recto/puntada zigzag	Patrón
1/1> Pulsar una vez	Visualización en pantalla: 1/1> (Puntada inversa)	Visualización en pantalla: 1/1> (Puntada inversa)
1/1> Pulsar dos veces	Visualización en pantalla: 1/1> (Puntada de seguridad)	Visualización en pantalla: No (Sin ajuste)
1/1> Pulsar tres veces	Visualización en pantalla: No (Sin ajuste)	

Ejemplo: pespunte recto



Ejemplo) En el caso de pespuntos rectos



1 Después de seleccionar un patrón, puede pulsar **1/1>**.

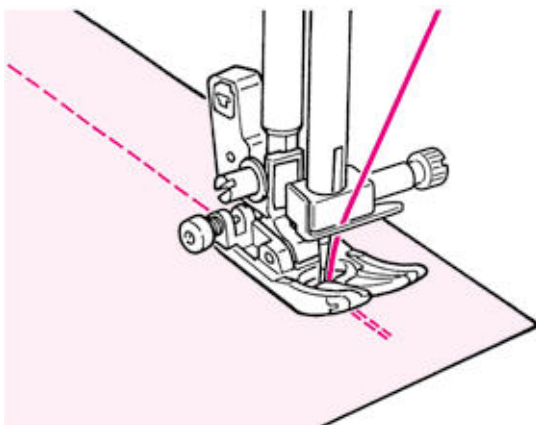
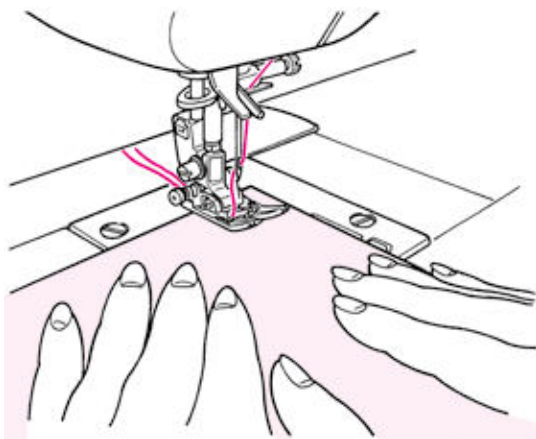
En la pantalla se visualiza **1/1>**.

Si se pulsa el botón nuevamente, se visualizará **1/1>** para indicar que se ha ajustado la puntada de seguridad.

2 Coloque el tejido en posición de inicio de cosido y empiece a coser. **A**

1/1> : La máquina coserá unas puntadas de remate y continuará.

1/1> : La máquina de coser cose unas puntadas de seguridad y continúa cosiendo.

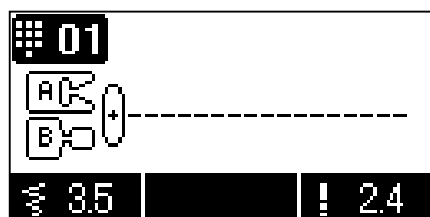


3 La máquina de coser funciona de forma diferente dependiendo del botón que se pulse. **B**

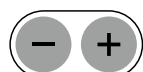
1/1> : Pulse el botón de puntada de remate. La máquina hará unas puntadas en sentido inverso, parará de coser y cortará los hilos de la aguja y la canilla automáticamente.

1/1> : Pulse el botón de puntadas de seguridad. La máquina de coser cose puntadas de seguridad, se detiene automáticamente y luego corta tanto el hilo de la aguja como el hilo de la bobina.

★ Cambiar la posición de la aguja / Cambiar la longitud de la puntada



DX7



DX5

■ Cambiar la posición de la aguja en pespunte recto

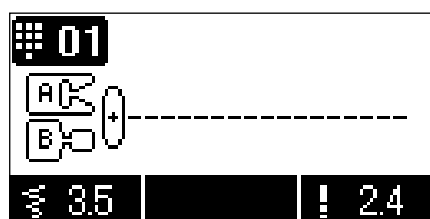
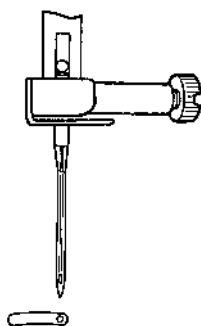
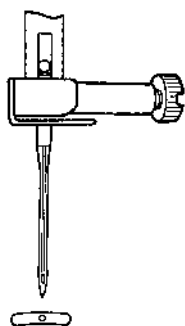
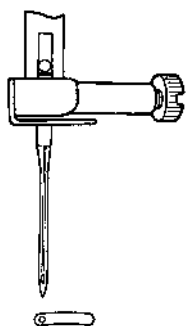
Es posible cambiar la posición de la aguja con el botón o el selector de ajuste de anchura de zig zag.

DX7

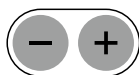
Si se gira a la izquierda (lado -), la aguja se mueve a la izquierda. Si se gira a la derecha (lado +), la aguja se mueve a la derecha.

DX5

Al pulsar "-", la aguja se mueve a la izquierda. Al pulsar "+", la aguja se mueve a la derecha.



DX7



DX5

■ Cambiar la longitud de la puntada

Es posible cambiar la longitud de la puntada con el botón o el selector de ajuste de longitud de la puntada.

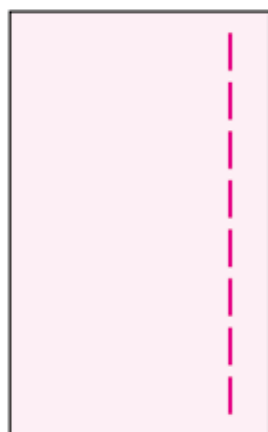
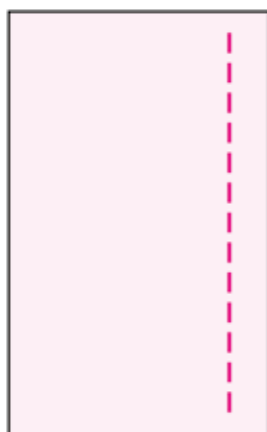
DX7

Si se gira a la izquierda (lado -), el valor mostrado disminuye y la longitud de la puntada se reduce en consecuencia. Si se gira a la derecha (lado +), el valor mostrado se incrementa y la longitud de la puntada aumenta.

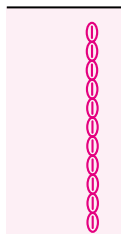
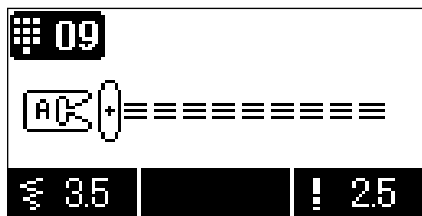
DX5

Al pulsar "-", el valor mostrado disminuye y la longitud de la puntada se reduce en consecuencia.

Al pulsar "+", el valor mostrado se incrementa y la longitud de la puntada aumenta.

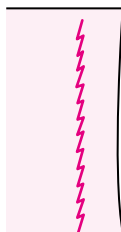
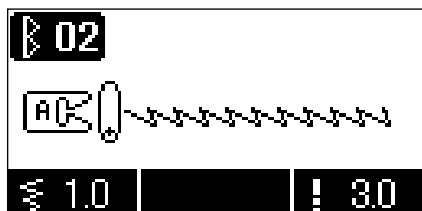


★ Otros patrones de pespunte recto



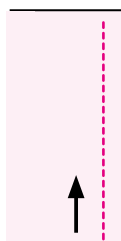
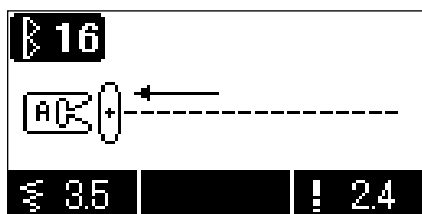
■ Puntada de refuerzo elástica

La puntada de refuerzo elástica ayuda a reforzar las costuras y se utiliza para coser tejido elástico o la parte del tejido sometida a tensión que tiene probabilidades de deshilacharse.



■ Pespunte recto para tejido elástico

Las costuras acabadas son elásticas. Este sistema de pespunte puede utilizarse para realizar puntadas rectas en tejidos elásticos como el punto.



Sólo DX7

■ Pespunte recto inverso

La máquina empieza a coser en sentido inverso, y cuando se pulsa el botón de puntada de remate, cose hacia delante.

Puntada en zig zag







 	Nº de patrón	Directo 4
	Prensateles	Prensateles estándar (A)



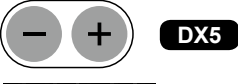

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensa-
telas.

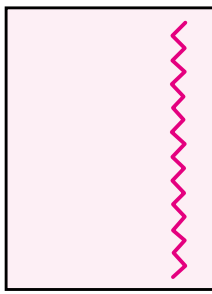
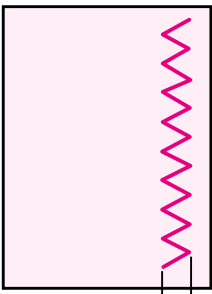








Ancho

■ Cambiar la anchura de zigzag

Puede cambiar la anchura de zigzag mientras cose.

DX7

Si se gira a la izquierda (lado -), el valor mostrado disminuye y la anchura de zigzag se reduce en consecuencia.

Si se gira a la derecha (lado +), el valor mostrado se incrementa y la anchura de la puntada aumenta en consecuencia.

DX5

Al pulsar "-", el valor mostrado disminuye y la anchura de zigzag se reduce en consecuencia.

Al pulsar "+", el valor mostrado se incrementa y la anchura zigzag aumenta en consecuencia.



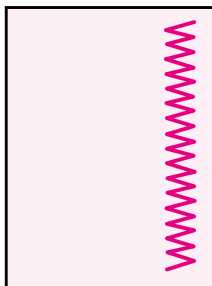
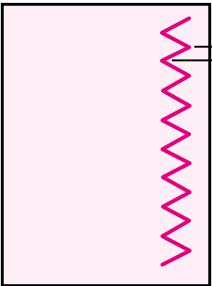










Largo

■ Cambiar la longitud de la puntada

Puede ajustar la longitud de la puntada mientras cose.

DX7

Si se gira a la izquierda (lado -), el valor mostrado disminuye y la longitud de la puntada se reduce en consecuencia.

Si se gira a la derecha (lado +), el valor mostrado se incrementa y la longitud de la puntada aumenta.

DX5

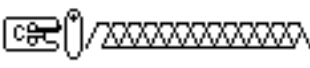
Al pulsar "-", el valor mostrado disminuye y la longitud de la puntada se reduce en consecuencia.

Al pulsar "+", el valor mostrado se incrementa y la longitud de la puntada aumenta en consecuencia.

Sobrehilado

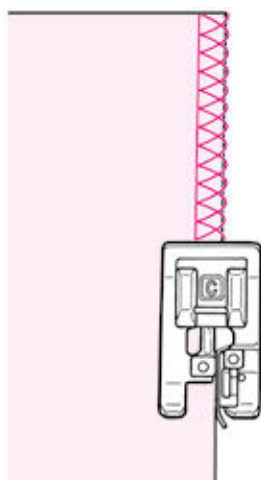
- Esta costura se utiliza para evitar que el tejido se deshilache.

■ Puntada de sobrehilado 1

    		
 	Nº de patrón	Directo 7
	Prensatelas	Prensatelas de sobrehilado (C)
 		

⚠ Atención

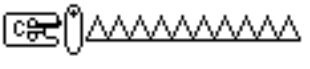
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.



Presione el tejido contra la guía y cosa. Si el tejido y la guía están separados, no se obtendrá una costura con un buen aspecto. Asegúrese de acompañar el tejido a lo largo de la guía y de coser lentamente.

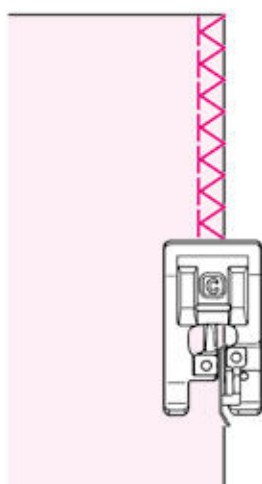
- * Antes de coser, asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas.

■ Puntada de sobrehilado 2

        		
 	Nº de patrón	Práctico 07
	Prensatelas	Prensatelas de sobrehilado (C)
 		

⚠ Atención

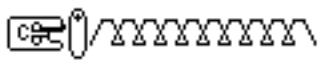
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.



Esta puntada se utiliza para sobrehilar materiales medios y gruesos. Acompañe el tejido a lo largo de la guía y cosa.

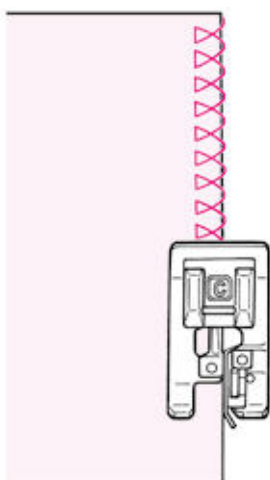
- * Antes de coser, asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas.

■ Puntada de sobrehilado 3

   +  +  	
08  4.0 2.3	N° de patrón Práctico 08 Prensatelas Prensatelas estándar (C)

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

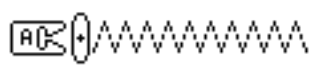


Esta puntada de sobrehilado se utiliza para sobrehilado de materiales finos.

Acompañe el tejido a lo largo de la guía y cosa.

* Antes de coser, asegúrese de que la aguja no golpeará el prensatelas.

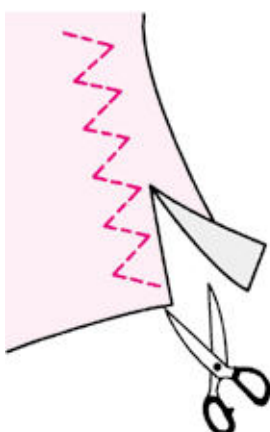
■ Sobrehilado con zigzag de 3 puntos

   +  +  	
05  5.0 1.0	N° de patrón Práctico 05 Prensatelas Prensatelas estándar (A)

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

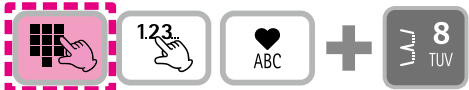
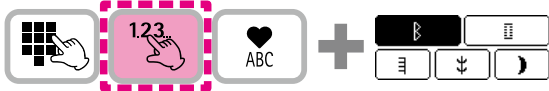
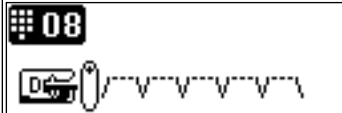
* No utilice el prensatelas de sobrehilado (C).



Esta puntada se utiliza para evitar que se deshilache el borde cortado del tejido.

Deje margen para la costura y corte el tejido cosido con cuidado para no cortar las puntadas con las tijeras.

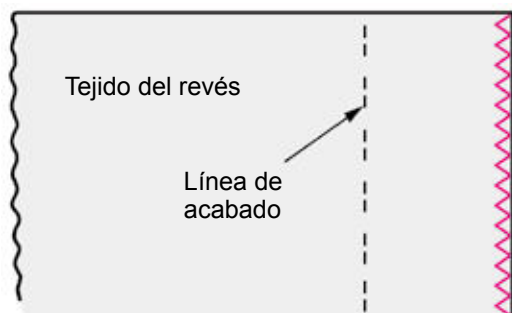
Puntada invisible

			
		Número de patrón	
		Nº de patrón	Directo 8 Práctico 13 (material fino) Practical 14 (tejidos elásticos)
		Prensatelas	Prensatelas para puntada invisible (D)

Atención

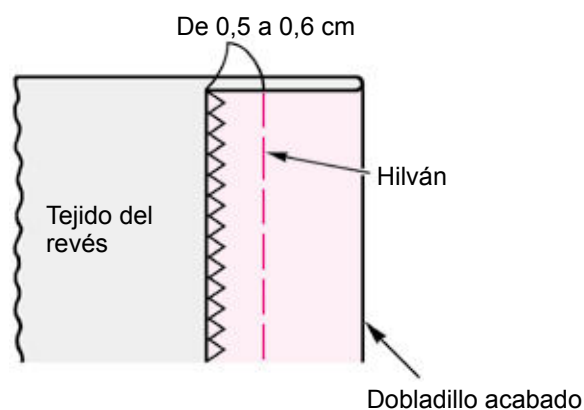
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

■ Doblado del tejido

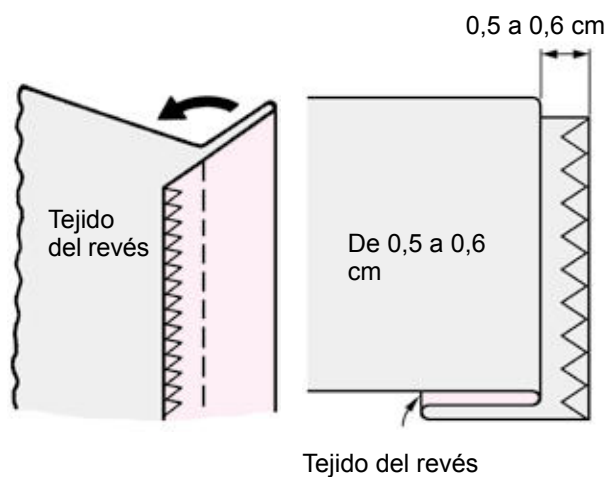


1 Coser puntadas de sobrehilado en el borde del tejido.

- Consulte las páginas 44 para saber más sobre las puntadas de sobrehilado

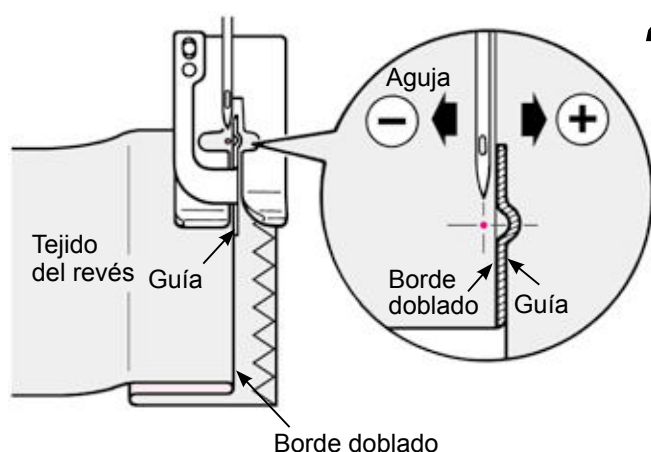


2 Haga el hilvanado a mano.



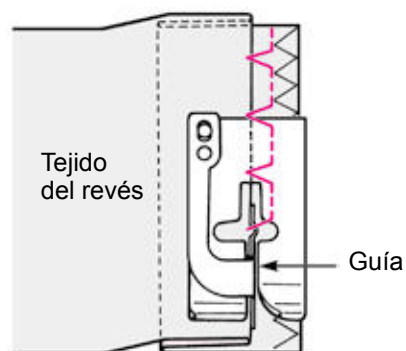
3 Doblado desde el hilván.

Deje de 0,5 a 0,6 cm.

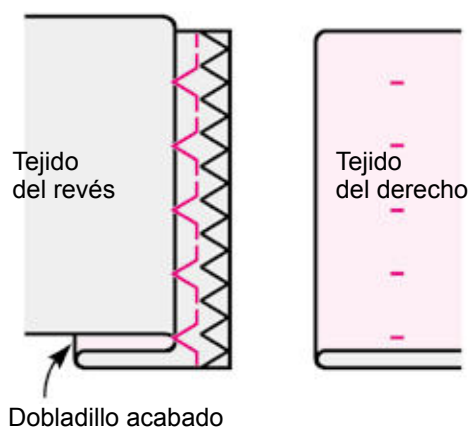


- 4** Alinee la guía del prensatelas con el borde doblado.
Gire el volante y realice el ajuste con el selector de ajuste de anchura de zigzag, de modo que las puntadas lleguen al borde doblado.

* Preste atención a que la aguja no golpee el prensatelas.



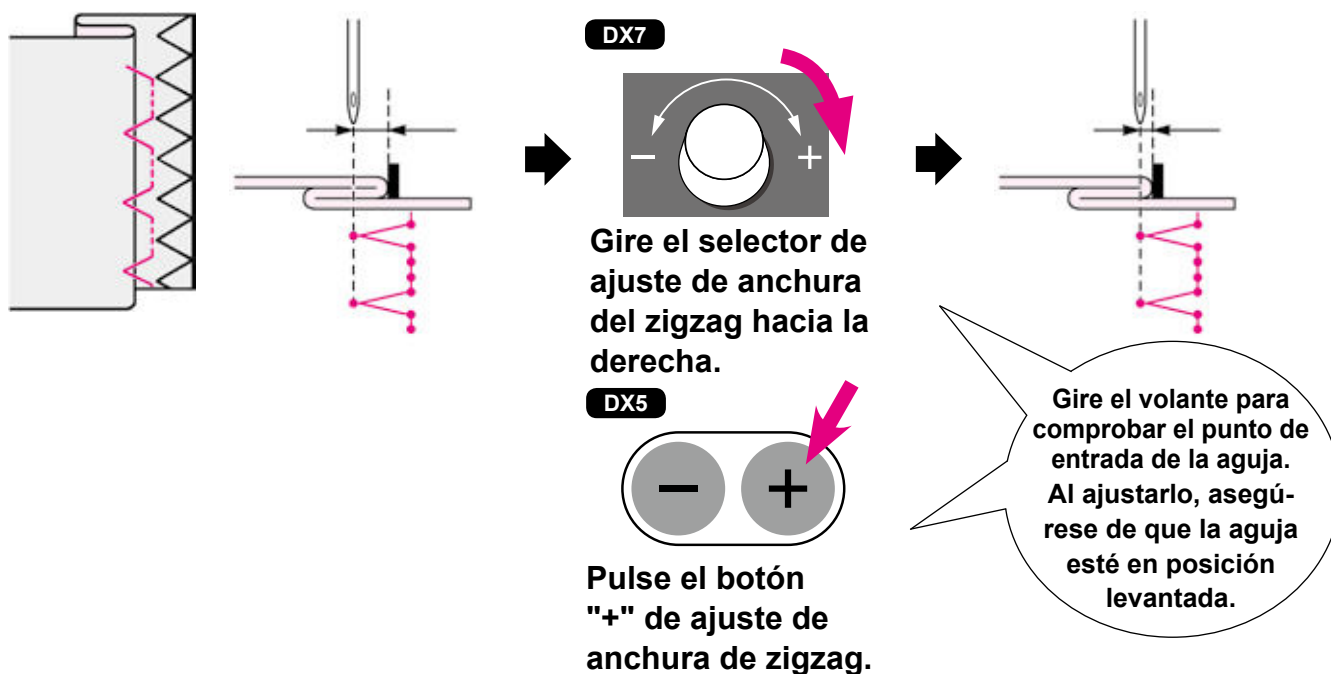
- 5** Coloque el borde doblado contra la guía y cosa.



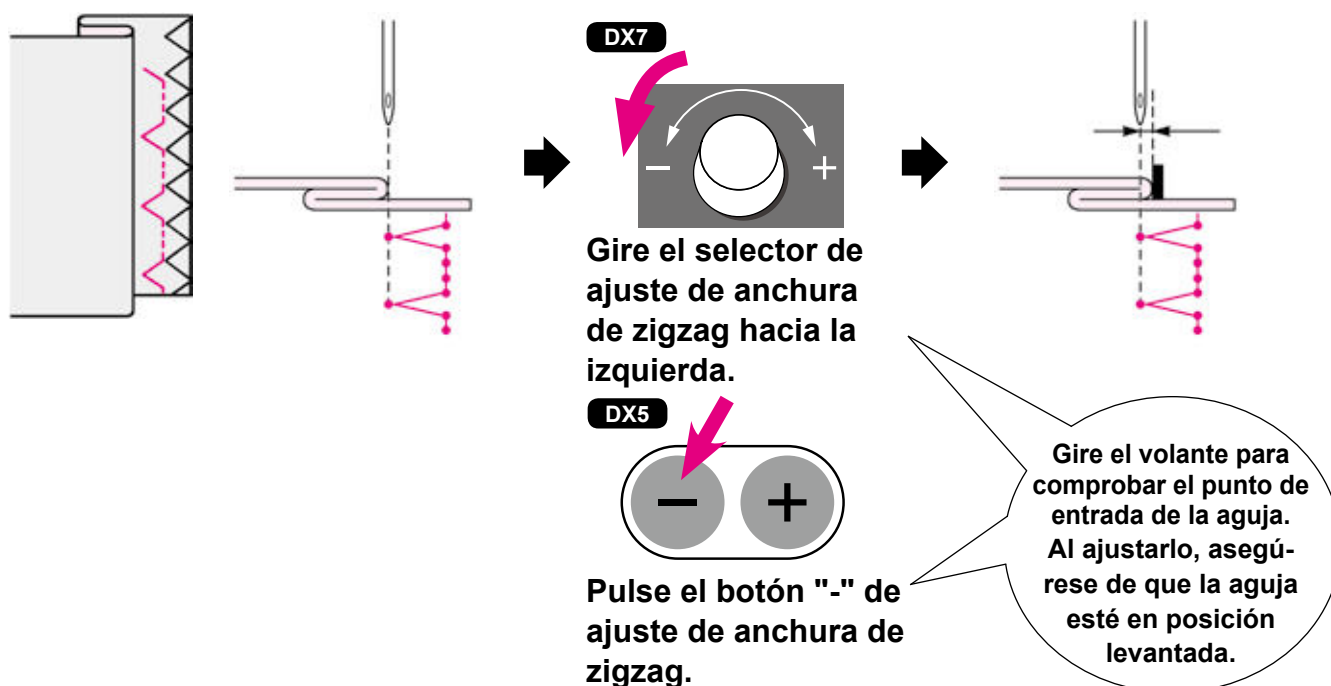
- 6** Después de coser, dé la vuelta al tejido.

■ Cambiar el punto de entrada de la aguja

1. Si las puntadas sobrepasan demasiado el borde doblado



2. Si las puntadas no llegan al borde doblado



Puntadas de ojales















Número de patrón

  	Nº de patrón Directo 0 Ojal 01, 02, 04~15
	Prensateles Prensateles de ojales (E)

Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

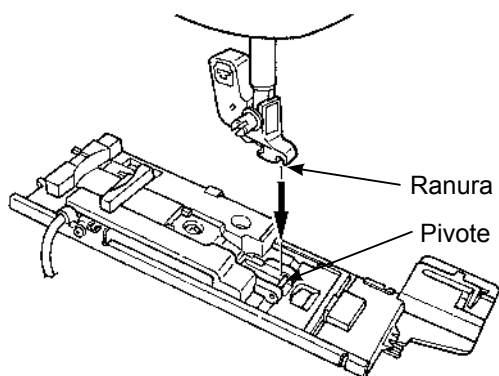
* Véase la página 55 para el ojal 03

- * La longitud del ojal se determina automáticamente con tan sólo colocar un botón en el prensatelas para ojales.
- * La máquina puede coser ojales para botones con diámetros de 0,7 a 3,2 cm.
- * En caso de tejidos elásticos, utilice una entretela no elástica en el revés del tejido.
- * Asegúrese de coser una prueba para comprobar que la máquina coserá los ojales correctamente.
- * Los ojales nº 09 - 12 son para tejido de punto y deben utilizarse con una aguja de punto.

Tipo de ojal

0		Ojales estándar	Ojal para material medio y grueso Ojal estándar
01			La longitud de la puntada es mayor. Ojal para materiales gruesos
02			Se cose un ojal doble
03			Ojal manual de 2 pasos Use este ojal cuando haya una sección del tejido solapada o cuando desee coser un ojal superior a 3,2 cm de diámetro (consulte la pág 55)
04		Redondeados	Ojales para blusas y prendas infantiles. También indicado para materiales finos
05			
06		De herradura	Ojal de herradura para materiales gruesos como trajes, chaquetas, abrigos, etc.
07			Herradura redondeada
08			Herraduras grandes y gruesas para materiales gruesos

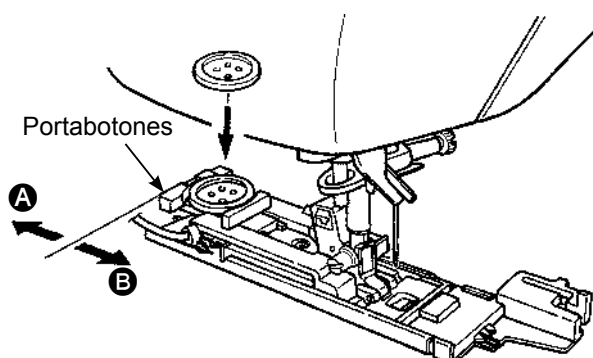
09		Para punto	Ojal para punto fino (también se utiliza como ojal decorativo)
10			Ojal para punto fino (también se utiliza como ojal decorativo)
11			Ojal para punto fino Se cose un ojal doble
12			Ojal para punto medio Se cose un ojal doble
13		Decorativos	Ojales decorativos Ojal decorativo que parece cosido a mano
14			
15			



1 Coloque el prensatelas.

Eleve la aguja y eleve el prensatelas.

Alinee la ranura del soporte del prensatelas con el pivote del prensatelas y baje el soporte del prensatelas para ajustarlo.

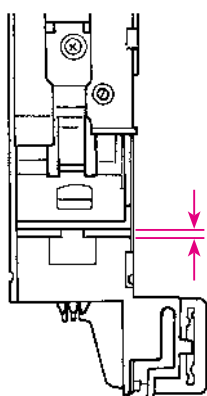


2 Coloque el botón.

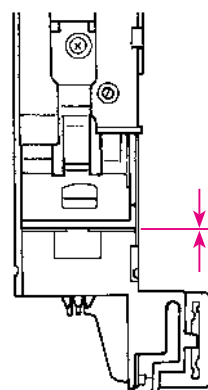
Tire del portabotones hacia **A**, coloque el botón en el portabotones, y presione el portabotones hacia **B** delante para ajustar la longitud del ojal.

* Es imposible ajustar un botón con grosor superior a 4 mm.

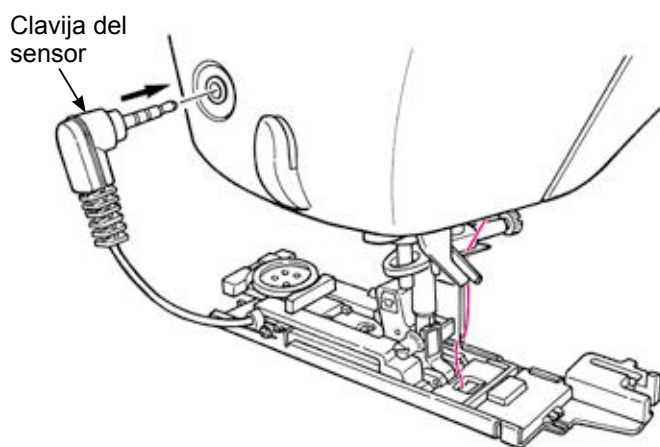
* Compruebe los puntos siguientes después de ajustar el prensatelas y empiece a coser ojales.



Compruebe que haya espacio libre.



Si no queda espacio libre, la máquina no realizará puntadas limpias.

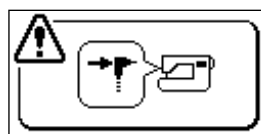


3 Instale la clavija del sensor de ojales.

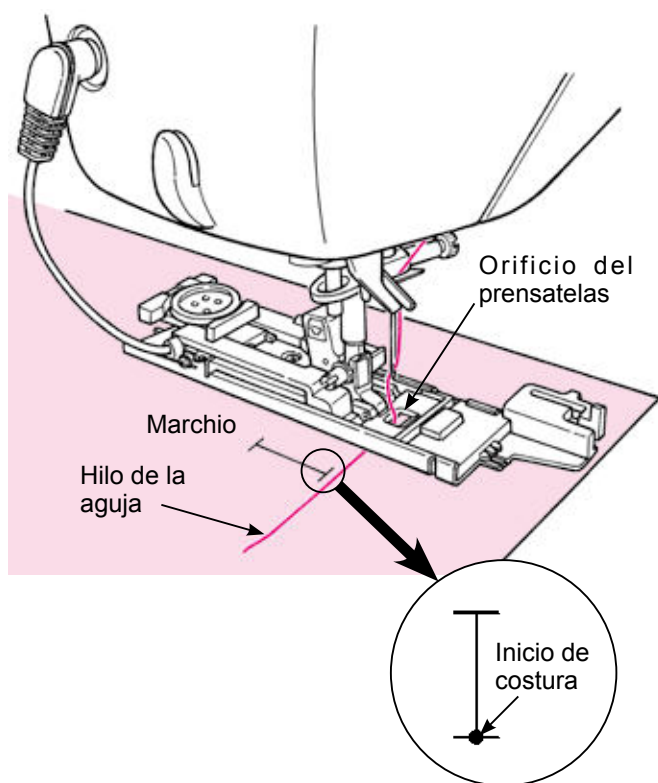
Inserte la clavija del sensor en la toma del sensor, en la cubierta frontal.

* Inserte la clavija totalmente en la toma.

* Si la máquina empieza a coser sin que se inserte la clavija en la toma, aparecerá el mensaje siguiente en la pantalla.

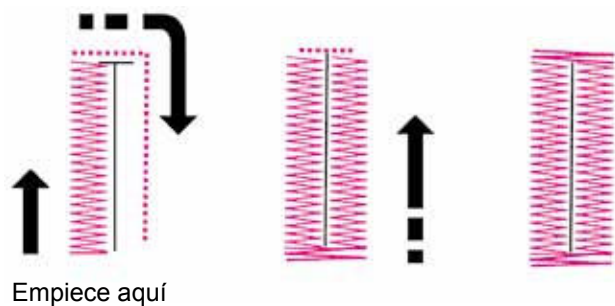


Instale la clavija del sensor y vuelva a empezar.



4 Coloque el tejido bajo el prensatelas.

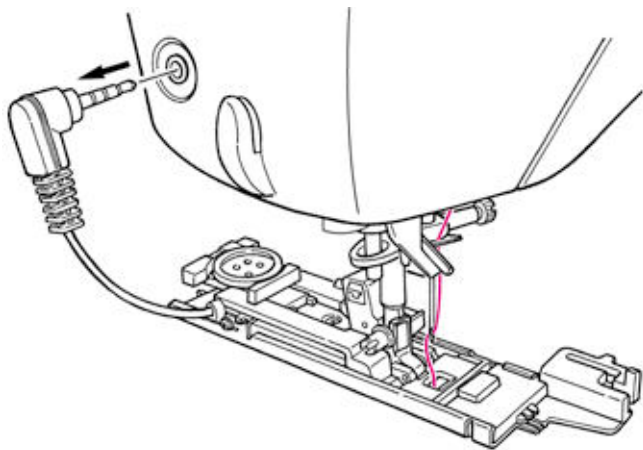
Suba el prensatelas, pase el hilo de la aguja por el orificio del prensatelas y tire de él hacia un lado. Coloque el tejido bajo el prensatelas y alinee la marca con el punto de inicio de costura. Introduzca la aguja en el tejido girando el volante y baje el prensatelas.



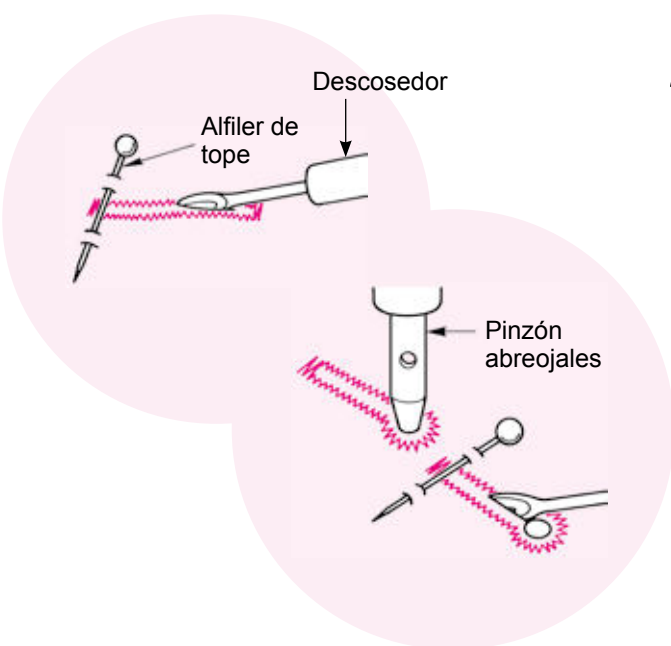
5 Empiece a coser.

La máquina se detendrá automáticamente tras coser el ojal.

- * Si a continuación se va a coser un ojal del mismo tamaño, pulse el botón de cortar hilos para cortar los hilos y suba el prensatelas. En esta situación, pase a otro punto, baje el prensatelas y empiece a coser.
- * No cambie la longitud de la puntada ni la anchura de zigzag cuando cose ojales. De lo contrario, esto causará puntadas irregulares.
- * Si se pulsa el botón de cortar hilos mientras cose un ojal, la máquina se detendrá y no terminará de coser el ojal.
- * En función del material que deba coserse y de la dirección de costura del material, puede haber una pequeña diferencia en los anchos de zigzag entre las líneas izquierda y derecha de los ojales. Se recomienda coser un ojal de prueba.



6 Después de coser, desconecte la clavija.



7 Abra el ojal con la ayuda de un descosedor.

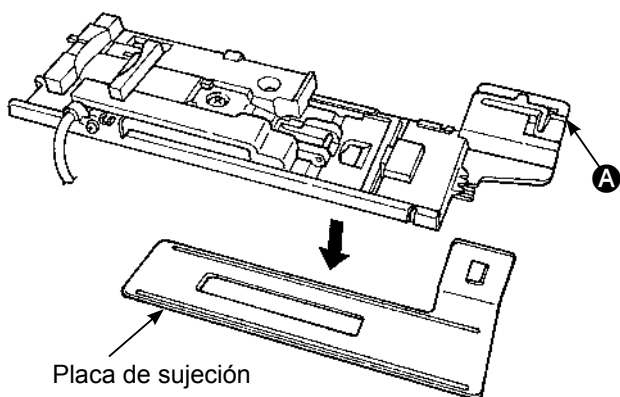
[Doble presillado]

Coloque un alfiler de tope en la presilla y abra el ojal con un descosedor.
Procure no cortar las puntadas.

[Ojal de herradura]

Coloque un cartón debajo del ojal y realice un orificio con el pinzón abreojales.
A continuación, coloque un alfiler de tope en la presilla y abra el ojal con un descosedor.

● Placa de sujeción de ojales



Precaución

Desconecte la alimentación cuando ajuste la plancha de sujeción.

Es más sencillo coser ojales en tejidos finos y/o cerca de secciones superpuestas, si se utiliza la placa de sujeción.

1. Conecte el prensatelas del ojal en el soporte del prensatelas junto con la placa de sujeción.
2. Coloque el tejido entre el prensatelas y la placa de sujeción.

* Para extraer la placa de sujeción, sujete A.

■ Ojal con refuerzo

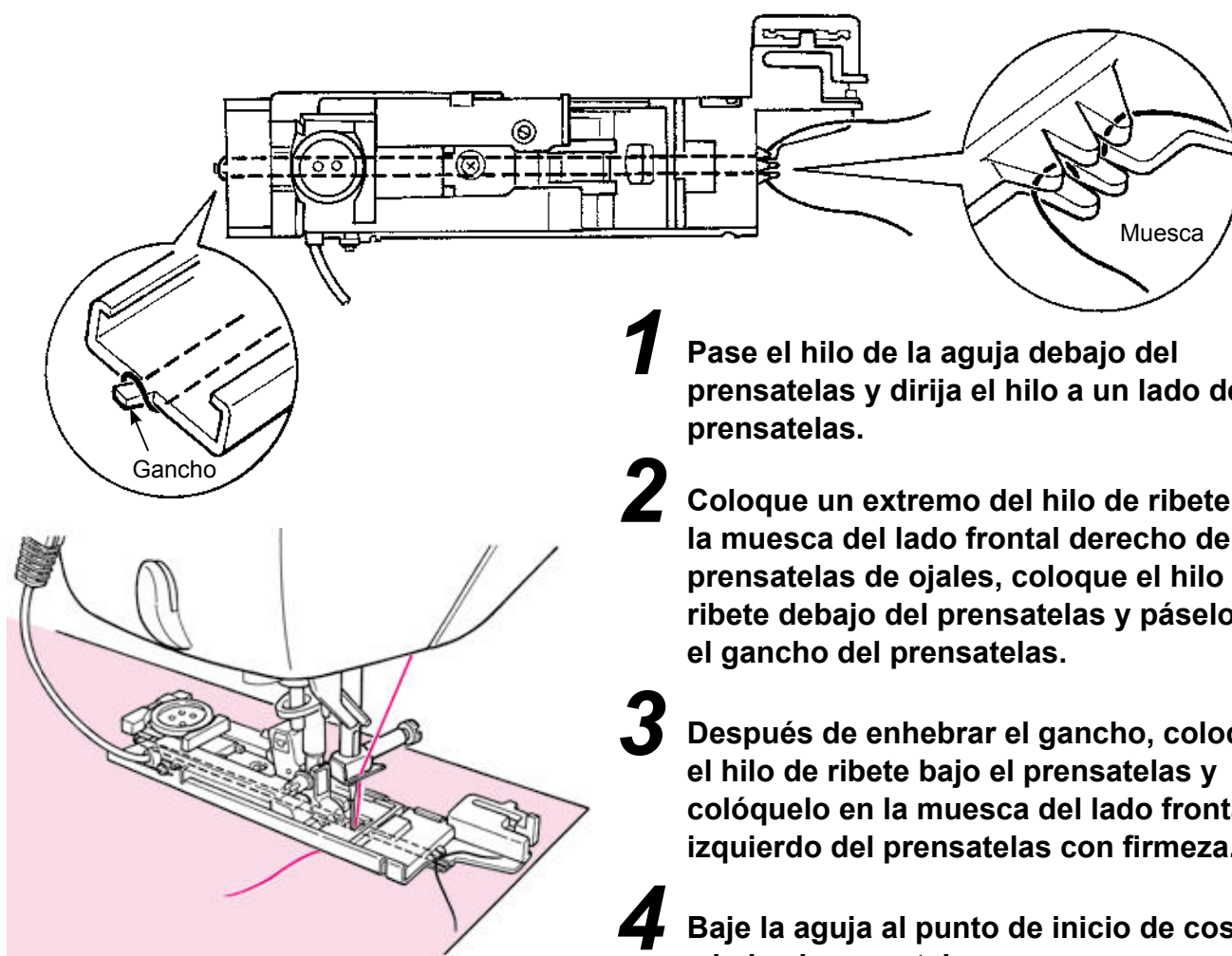
    	
   	Nº de patrón Directo 0 Prensateles Prensateles de ojales (E)

⚠ Atención

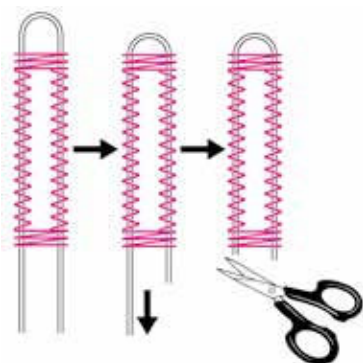
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensateles.

Los ojales para tejanos evitan que los ojales se estiren y pueden hacer que sean más seguros.

* Los ojales con hilo de trencilla deben coserse utilizando el patrón de presillado doble (Patrón Nº Directo 0).



- 1** Pase el hilo de la aguja debajo del prensateles y dirija el hilo a un lado del prensateles.
- 2** Coloque un extremo del hilo de ribete en la muesca del lado frontal derecho del prensateles de ojales, coloque el hilo de ribete debajo del prensateles y páselo por el gancho del prensateles.
- 3** Después de enhebrar el gancho, coloque el hilo de ribete bajo el prensateles y colóquelo en la muesca del lado frontal izquierdo del prensateles con firmeza.
- 4** Baje la aguja al punto de inicio de costura y baje el prensateles.
- 5** Cosa el ojal.
- 6** Tire del hilo de ribete sobrante para que quede bien firme y corte el exceso de hilo de ribete.

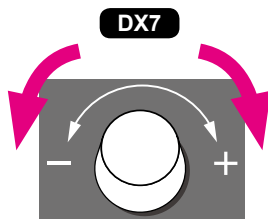


■ Cambiar la anchura del ojal

Gire el selector o el botón de ajuste de anchura de zigzag.

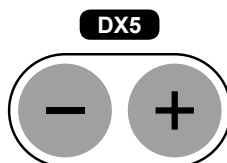
* El ajuste de la anchura del ojal y la longitud de la puntada se cancelará cuando se desconecte la alimentación o cuando se seleccione otro patrón.

Girar a la izquierda



Girar a la derecha

Pulsar “-”



Pulsar “+”

La anchura disminuye

estrecho



ancho

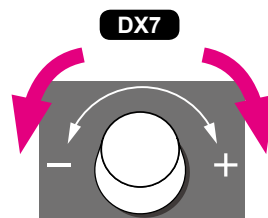


La anchura aumenta

■ Cambiar la densidad de la costura

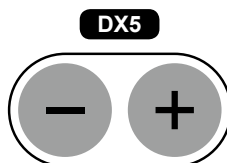
Gire el botón o el selector de ajuste de longitud de la puntada.

Girar a la izquierda



Girar a la derecha

Pulsar “-”



Pulsar “+”

La longitud de la puntada disminuye

Puntada estrecha



Puntada ancha



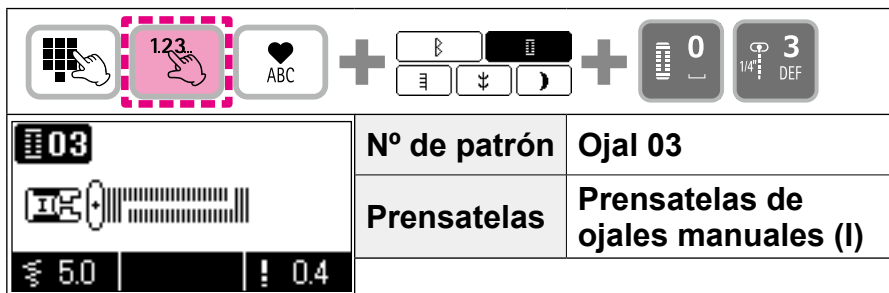
La longitud de la puntada aumenta

estrecha

ancha

* La anchura del ojal puede cambiarse con la opción () (consulte la pág. 84) :

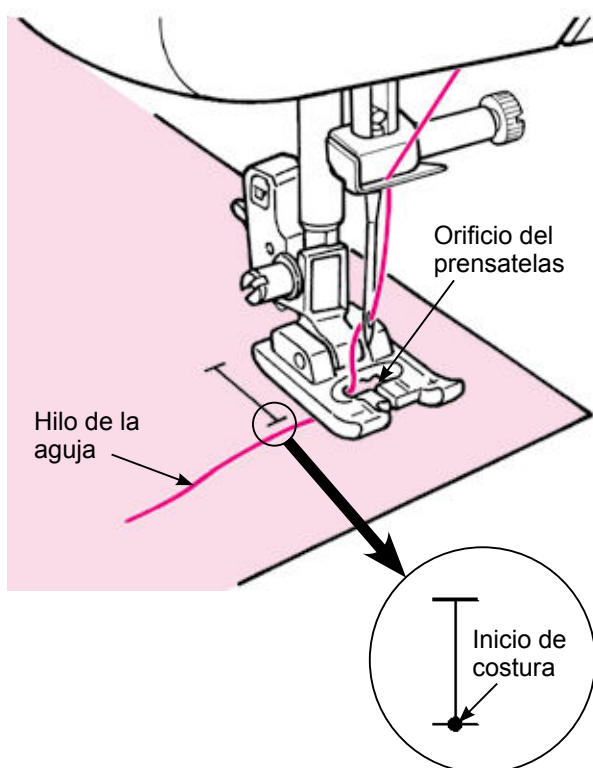
Ojal manual en dos pasos



Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

* Gire los selectores de ajuste de anchura de zigzag y longitud de puntada antes de coser, cuando desee cambiar la anchura del ojal y la densidad de la costura.



1 Coloque el prensatelas de ojales manuales.

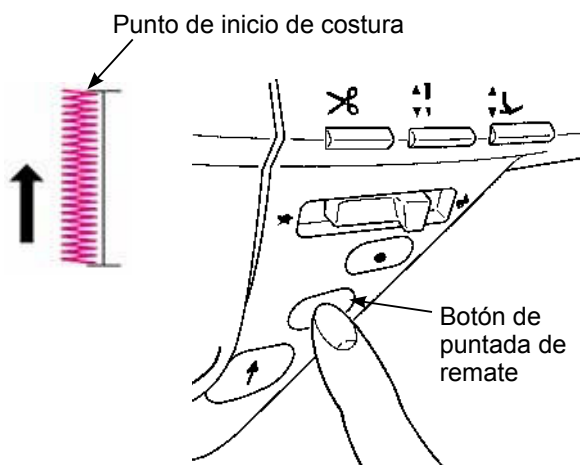
2 Pase el hilo de la aguja por el orificio del prensatelas y diríjalo a un lado.

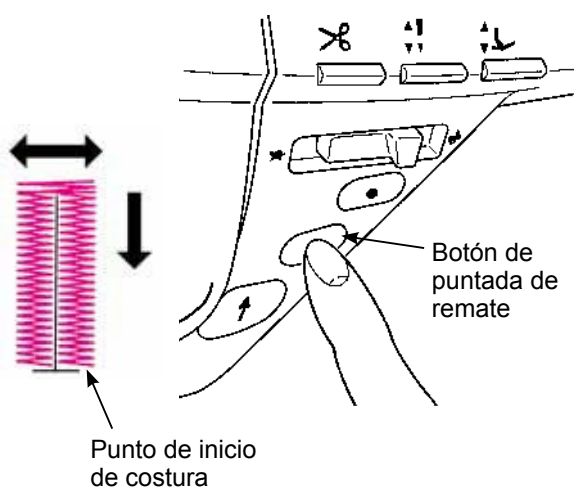
3 Baje la aguja en el punto de inicio de costura y baje el prensatelas.

4 Pulse el botón de marcha/paro para coser.

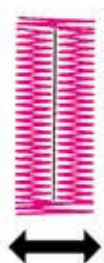
En este momento, si se pulsa el botón de marcha/paro, la máquina parará de coser. Si se vuelve a pulsar este botón, la máquina continuará cosiendo en el lado izquierdo del ojal.

Pulse el botón de puntada de remate cuando llegue a la longitud requerida en el lado izquierdo del ojal. Cosa la presilla y pase a la parte derecha del ojal, y la máquina coserá la presilla en el lado derecho del ojal.

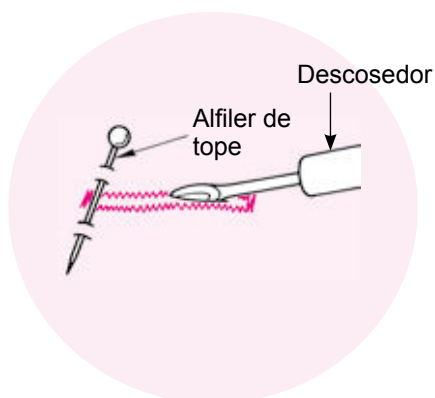




5 Pulse el botón de puntada de remate cuando llegue al punto de inicio de costura.



6 Cosa la presilla y realice unas puntadas de seguridad hasta que la máquina se pare automáticamente.



7 Coloque un alfiler de tope en la presilla y abra el ojal con un descosedor. Tenga cuidado de no cortar las puntadas.

Puesto que el número de puntadas en los lados izquierdo y derecho del ojal se memorizan en la máquina, puede coserse otro ojal del mismo tamaño.

* Si desea cambiar la memoria, vuelva a seleccionar el patrón de costura.

* En el caso de un ojal en dos pasos, la dirección de costura es diferente a la izquierda y a la derecha. Debido a esto y según el tejido de que deba coserse, es posible que la densidad de cada lado parezca diferente.

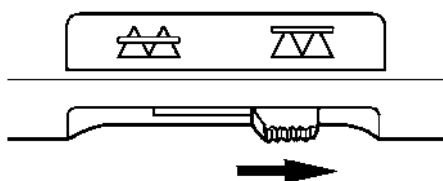
Para coser botones

  	+	 	+	 
	Nº de patrón	Práctico 21 DX7 Práctico 20 DX5		
	Prensatelas	Prensatelas de ojales manuales (I)		

⚠ Atención

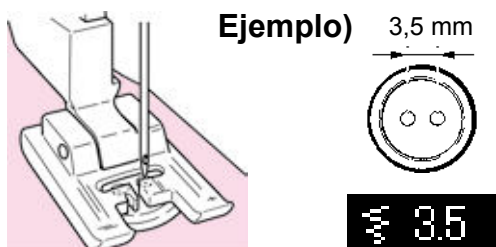
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

* No utilice la función de corte automático de hilos cuando cosa botones.



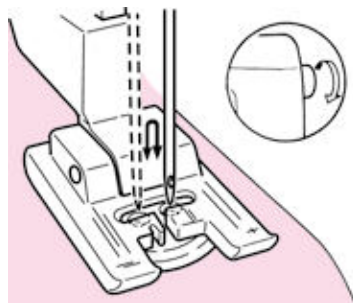
1 Mueva el selector de arrastre arriba/abajo hacia la derecha.

Los dientes se bajarán.



2 Situar un botón debajo del prensatelas y ajustar el ancho del zigzag de acuerdo con la distancia entre los agujeros del botón.

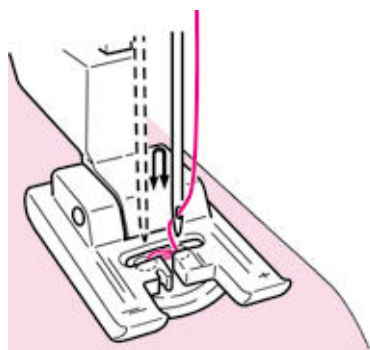
3 Asegurese de que la aguja entra en los agujeros del botón girando manualmente el volante de la máquina.



4 Ejecute el cosido mientras gira el volante con la mano.

⚠ Si jala el material, el botón se puede desplazar de su posición correcta, lo que puede causar la rotura de la aguja.

Los botones pueden coserse sin falta si se usa el prensatelas para coser botones, disponible por separado (véase la página 107)



5 Corta el hilo de la aguja y de la canilla dejándolo unos 10 cm largo después de coser.
Haga un nudo para asegurar las puntadas.

Presillado

 	+	  	+	 
 	Nº de patrón	Práctico 18 DX7 Práctico 17 DX5		
 	Prensateles	Prensateles de ojales manuales (I)		

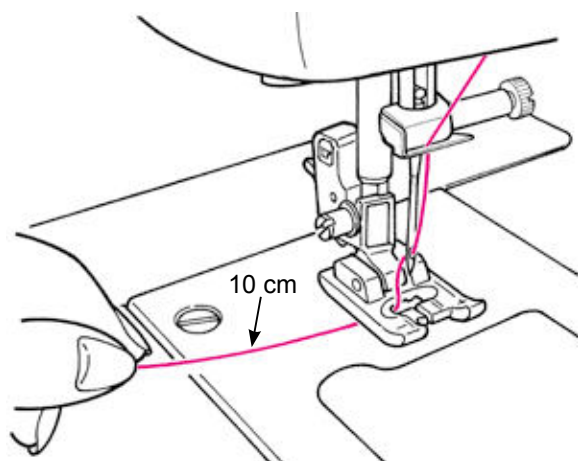
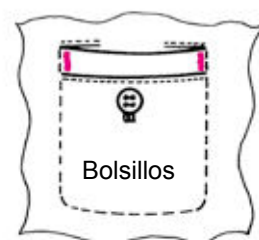
⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensateles.

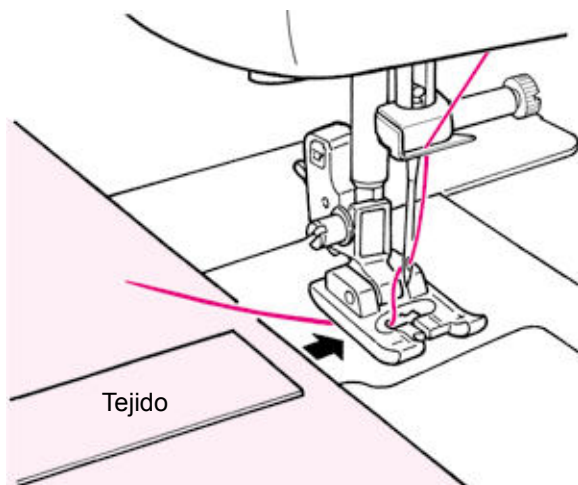
El presillado se utiliza la parte de una costura que tiene probabilidades de descoserse.

- * La longitud de la presilla se determina pulsando el botón de puntada de remate, pero se cambia el sentido automáticamente cuando llega al máximo de 20 puntadas.
- * Si el prensateles no puede estar paralelo respecto a la placa aguja, utilice tejido de relleno o cartón.

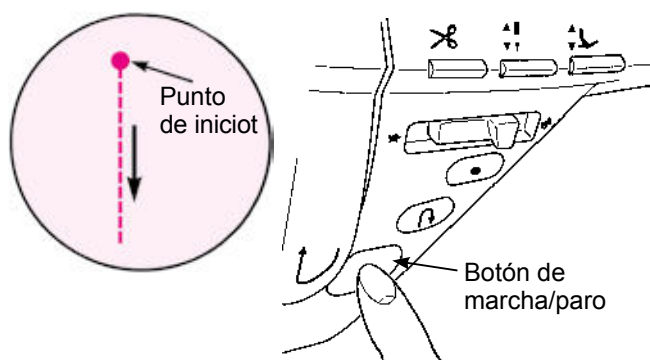
■ Ejemplo de uso



1 Pase el hilo de la aguja por el prensateles.

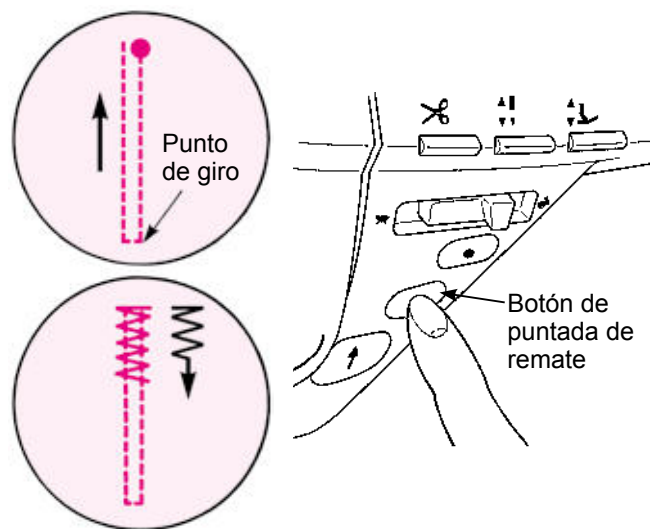


2 Coloque el tejido bajo el prensateles.



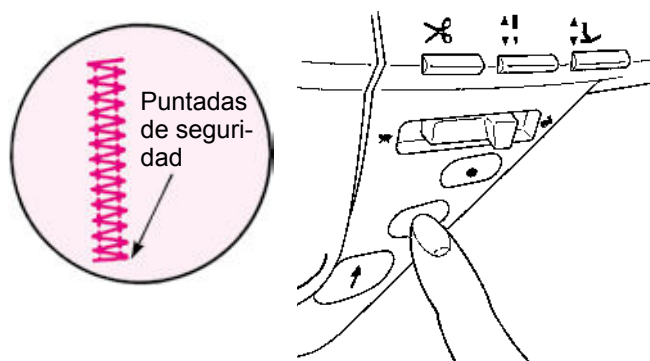
3 Empiece a coser.

Pulse el botón de marcha/paro y la máquina empezará a coser una puntada recto.



4 Cuando llegue al punto de giro, pulse el botón de puntada de remate.

La máquina volverá al punto inicial cosiendo un pespunte recto, tras lo cual realizará puntadas en zigzag cuando pulse el botón de puntada de remate.



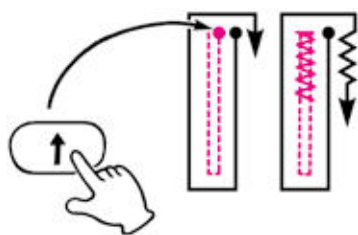
5 Cuando la máquina llegue al punto final de costura, pulse el botón de puntada de remate.

La máquina coserá puntadas de seguridad y se parará.

Para volver a coser una presilla de la misma longitud cuando se haya memorizado la longitud de la primera presilla

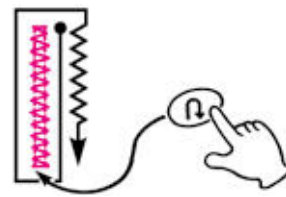
- Al pulsar el botón de marcha/paro, la máquina empieza a coser y da la vuelta automáticamente al mismo punto que la primera presilla.

* Si desea cambiar la longitud memorizada de la presilla, vuelva a seleccionar este patrón de costura.



- Cuando llegue al punto final de costura, pulse el botón de puntada de remate.

* La máquina de coser continúa cosiendo a menos que se pulse el botón de puntadas inversas.



Colocación de cremalleras

    		
	Nº de patrón	Directo 1
	Prensatelas	Cremalleras (B)
		

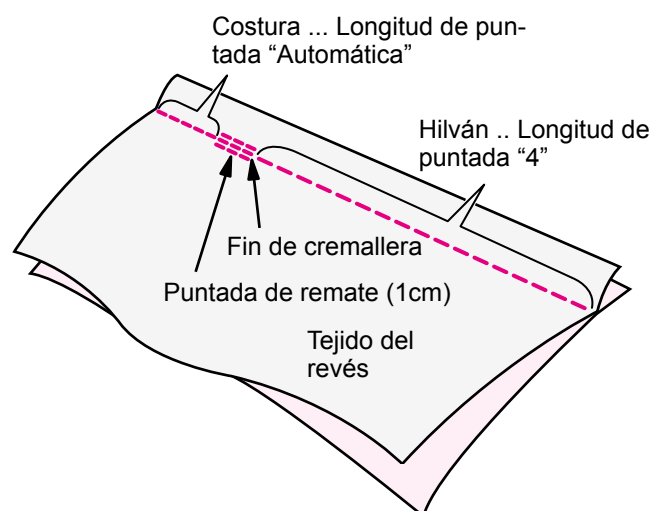
⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

Las cremalleras se colocan de dos formas diferentes: insertadas en la costura lateral de la prenda y centradas.

* **Asegúrese de utilizar la aguja en posición central (Nº de patrón de costura Directo 1).**

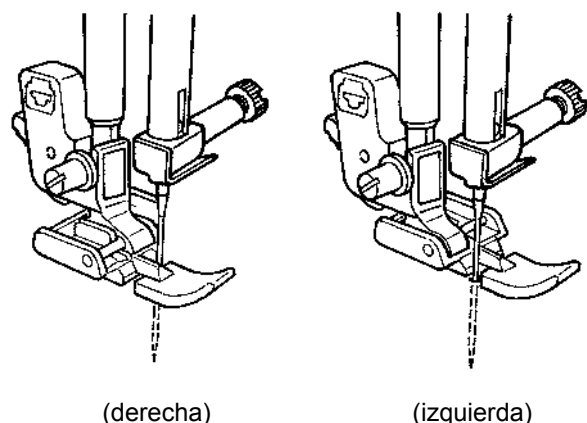
■ Preparación antes de colocar la cremallera



1 Use el prensatelas estándar (A) para coser.

Coloque los tejidos cara con cara. Compruebe la longitud de costura y la de la cremallera que debe colocarse. Hilvane la cremallera en los tejidos.

Hilván = longitud de apertura de la cremallera + 1 cm

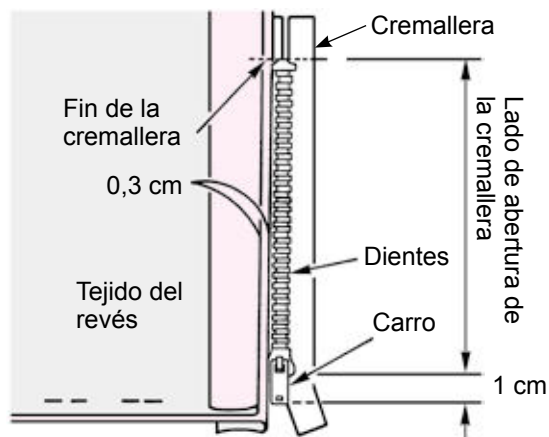


2

Instale el prensatelas para cremalleras (B) en la máquina.

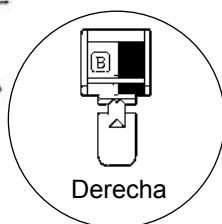
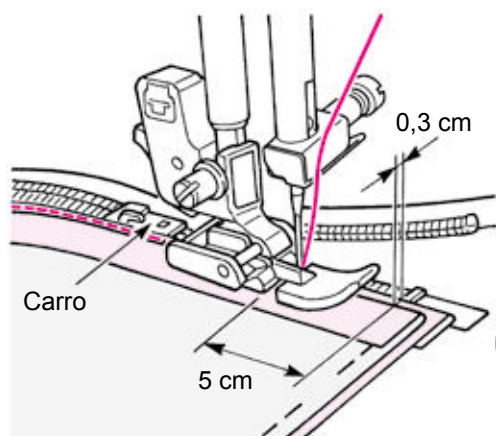
Cuando cose el lado izquierdo de la cremallera, coloque la cremallera debajo de la parte derecha del prensatelas para cremalleras. Cuando cose el lado derecho de la cremallera, coloque la cremallera debajo de la parte izquierda del prensatelas.

■ Colocación recubierta



1 Abra el margen de costura.

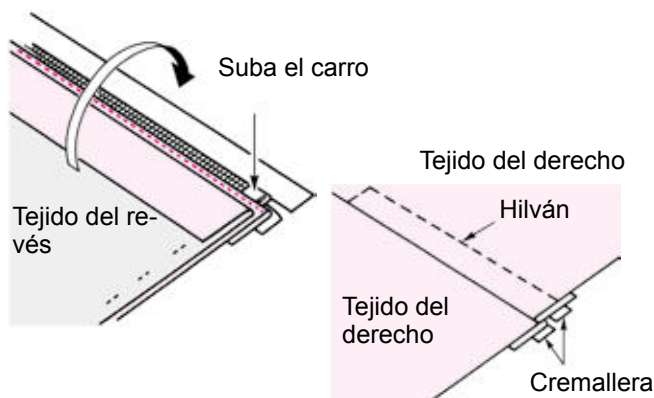
Abra bien el margen de costura. Ajuste el margen de costura posterior, de forma que salga 3 mm de la costura. Pase la plancha para formar un doblez. Ajuste el doblez a lo largo del borde de los dientes.



2 Cosa la cinta de la cremallera en el margen de costura, de abajo arriba.

Ajustando el borde del prensatelas para cremalleras a lo largo de los dientes de la cremallera, cosa la cinta de la cremallera en el margen de costura.

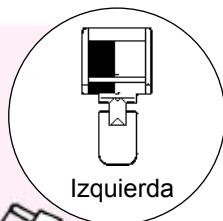
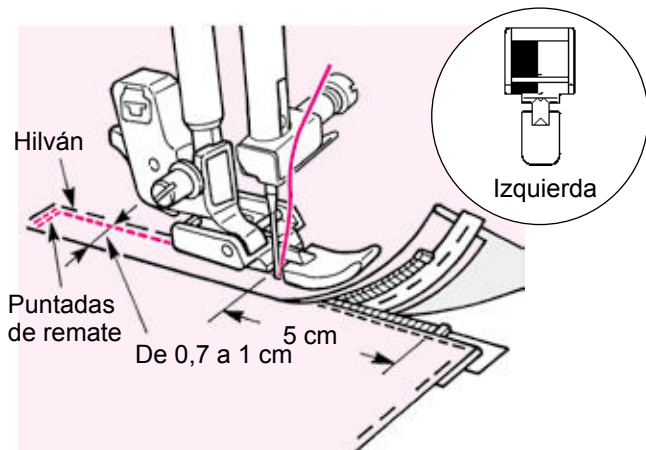
En la parte del carro, detenga la máquina a 5 cm antes del carro. Mueva el carro al lado más alejado del prensatelas y cosa la cremallera hasta que llegue al extremo superior.



3 Coloque el tejido encima de la cremallera. Hilvane la cremallera y colóquela en el tejido.

* Hilvane la cinta de la cremallera con el tejido con puntadas de hilvanado a mano.

Mueva el carro a la parte superior de la cremallera. Coloque el tejido encima de la cremallera y realice el hilvanado.



4 Realice puntadas de remate y cosa el lado derecho.

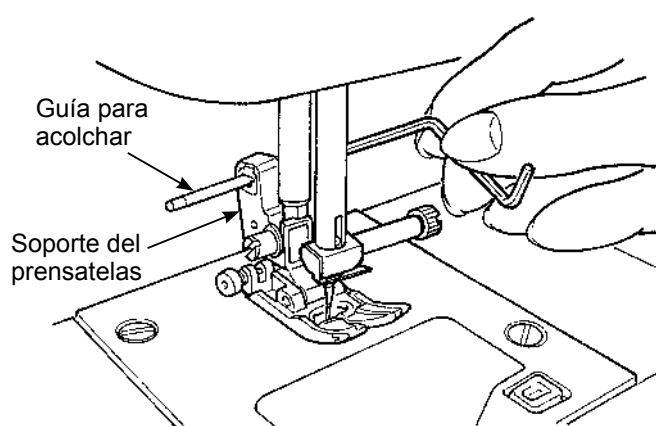
Después de realizar puntadas de remate, ajuste el lado izquierdo del prensatelas para cremalleras en los dientes de la cremallera. Cosa hasta llegar a 5 cm del final de la cremallera. Deshaga el hilván y mueva el carro al extremo más alejado del prensatelas. A continuación, cosa el resto.

Uso de la guía para acolchar

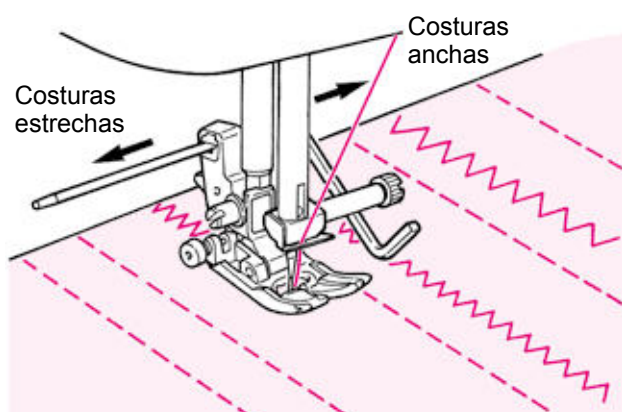
    	
  	Nº de patrón Directo 1, 4 Prensateles Prensateles estándar (A)
 	

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensateles.



1 Inserte la guía para acolchar en la ranura del soporte del prensateles.



2 Cosa mientras traza las puntadas con la punta de la guía para acolchar.

La distancia entre las líneas de costura puede ajustarse libremente.

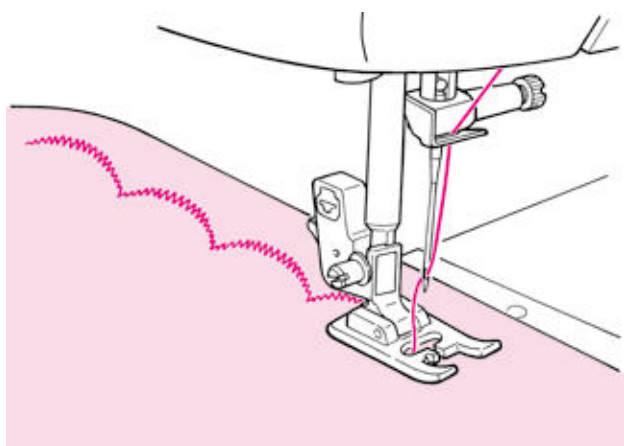
Festones

			+			+	Número de patrón
 53  72			N° de patrón Prensate- telas		Decorativo 2: 53, 54 DX7 Decorativo: 72, 73 DX5 Prensate- telas de ojales manuales (I)		

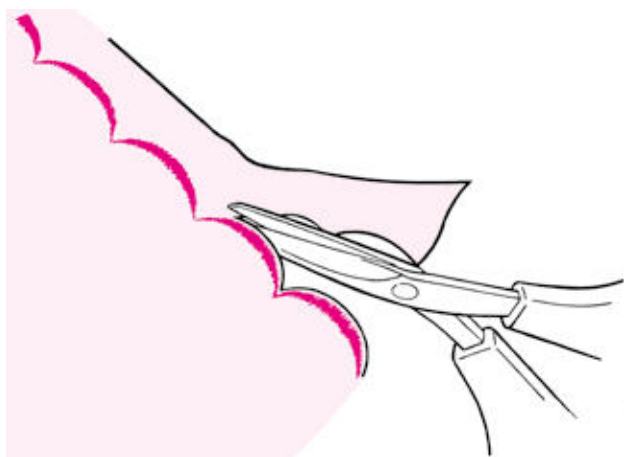
⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensa-
telas.

Esta costura se utiliza para decorar bordes en elementos tales como manteles, cuellos de blusas, etc.



- 1** Para mantener el patrón intacto, deje un poco de margen y cosa en el borde de la tela.



- 2** Corte el tejido cosido con cuidado de no cortar las puntadas con las tijeras.

* Ajuste la longitud de la puntada de las costuras decorativas de acuerdo con el tejido que desee coser.
Coser en tejido muy grueso puede provocar atascos.

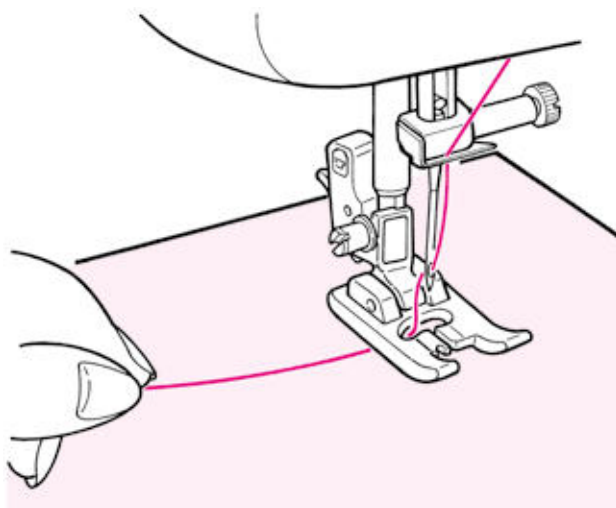
ES

Puntadas decorativas

  	+	 	+	Número de patrón
01  6.0 122	Nº de patrón	Decorativo 1: 01~80 DX7 Decorativo 2: 01~80 DX7 Decorativo: 01~90 DX5		
Pren-satelas	Prensatelas de ojales manuales (I)			

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.



Coloque el tejido debajo del prensatelas y empiece a coser.

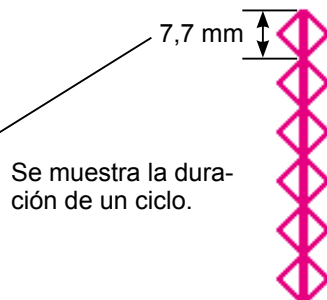
■ Visualización de la duración de un ciclo

Aunque se visualiza la duración de un ciclo del patrón decorativo, considérelolo como una referencia, porque puede cambiar según el tejido y el hilo.

Ejemplo)

  	+	 	+	 
---	---	---	---	---

72  4.0 7.7

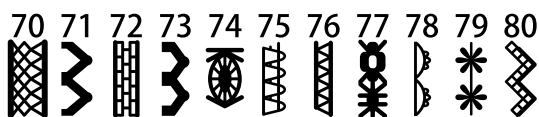


Se muestra la duración de un ciclo.

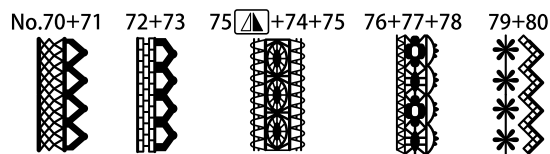
■ Combinación de patrones

Se pueden coser patrones tipo encaje mediante la combinación de patrones.

DX7 Patrones que pueden combinarse



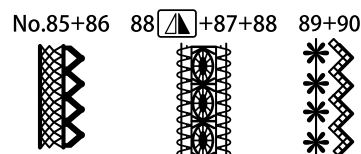
Ejemplo de combinación de patrones



DX5 Patrones que pueden combinarse

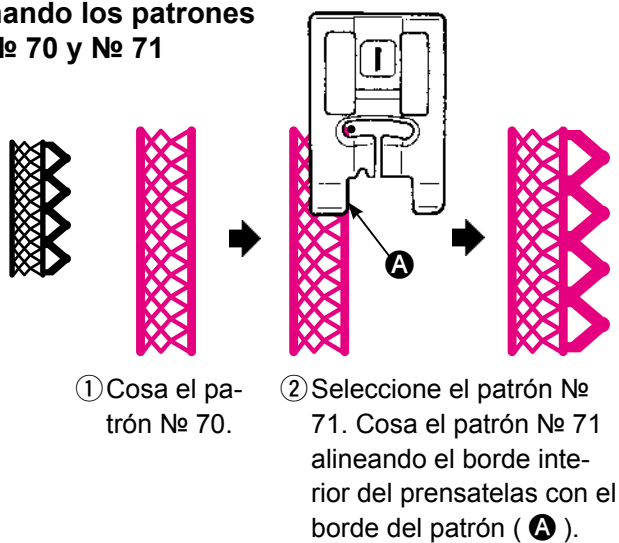


Ejemplo de combinación de patrones

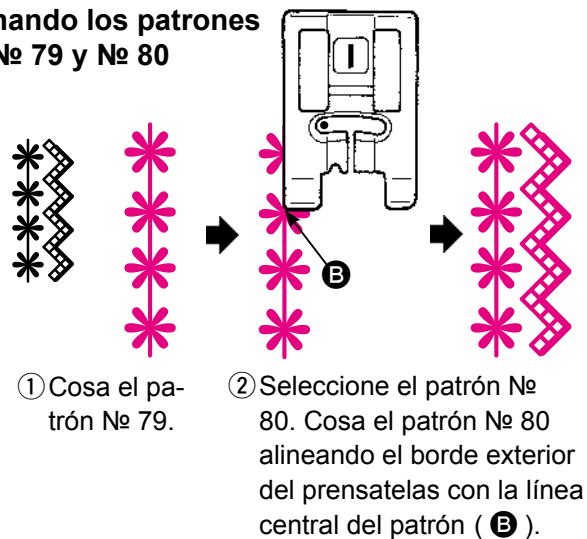


(Cómo coser una combinación de patrones)

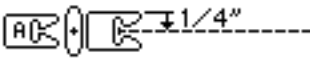
★ Para coser combinando los patrones № 70 y № 71



★ Para coser combinando los patrones № 79 y № 80



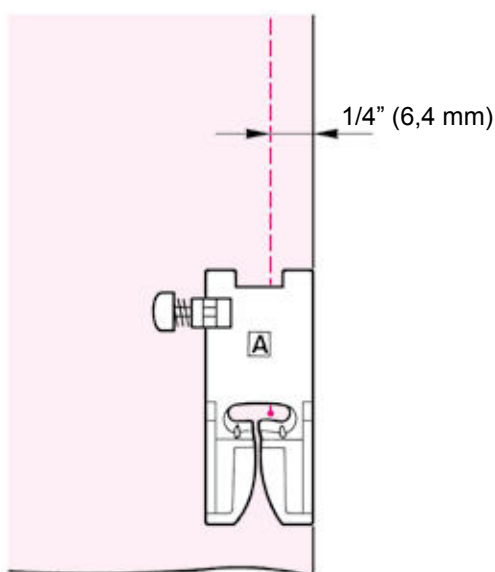
Piecing en patchwork

    	Nº de patrón Directo 2, 3 Prensatelas Prensatelas estándar (A)
03  5.0 2.0	

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

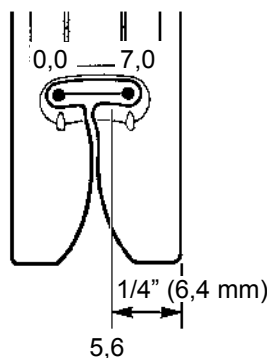
En patchwork, coser retales de tela se denomina piecing o apedazar. Al realizar piecing, el margen de costura suele ser de 1/4" (6,4 mm).



1 Corte el tejido con el margen de costura.

2 Alinee el extremo derecho del prensatelas y el borde del tejido y cosa.

La aguja se adentrará 1/4" (6,4 mm) respecto al borde del tejido, de modo que pueda coserse el margen de costura de 1/4" (6,4 mm).



La posición de la aguja puede ajustarse entre 0,0 y 7,0.

Cuando la posición de la aguja sea '5,0', 7 mm la aguja estará a 1/4" (6,4 mm) del borde derecho del prensatelas estándar (A).

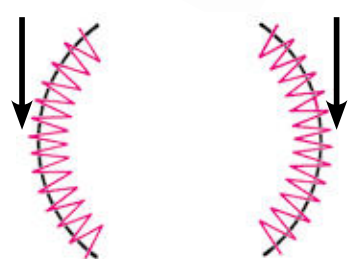
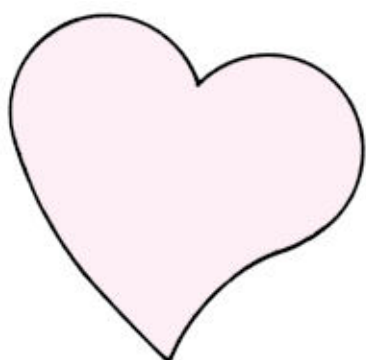
* Puede cambiar la posición de la aguja como desee. Para cambiar la posición de la aguja, consulte la página 41 y 85.

Aplicación (1)

    		
   	Nº de patrón Prensa- telas	Directo 5 Sólo DX7 Decorativo 2: 68, 69 Prensate- las para ojales ma- nuales (I) De aplicación abierto (O) Sólo DX7

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.



Mantenga la aguja dentro del tejido donde se encuentra la flecha y suba el prensatelas.

El borde del tejido de la aplicación se cose con un zigzag compacto, de modo que sea adecuado para la aplicación del tejido cortado.

1 Corte el tejido de la aplicación en la línea de acabado, colóquelo en el tejido base y fíjelo temporalmente.

Se recomienda utilizar una entretela adhesiva por ambas caras o similar para fijar el tejido de la aplicación en el tejido base. Utilice la entretela hasta el borde del tejido de la aplicación.

2 Gire el volante hacia usted y empiece a coser a lo largo del borde exterior del tejido de la aplicación.

* Cuando cosa ángulos cerrados, mantenga la aguja dentro del tejido, suba el prensatelas, cambie la dirección de costura y cosa lentamente.

3 Al término del cosido, pulse el botón de puntadas de seguridad para coser puntadas de seguridad.

* En las costuras de las aplicaciones se suele utilizar la posición central de la aguja, pero puede utilizarse la posición derecha o izquierda de la aguja. Para cambiar la posición de la aguja, consulte la página 85.

* También es posible coser apliques utilizando los patrones Nº 68 y Nº 69 para alargar los patrones decorativos 2.

Consulte la página 103.

Aplicación (2)

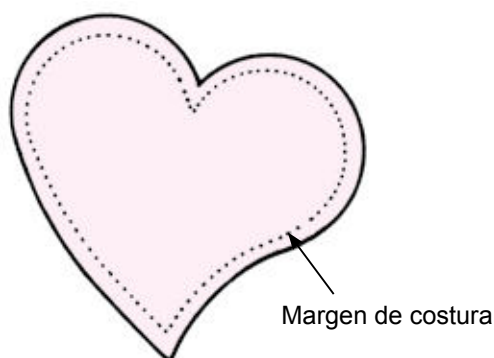
    	
      Número de patrón	
  	Nº de patrón Directo 6 Acolchar 44~50 DX7 Acolchar 40~45 DX5
  	Prensa-telas Prensatelas para ojales manuales (I) De aplicación abierto (O) Sólo DX7

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

Para hacer que una costura pase desapercibida, puede coserse una aplicación.

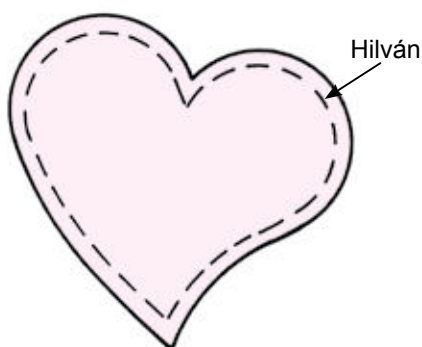
1 Corte el tejido de la aplicación con un margen de costura de 3~5 mm.



2 Coloque el patrón de papel en el reverso del tejido y doble el margen de costura en la línea de acabado.



3 Coloque el tejido de aplicación en el tejido base. Fíjelo temporalmente con un hilván o adhesivo.



4 Gire el volante hacia usted y empiece a coser a lo largo del borde exterior del tejido de la aplicación.

* Cuando cosa ángulos cerrados, mantenga la aguja dentro del tejido, suba el prensatelas, cambie la dirección de costura y cosa lentamente.

5 Puntada de seguridad al final de la costura.

Es mejor realizar las puntadas de seguridad en el lado exterior del tejido de la aplicación.



* Es posible cambiar la base de puntadas según lo deseado.

Para cambiar la posición de la aguja, consulte la página 85.



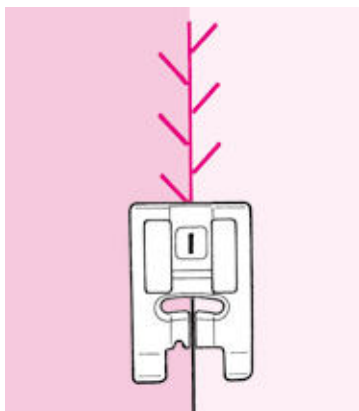
Crazy quilt

  	+	 	+	Número de patrón
 54	Nº de patrón	Acolchar 03~80 DX7 Acolchar 03~50 DX5		
	Prensa-telas	Prensatelas para ojales manuales (I) De aplicación abierto (O) Sólo DX7		
 5.0		 24		

Atención

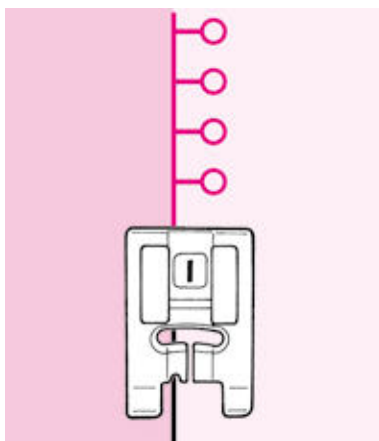
Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

Al utilizar una puntada decorativa, confiere un aspecto decorativo a la unión de retales en patchwork.
Se recomienda hilo decorativo, como hilo de bordar.



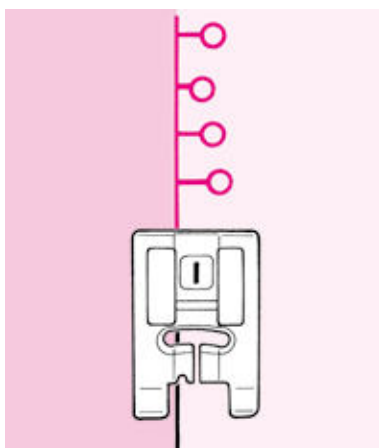
Ejemplo 1) Acolchar 54

Se cosen patrones que cubren ambos retales.



Ejemplo 2) Acolchar 56

Se cosen patrones de modo que el prensatelas sujeta un lado del tejido.



Sólo DX7

★ Patrón aleatorio

Los patrones de costura aleatorios (Acolchar 64~80) son transformaciones de los patrones de acolchar 47~63.
La anchura puede cambiarse automáticamente por cada sección a fin de aprovechar estos patrones.

Acolchado con puntada con guía central

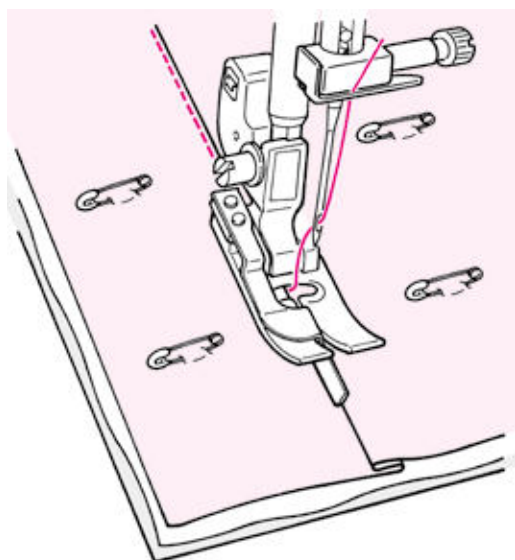
    				
  		Nº de patrón	Directo 1 DX7 Acolchar 40 DX5 Acolchar 36	
		Prensatelas	Prensatelas para bordes (R) Este se encuentra disponible por separado para DX5	

Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

Esta costura se utiliza para acolchar el borde de patchwork y aplicaciones.

La máquina cose el lado inferior (más fino) de las capas de tejido. Como resultado, las puntadas no serán apreciables y permitirán que el diseño tenga un efecto tridimensional o resaltado.



1 Una la capa superior de tejido con patchwork y/o aplicaciones, la fibra de acolchar y la capa inferior de tela con alfileres o hilván.

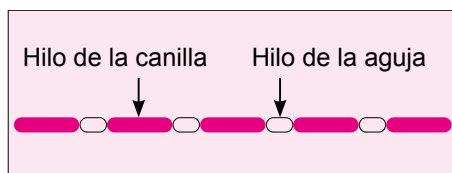
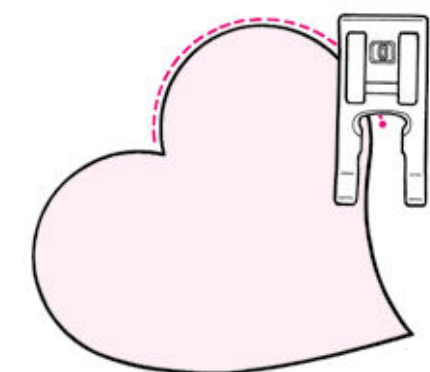
2 Coloque la guía del prensatelas a lo largo del pliegue y cosa.

La aguja entra detrás de la guía, de modo que puede coserse el borde del pliegue.

* Si no pueden coserse puntos deseados, ajuste la posición de la aguja.
Para cambiar la posición de la aguja, consulte la página 41 y 85.

★ Acolchado oculto curvado

Utilice el prensatelas para ojales manuales o el (I) prensatelas de aplicación abierto (O). Para coser las curvas, levante el prensatelas y cambie la dirección con frecuencia. También puede realizar esto con libre movimiento y la ayuda del prensatelas para acolchar. (Consulte la página 72.)



DX7 Acolchar 40
DX5 Acolchar 36

★ Puntadas de acolchado como si fueran hechas a mano

Costuras que lucen como si fueran hechas a mano se pueden coser utilizando un hilo transparente como hilo de aguja.

Acolchado (pespunte recto)

123

ABC

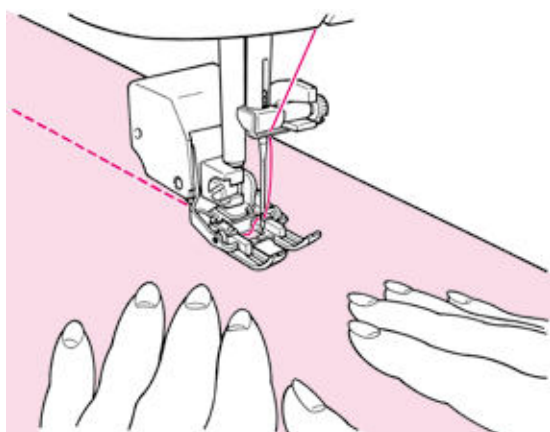
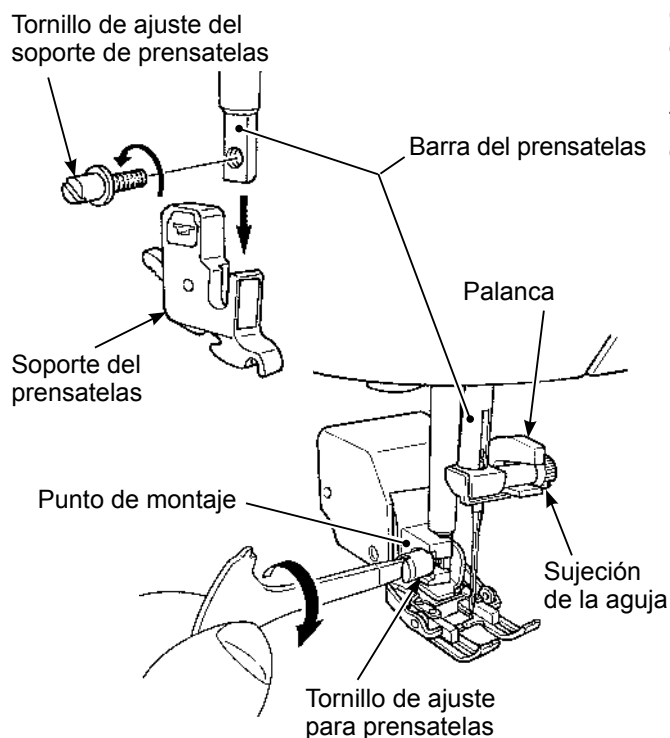
+

1 @/

01 ABC B \$ 3.5 ! 24	Nº de patrón Directo 1, 4 Prensatelas De doble arrastre (N)
--	--

⚠ Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.



Acolchar es el proceso de coser una capa superior de tejido, con fibra de acolchar en medio y una capa de tejido inferior debajo de ésta.

Con el prensatelas de doble arrastre, la máquina recibe los tejidos superior e inferior al mismo tiempo, de modo que el desplazamiento de tejido se elimina.

1 Una la capa superior de tejido con patchwork y/o aplicaciones, la fibra de acolchar y el tejido inferior con alfileres o hilván.

2 Monte el prensatelas de doble arrastre.

Suba la barra del prensatelas. Afloje el tornillo de ajuste del soporte del prensatelas y extraiga el soporte del prensatelas (Consulte la página 16)

Instale la palanca de accionamiento sobre el porta-agujas. Luego, encaje el punto de ensamblaje del prensatelas móvil en la barra prensadora. Apriete firmemente el tornillo de fijación del porta-prensatelas.

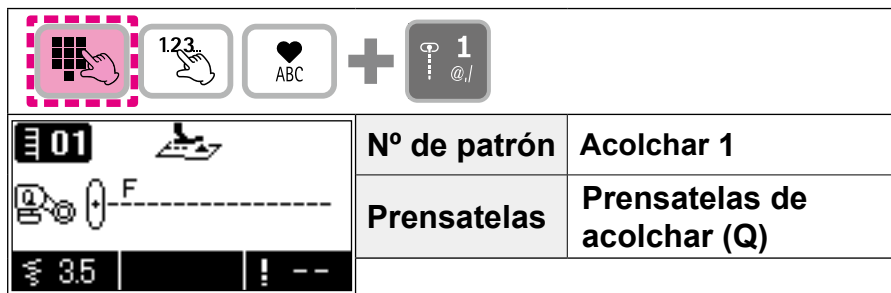
3 Coloque las manos a ambos lados del prensatelas y cosa separando los tejidos.

* Cosa a una velocidad lenta o media.

* Para evitar posibles desplazamientos de telas, ajuste el prensatelas a una presión baja.

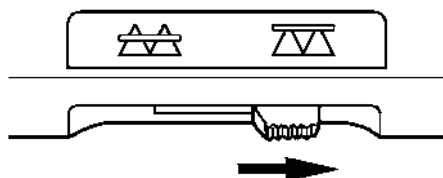
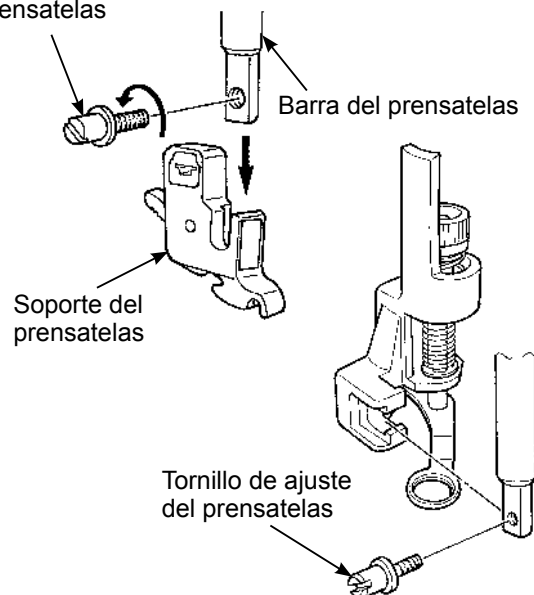
Para ajustar la presión del prensatelas, consulte la página 29.

Acolchado (libre)



Se denomina acolchado libre cuando se mueve el tejido libremente hacia cualquier dirección sin utilizar los dientes de la máquina de coser. Cuando se bajan los dientes (con el selector de arrastre arriba/abajo), es posible coser cuervas o diferentes direcciones moviendo los tejidos con las manos.

Tornillo de ajuste para el soporte de prensatelas



Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

* Asegúrese de coser el patrón de pespunte rectos (base de puntada central).

Cuando cosa libremente con puntadas en zigzag, utilice el prensatelas para acolchar (Tipo zigzag transparente) que puede obtener opcionalmente de su distribuidor.

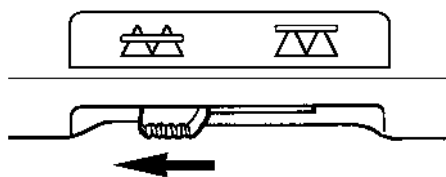
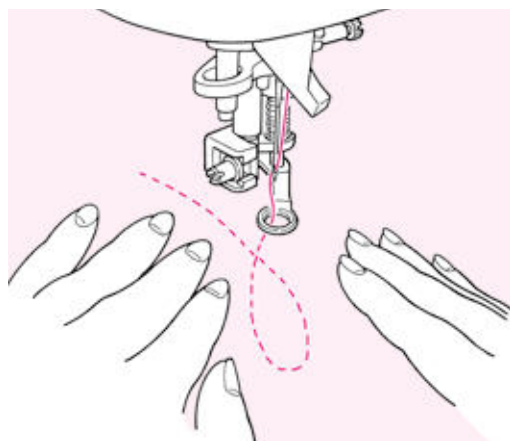
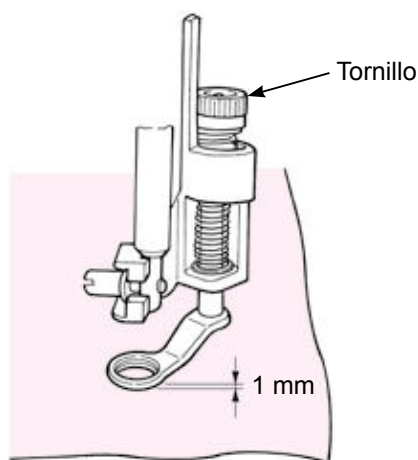
1 Una la capa superior de tejido con patchwork y/o aplicaciones, la fibra de acolchar y el tejido inferior con alfileres o hilván.

2 Monte el prensatelas para acolchar.

Suba la barra del prensatelas. Afloje el tornillo de ajuste para el soporte del prensatelas y extraiga el soporte del prensatelas (consulte la página 16) Coloque el prensatelas para acolchar y apriete el tornillo de ajuste del prensatelas.

3 Mueva el selector de arrastre arriba/abajo hacia la derecha.

Los dientes se bajarán.



4 Coloque el tejido debajo del prensatelas y baje el prensatelas.

5 Ajuste la altura del prensatelas de acuerdo con el espesor del material.

La altura se puede ajustar de dos maneras diferentes.

- ① En el caso del movimiento libre (Nº de patrón de acolchado 1), la altura para la función de flotación se puede ajustar con el disco de ajuste de longitud de puntadas.



- ② Ajuste con el tornillo del prensatelas

El material se puede mover suavemente sin resistencia si la altura del prensatelas se ajusta a aprox. 1 mm sobre el material.

6 Utilice las dos manos para retener el tejido y moverlo sin que quede holgado. La longitud ideal de la puntada es de unos 1,5~2,0 mm.

7 Cuando finalice la costura libre, vuelva a situar el selector de arrastre arriba/abajo a la izquierda.

Los dientes se elevarán y se engranarán cuando la máquina vuelva a coser.

Consejos

• Cómo realizar puntadas de seguridad

1. Cuando empiece a coser, tire del hilo de la canilla en la capa de tejido superior, sostenga tanto el hilo de la aguja como el de la canilla y cosa tres puntadas en el mismo punto. A continuación, mueva los tejidos como desee. De este modo, las puntadas en el revés del tejido tendrán un aspecto ordenado.
2. Al finalizar la costura, cosa tres puntadas en el mismo punto y deténgase.

• Cómo coser puntadas con la misma longitud de puntada

1. Si se utiliza el pedal, puede guiar los tejidos con ambas manos y mover el tejido libremente.
2. Accione el pedal para obtener primero una velocidad media o media-baja, acciónelo completamente y mueva los tejidos.
 - Si las puntadas son demasiado grandes, accione el pedal para obtener una velocidad más alta.
 - Si las puntadas son demasiado pequeñas, accione el pedal para obtener una velocidad más baja.

Puntada de un punto/costura de letras

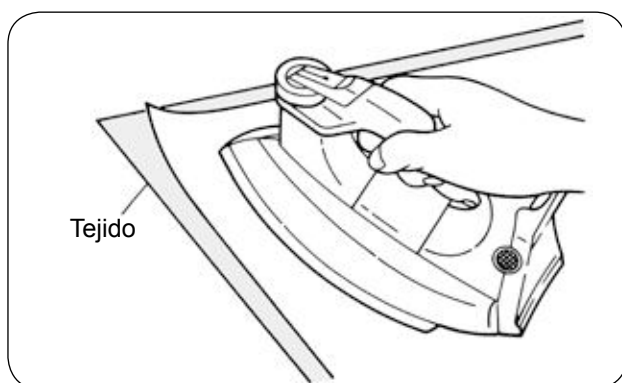
DX7 	DX5
Nº de patrón Prensateles	
DX7 Acolchar: 03~80 Decorativo 1: 01~80 Decorativo 2: 01~80	DX5 Acolchar: 03~50 Decorativo: 01~90
Letras Prensateles para ojales manuales (I)	

Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensateles.

* En caso de que se cosa un patrón de acolchado como puntada de un punto, las formas de algunos patrones pueden ser diferentes de las visualizadas en la pantalla.

Preparación antes de coser



(Para coser un patrón de forma clara, aplique una entretela y cosa una prueba.)

Utilice una plancha para adherir una entretela termoadhesiva al reverso del tejido.

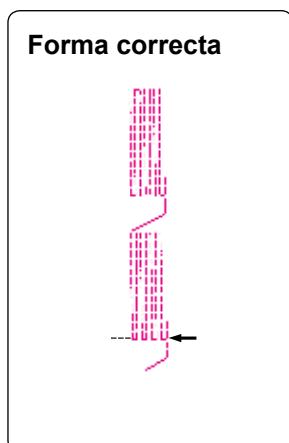
* Cuando la longitud de la puntada sea demasiado pequeña, el hilo de la canilla saldrá al anverso del tejido y/o las puntadas se pueden atascar. Por tanto, antes asegúrese de coser una prueba.

Coser una prueba

Nº de patrón Prensateles	Prensateles para ojales manuales (I)

Puesto que el patrón puede deformarse debido al tipo y grosor del tejido y de la entretela termoadhesiva que debe utilizarse, asegúrese de coser una prueba con la misma combinación de tejido y entretela.

Haga el ajuste utilizando las funciones opcionales. (Véase la página 94 para los detalles.)



Si el lado derecho es más alto que el izquierdo,

Gama ajustable
+01 ~ +30
 Haga el ajuste ejecutando una costura de prueba pulsando.

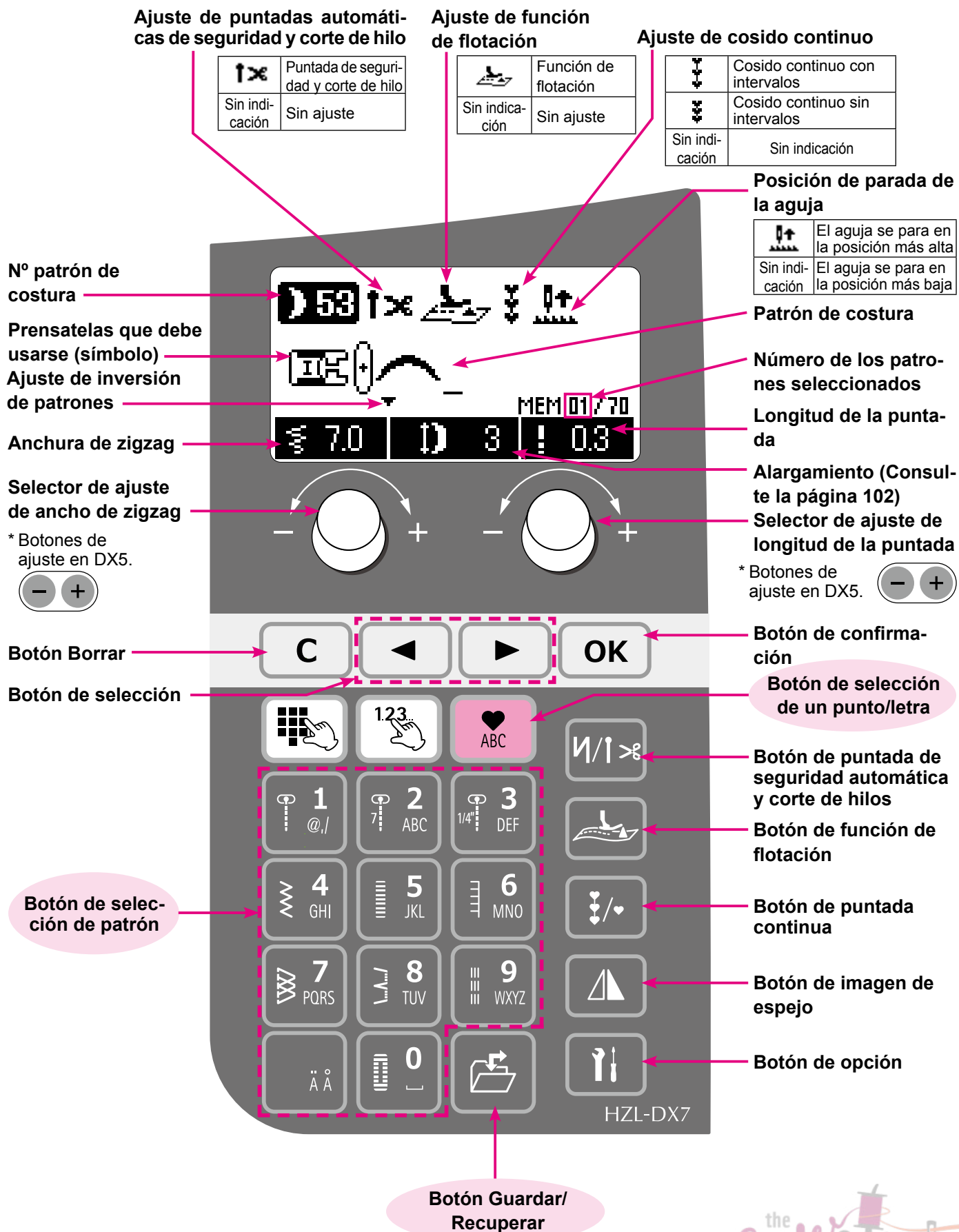


Si el lado derecho es mas bajo que el izquierdo,

Gama ajustable
-01 ~ -30
 Haga el ajuste ejecutando una costura de prueba pulsando.

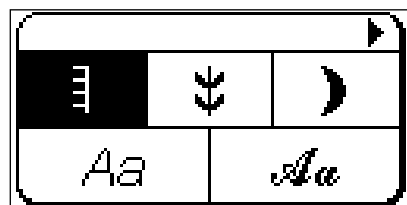


■ Botones de operación y la pantalla



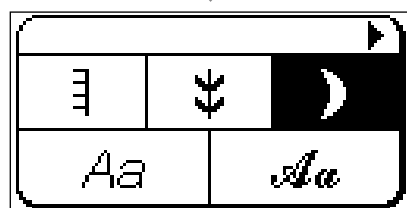
■ Selección de patrones (letras)

Pulse

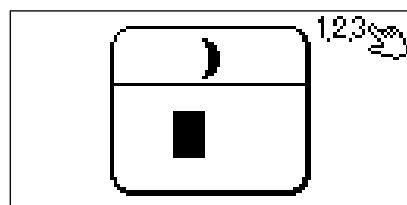


Pulse o

para seleccionar .

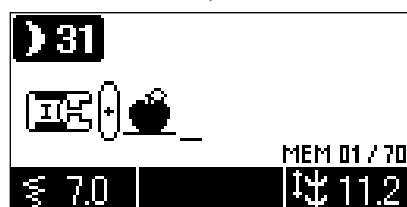


Pulse .



Pulse .

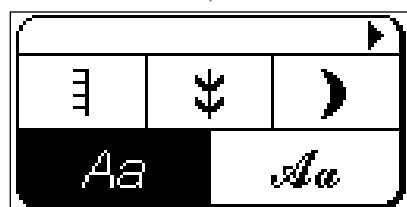
y (Nº de patrón 31)



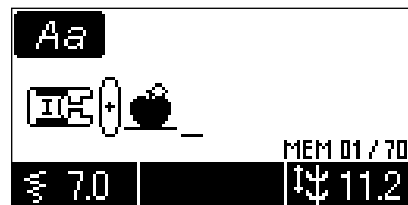
Pulse .

Pulse o

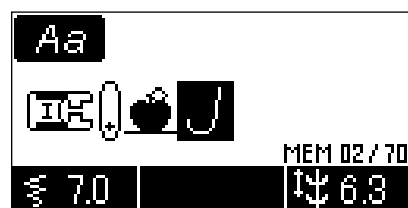
para seleccionar .



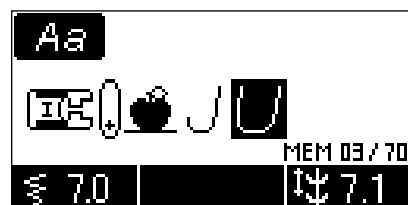
Ejemplo:



Pulse .



Pulse .



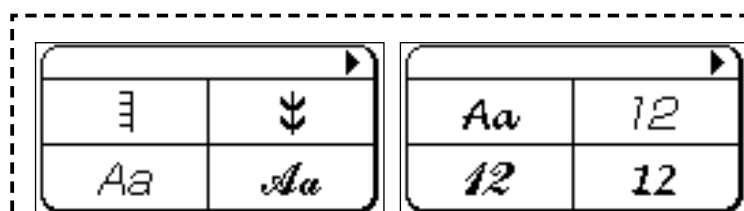
Pulse dos veces.



Pulse dos veces.

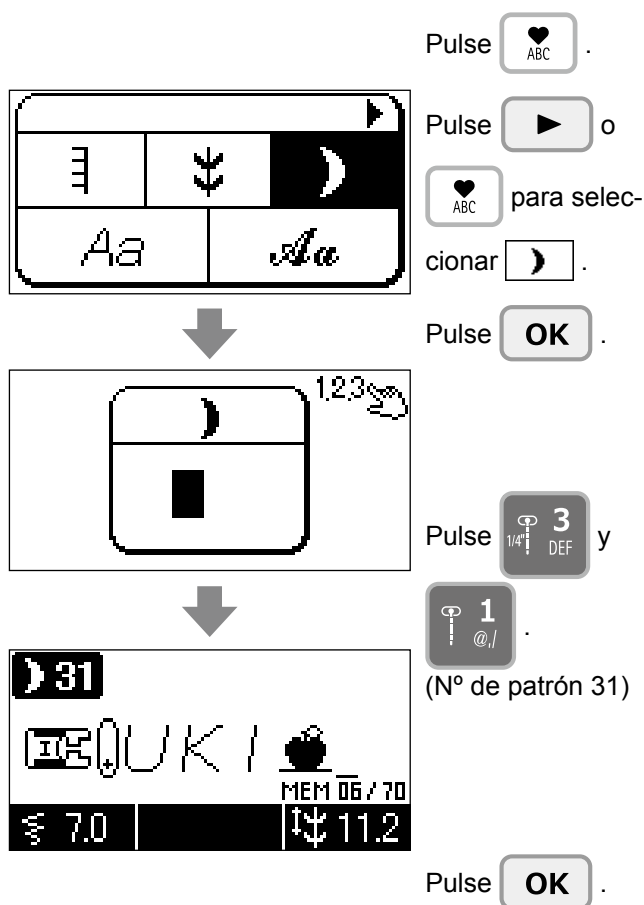


Pulse tres veces.



Para, **DX5**, se utiliza una pantalla de selección y número de patrón diferentes.





Cuando desee insertar un espacio entre patrón (letra) y patrón (letra) ...

Combine un patrón (letra) y un patrón (letra) mientras inserta:

DX7 Patrones decorativos 2, № 52 (52)

DX5 Patrón decorativo № 71 (71).

Si desea cambiar el tamaño del patrón (letras)....

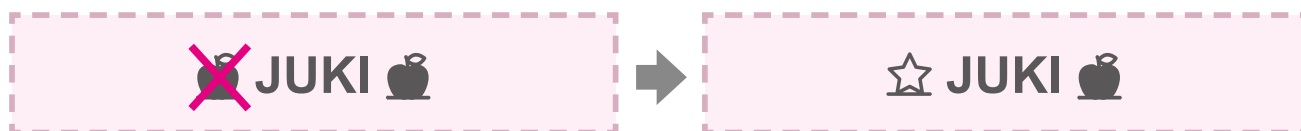
Mueva el cursor al patrón (letra) deseado. Puede cambiar la altura y la anchura como sigue:

Altura: selector de ajuste de anchura de zigzag

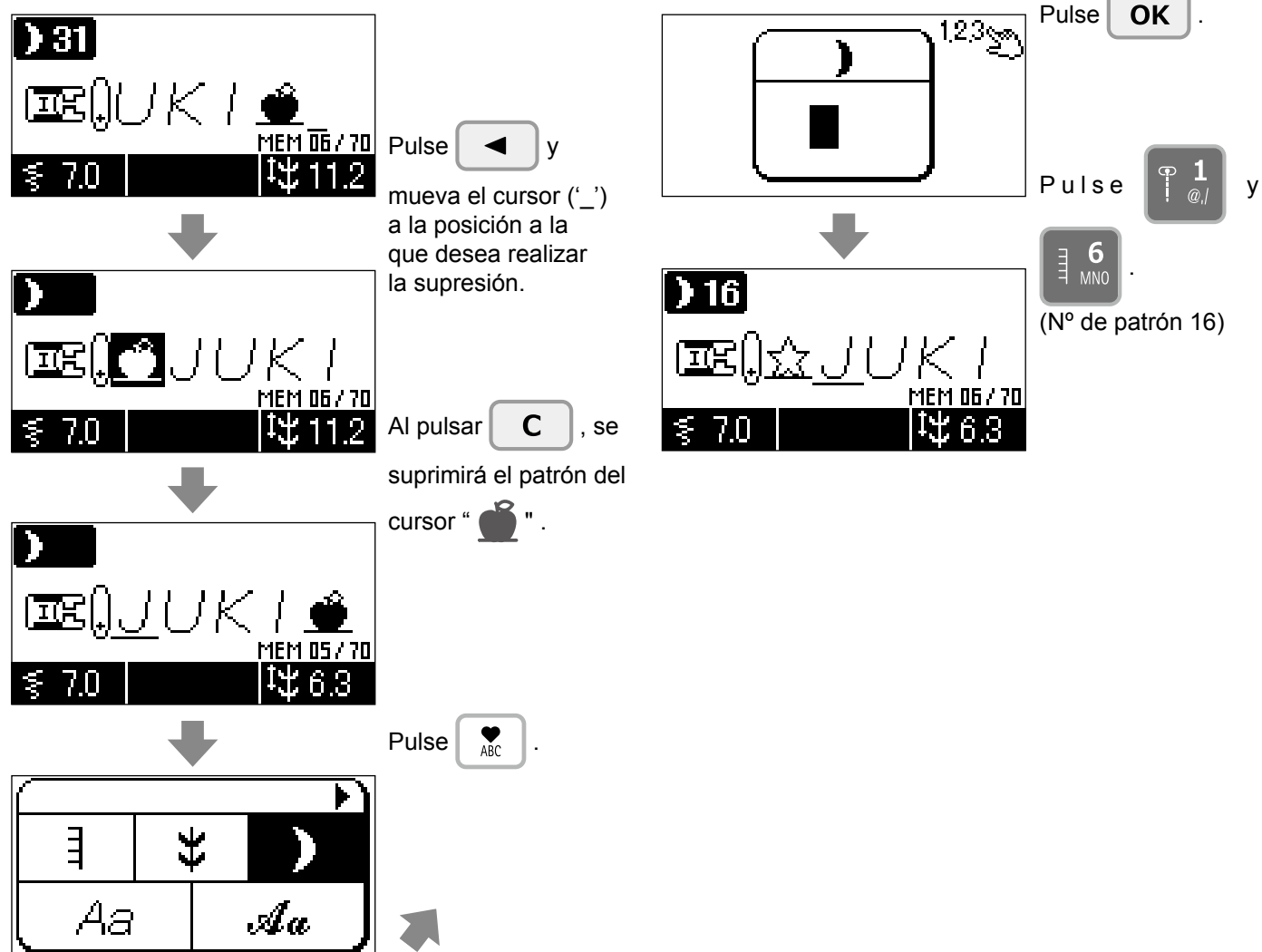
Anchura: selector de ajuste de longitud de puntada

■ Cómo editar patrones (letras)

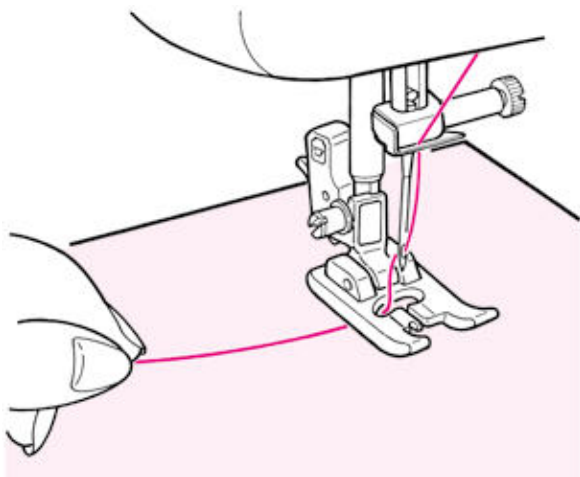
Ejemplo)



Cambiar 🍏 por ☆ .



■ Coser un patrón (letras)



Coloque el tejido debajo del prensatelas y empiece a coser.

La máquina se detendrá automáticamente cuando acabe de coser.

Notas:

1. Tenga en cuenta que la velocidad de costura varía según los patrones de costura (letras) que deban coserse.
2. Si debe utilizarse el cortador de hilo automático durante la costura, la máquina empezará a coser desde el principio.
3. En el caso de una costura condensada, si la longitud de la puntada es demasiado pequeña, las puntadas pueden atascarse.

■ Deshechado del hilo sobrante en puntadas salteadas

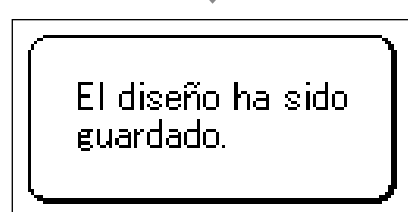
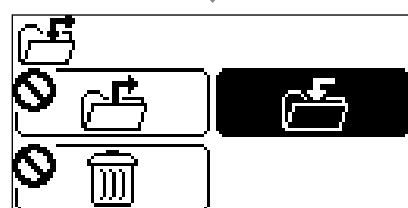
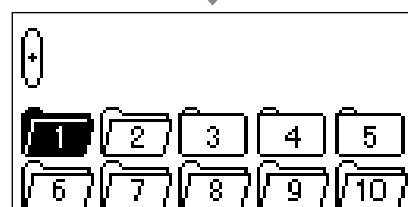


Puede desembarazarse del hilo sobrante del anverso del tejido con la ayuda de tijeras.

■ Guardar/recuperar patrones (letras)

Las letras y los patrones de un punto pueden combinarse y guardarse para utilizarlos posteriormente. Hay disponibles 10 carpetas en total para guardarlos.

(Guardar)



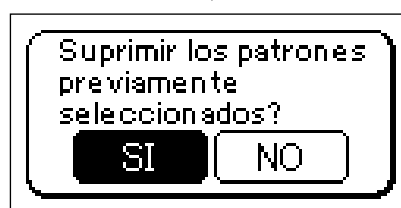
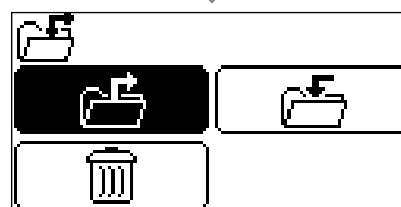
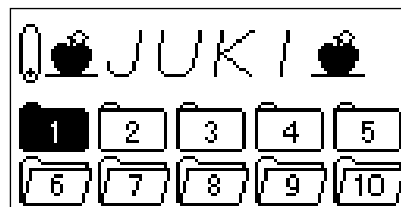
Pulse .

Use para seleccionar la carpeta para guardar y pulse **OK** .

Notas: significa que ya existe un patrón.
 significa que está vacía y disponible para guardar un patrón.

Pulse **OK** .

(Recuperar)



Pulse .

Pulse para seleccionar la carpeta de donde desea recuperar la combinación deseada.

Pulse **OK** .

Pulse **OK** .

Pulse **OK** .

★ **Para suprimir el contenido almacenado en una carpeta.**

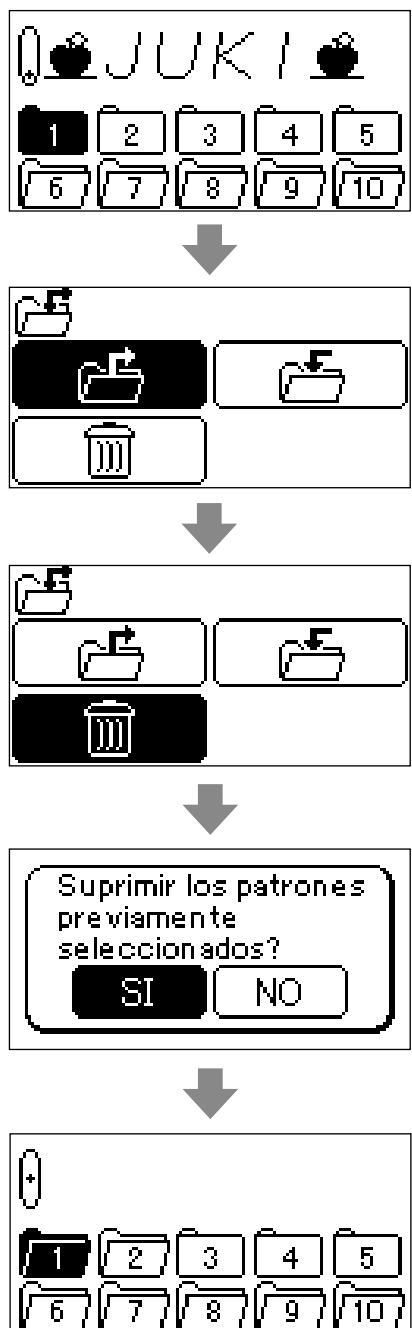
Pulse  .

Use  para seleccionar la carpeta de destino en la que se almacenará el contenido.

Pulse **OK** .

Use  para seleccionar "Suprimir" y pulse **OK** .

Pulse **OK** .



■ Para coser patrones continuamente

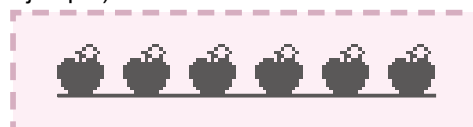
Es posible coser continuamente una combinación de letras y puntadas de un punto o patrones individuales.



Seleccione un patrón y pulse  . Luego, el patrón seleccionado se puede coser repetidas veces. Es posible seleccionar dos tipos de cosido continuo.

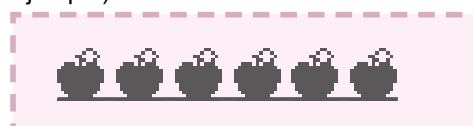
- ① Pulse  una vez:

En la pantalla se visualiza  . En este caso, los patrones se pueden coser continuamente con grandes intervalos insertados entre patrones. Ejemplo)



- ② Pulse  dos veces:

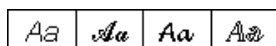
En la pantalla se visualiza  . En este caso, los patrones se pueden coser continuamente con pequeños intervalos insertados entre ellos. Ejemplo)



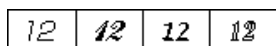
Si se pulse  otra vez, esto cancela el cosido continuo.

* Si el cosido continuo se cancela durante el cosido, la máquina de coser se detiene después de completar el patrón que había estado cosiendo.

Métodos de selección de caracteres



	Nº de pulsaciones del botón													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	@	!	&	'	(	)	,	.	?	—	•	/	:	;
	A	B	C	a	b	c								
	D	E	F	d	e	f								
	G	H	I	g	h	i								
	J	K	L	j	k	l								
	M	N	O	m	n	o								
	P	Q	R	S	p	q	r	s						
	T	U	V	t	u	v								
	W	X	Y	Z	w	x	y	z						
	—													

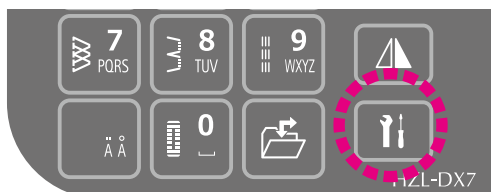


	Nº de pulsaciones del botón
	1
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	0

		Nº de pulsaciones del botón				
		1	2	3	4	5
	Inmediatamente tras seleccionar A	Ä	Å	Æ	A	
	Inmediatamente tras seleccionar a	à	ä	å	a	
	Inmediatamente tras seleccionar C	Ç	C			
	Inmediatamente tras seleccionar c	ç	c			
	Inmediatamente tras seleccionar e	è	é	ê	ë	e
	Inmediatamente tras seleccionar i	ì	í			
	Inmediatamente tras seleccionar N	Ñ	N			
	Inmediatamente tras seleccionar n	ñ	n			
	Inmediatamente tras seleccionar O	Ö	Ø	O		
	Inmediatamente tras seleccionar o	ò	ö	ø	œ	o
	Inmediatamente tras seleccionar U	Ü	U			
	Inmediatamente tras seleccionar u	ù	ü	u		
	Otro distinto de las letras anteriores	Sin efecto				



Tipo y uso de las opciones



Tipo de opciones

				Configuración predefinida	Si un patrón es seleccionado nuevamente	Prevalecerá la configuración actual.
①		Cambiar el ancho de costura de un ojal	Se puede cambiar el ancho de costura de un ojal.	Estándar	Prevalecerá la configuración actual.	Se restablecerá la configuración predefinida.
②		Cambiar la posición de la aguja	Se puede cambiar la línea de base de la puntada.	(Dependiendo del patrón)	Se restablecerá la configuración predefinida.	Se restablecerá la configuración predefinida.
③		Selección de la posición de parada de la aguja	Es posible seleccionar la posición de la aguja (aguja arriba o aguja abajo) a la parada de la máquina de coser.	Parada con la aguja abajo	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
④		Coser con doble aguja	Seleccione esta opción cuando se utilizan agujas gemelas.	Aguja sencilla	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑤		Función del interruptor de pie	Permite seleccionar la operación a realizar pisando la parte frontal del controlador de pie. Es posible seleccionar la operación de entre las siguientes: "puntada inversa", "puntada de seguridad", "cosido de media puntada", "cosido de una puntada", "elevación del prensatelas", "corte de hilo" y "función inhabilitada".	puntada inversa	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑥		Función de pivote del prensatelas	Es posible seleccionar el ajuste para que el prensatelas se eleve con la aguja mantenida en la posición de parada con la aguja abajo, cuando se detiene la máquina de coser.	ON	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑦		Ajuste de la altura del pivote	Es posible ajustar la altura del prensatelas para el caso en que se utilice la función de pivote. Gama de ajustes: 2,0 a 6,0 mm (en incrementos de 1 mm)	2,0	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑧		Ajuste de la altura de la función de flotación	La altura del prensatelas se puede ajustar pulsando el botón de función de flotación. Gama de ajustes: 0,0 a 2,5 mm (en incrementos de 0,1 mm)	0,5	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑨		Ajuste de la elevación del prensatelas tras el corte de hilos	Es posible seleccionar el ajuste para que el prensatelas se eleve automáticamente tras el corte de hilos.	ON	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑩		Ajuste de zurcido	Esta función se utiliza para ajustar la forma del patrón. Gama de ajustes: -30 - 30	0	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑪		Velocidad ajustable de puntadas al inicio de la costura	Es posible seleccionar la velocidad de cosido a utilizar al inicio del cosido.	Lenta	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑫		Velocidad ajustable de puntadas inversas	Es posible seleccionar la velocidad de puntadas inversas y de puntadas de seguridad.	Lenta	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑬		Guía	La guía para hacer canilla, ajustar la canilla, enhebrar el hilo de la aguja, cambiar el prensatelas y la aguja puede visualizarse en la pantalla LDC.	-	-	-
⑭		Ajuste de la sensibilidad del panel táctil	Es posible ajustar la sensibilidad del panel táctil en cinco pasos.	3,0	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑮		Contraste de la pantalla de cristal líquido (LCD)	Pueden elegirse 11 niveles de contraste de la pantalla LCD.	6	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑯		Ajuste de volumen de sonido de los botones	Es posible ajustar el volumen de la señal acústica que se produce al pulsar botones en el panel táctil.	Alto	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑰		Ajuste de idioma	Puede seleccionar entre 8 idiomas y un código pictográfico.	(Dependiendo del destino)	Prevalecerá la configuración actual.	Prevalecerá la configuración actual.
⑱		Alargamiento	La longitud de los patrones de costura (en DX7 Decorativo 2: N° 53 ~ 69, DX5 Decorativo 2: N° 72 ~ 84) puede ajustarse. El intervalo de ajuste va de tamaño 1 al tamaño 5.	(Dependiendo del patrón)	Prevalecerá la configuración actual.	Se restablecerá la configuración predefinida.
⑲		Eliminación de datos de configuración	Es posible efectuar la reposición de todos los datos de configuración a la configuración predefinida.	-	-	-

① Cambio del ancho de costura de un ojal

Se puede cambiar el ancho de costura de un ojal.

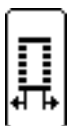
* Se puede cambiar mientras se cose un ojal.



Pequeño



Estándar



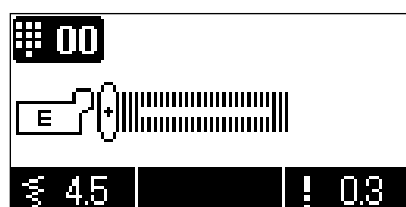
Grande



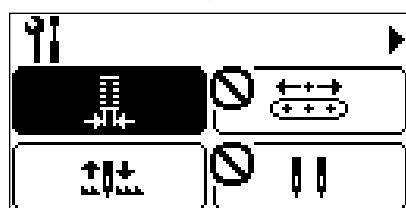
Ancho de costura

* El valor predeterminado es el “estándar”.

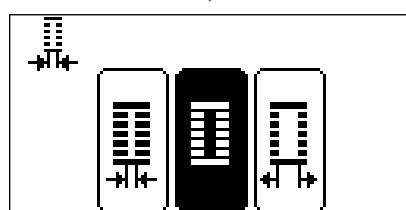
Ejemplo) estrechar (reducir) el ancho de la costura



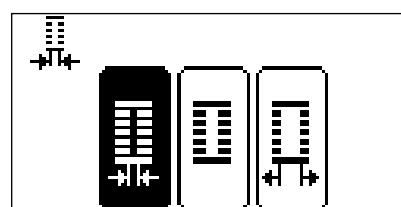
Pulse .



Pulse **OK**.



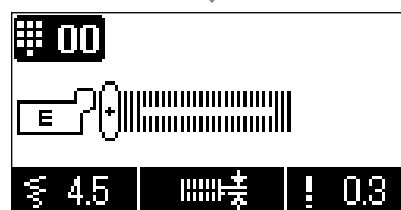
Pulse .



Pulse **OK**.



Varios segundos más tarde.



Ahora se ha cambiado la anchura.

* Al abrir el ojal con un descosedor, asegúrese de no cortar las puntadas.

* El valor se restablece en el valor predeterminado al apagar y encender la máquina de coser.

② Cambio de la posición de la aguja

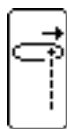
Se puede cambiar la línea de base de la puntada.



Posición izquierda aguja



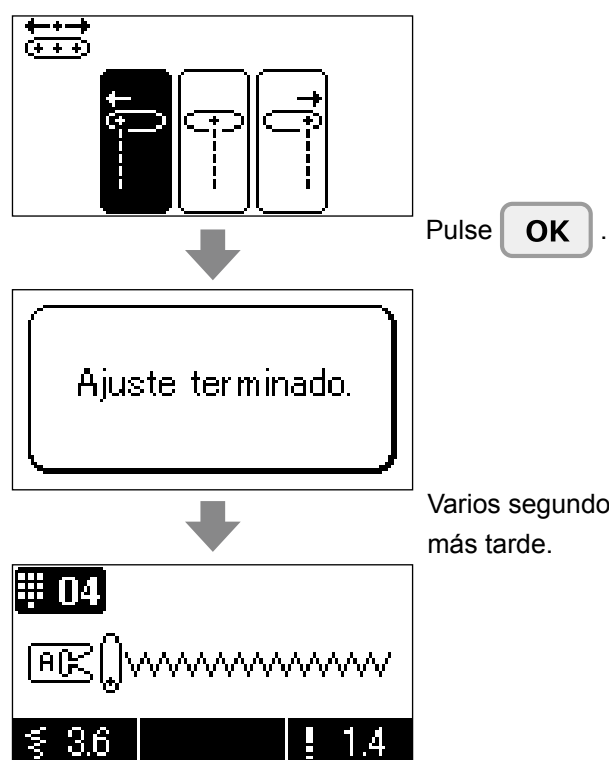
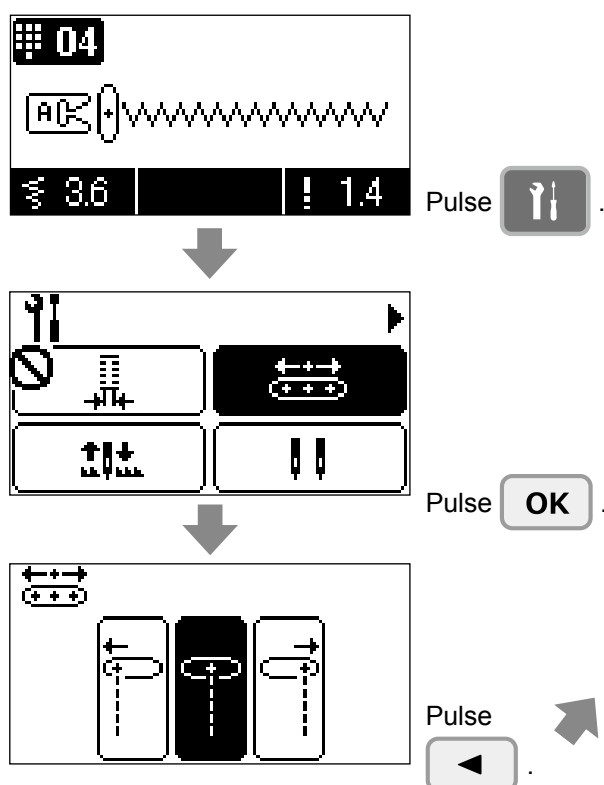
Posición central aguja



Posición derecha aguja

* La configuración predeterminada varía según el patrón.

Ejemplo) cambiar la posición de la aguja en puntada de zigzag a la posición izquierda.



Ahora se ha cambiado la aguja a la posición izquierda.

- * En el caso de un patrón de costura combinado, si se cambia la posición de la aguja, la posición de la aguja en todos los patrones seleccionados se cambiará a dicha posición al mismo tiempo. Sin embargo, si se incluyen letras en el patrón de costura combinado, la posición de la aguja no cambiará.
- * En caso de que se seleccione otro patrón de costura después de cambiar la posición de la aguja, la máquina de coser volverá al ajuste predeterminado.

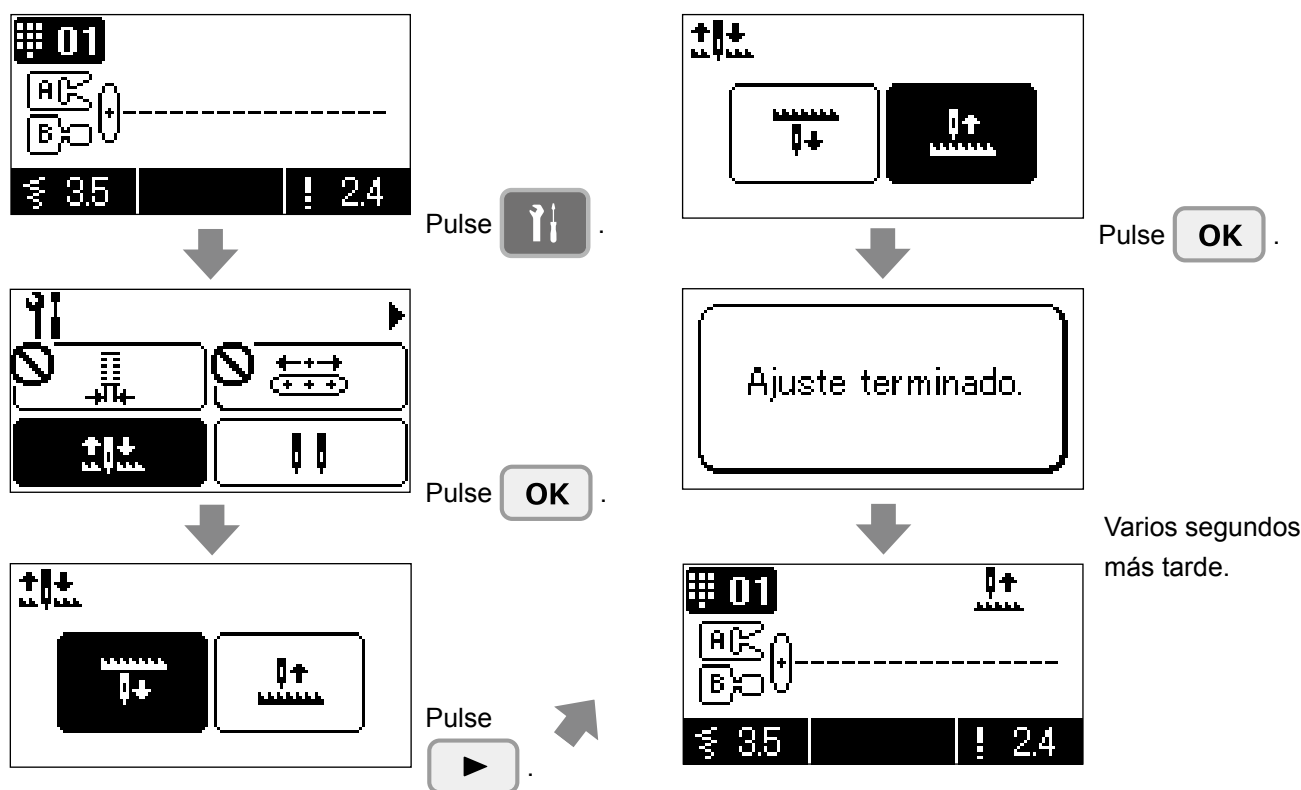
③ Selección de la posición de parada de la aguja

Es posible seleccionar la posición de la aguja (aguja arriba o aguja abajo) a la parada de la máquina de coser.

* El ajuste predeterminado es la parada con la aguja abajo.

* Cuando la posición de la aguja a la parada se ajusta a "parada con la aguja arriba", la función de pivote del prensate-las se desactiva (OFF) automáticamente.

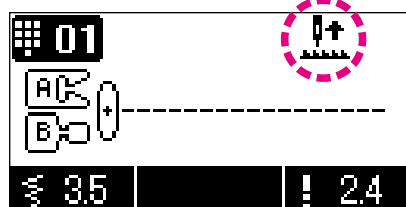
Ejemplo) Para ajustar la posición de la aguja a aguja arriba a la parada de la máquina de coser:



La posición de parada de la aguja se ajusta a parada con la aguja arriba.

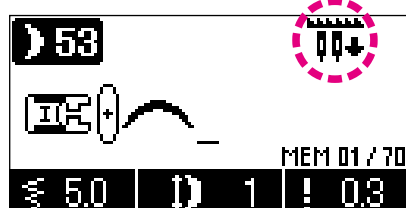
* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

<Display en la pantalla>



Aguja sencilla

	El aguja se para en la posición más alta
Sin indicación	El aguja se para en la posición más baja



Aguja doble

	El aguja se para en la posición más alta
	El aguja se para en la posición más baja

④ Cosido con doble aguja

Puede coser bellas puntadas decorativas utilizando dos agujas.

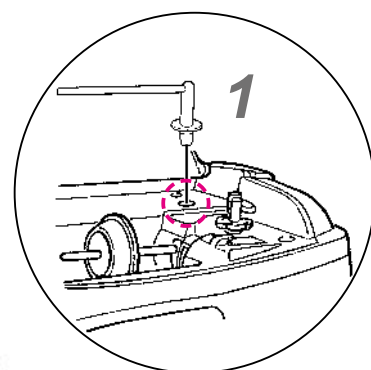
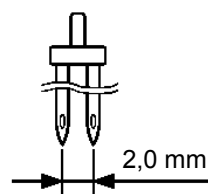
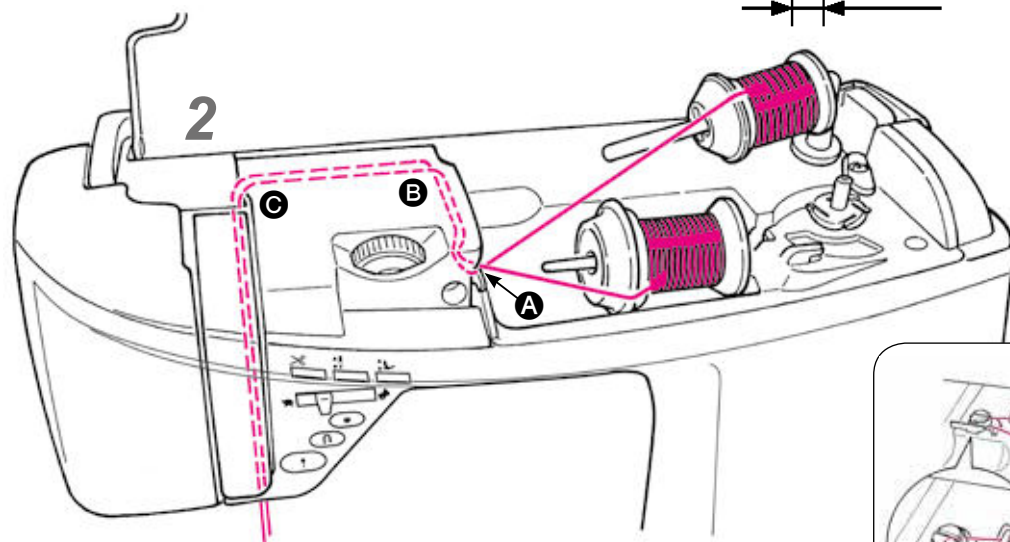
- * Cuando utilice doble aguja, asegúrese de establecer la costura con doble aguja en  (Opción) y coser una prueba.
- * Cuando cosa con doble aguja, asegúrese de utilizar un grosor de hilo inferior al núm. 60.
- * Asegúrese de utilizar una doble aguja con un tamaño de 2,0 mm (la aguja incluida es de 2,0 mm).
- * Cuando cosa con doble aguja, la velocidad de costura será menor.



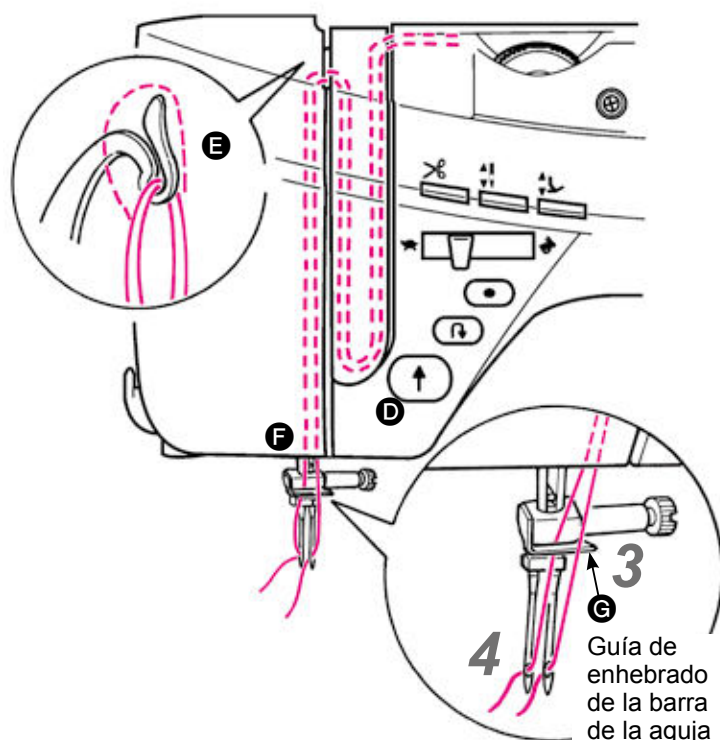
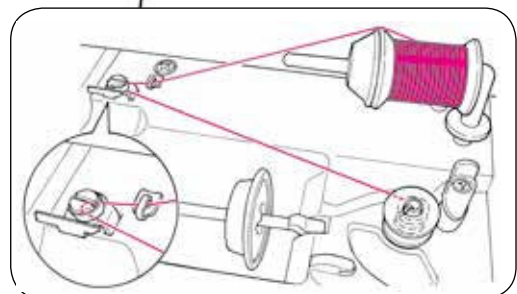
Atención

Desconecte la alimentación antes de sustituir el prensatelas.

Nº de patrón	Directo 1, 4, 5, 9	
	DX7 Práctico: 01~06, 16, 17 Acolchar: 03 Decorativo 2: 53~60	DX5 Práctico: 01~06 Acolchar: 03 Decorativo: 72~78
Prensatelas	Prensatelas estándar (A) Prensatelas para ojales manuales (I)	



* También es posible hacer canilla con el pivote del portaconos accesorio.



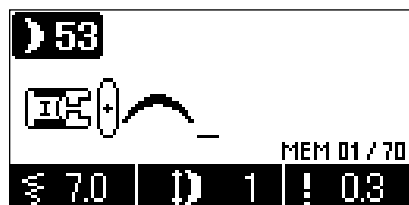
■ Enhebrado de las agujas

- 1 Coloque el pivote del portaconos accesorio.
- 2 Pase el hilo primero por la guía de enhebrado **A**. Después, los recorridos de enhebrado serán idénticos de **B** a **F**.
- 3 No enhebre **G** para la aguja de la derecha.
- 4 Enhebre las agujas de la izquierda y la derecha por separado.

* No puede utilizarse el enhebrador automático de agujas. Enhebre cada aguja manualmente.

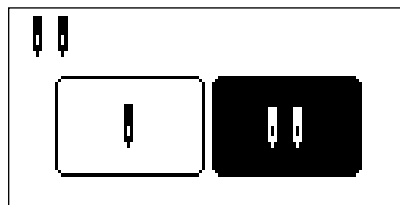
* El cortahilos automático no puede utilizarse cuando se cose con doble aguja.

■ Ajustes para coser con doble aguja

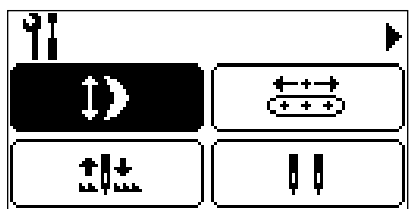


* Seleccione un patrón de costura adecuado para coser con doble aguja.

Pulse .

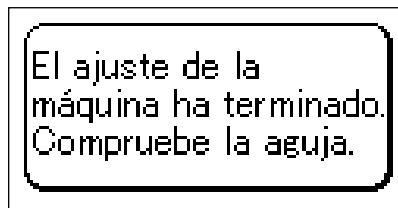


Pulse **OK** .

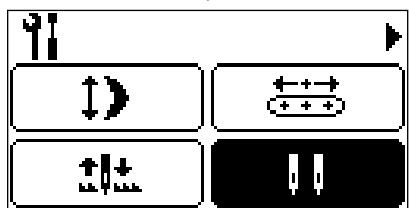


Pulse .

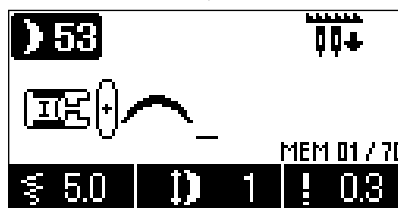
o tres veces.



Varios segundos más tarde.



Pulse **OK** .



En pantalla se visualiza el símbolo de costura con doble aguja.

* Cuando cosa con doble aguja, los patrones de costura serán limitados. Además, la longitud de la puntada y el ancho de zigzag también se ajustarán a la doble aguja.

* El ajuste se memoriza aunque la máquina se apague y se encienda.

* El ajuste de la doble aguja no puede realizarse si hay seleccionado un patrón de costura no apto para coser con doble aguja.

Se mostrará este icono



El ajuste de la doble aguja sólo puede realizarse cuando se haya seleccionado al mismo tiempo un patrón de costura adecuado y la posición central de la aguja.

* El ancho de zigzag máximo es de 7,0 mm, si bien en pantalla se muestra **5.0** .

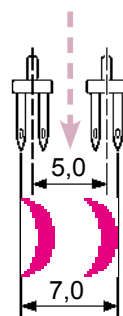


Imagen de costura



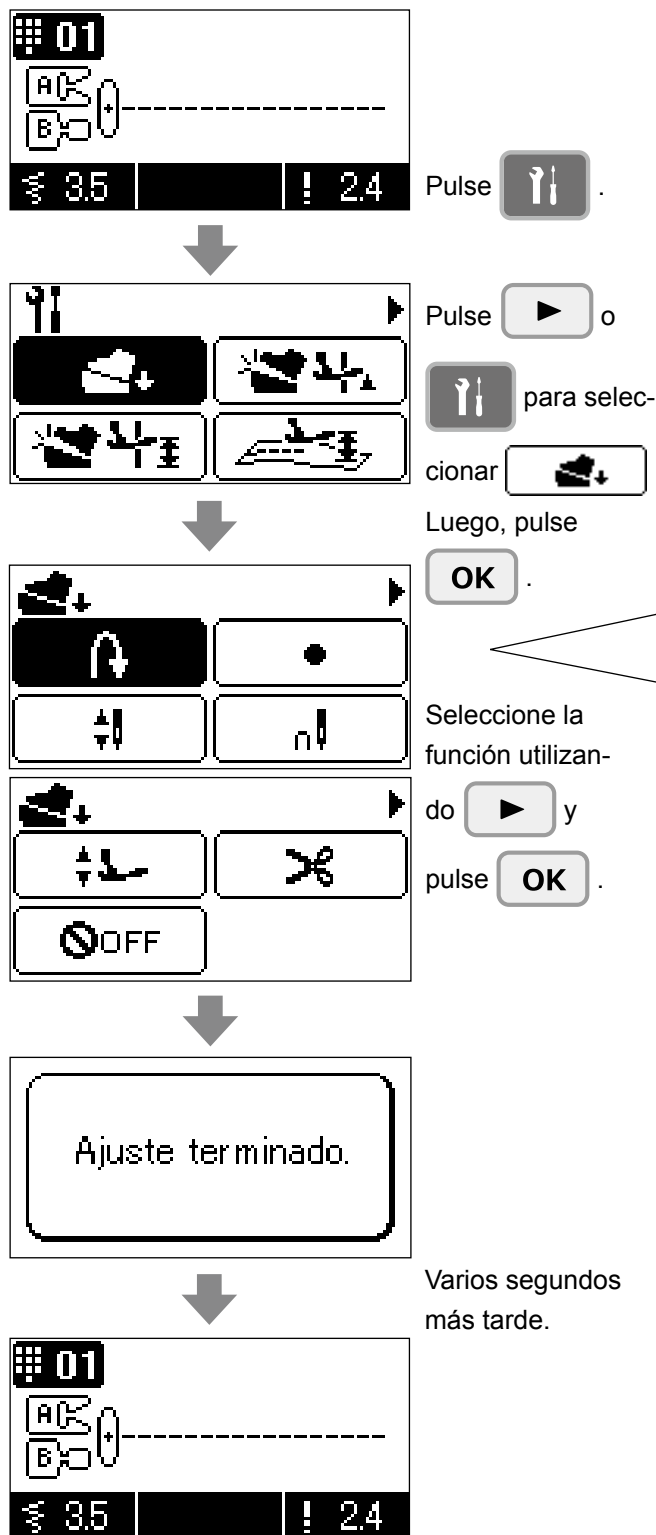
Máximo 7,0 mm

⑤ Función del interruptor de pie

Permite seleccionar la operación a realizar pisando la parte frontal del controlador de pie.

Es posible seleccionar la operación de entre las siguientes: "puntada inversa", "puntada de seguridad", "cosido de media puntada", "cosido de una puntada", "elevación del prensatelas", "corte de hilo" y "función inhabilitada".

* El ajuste predeterminado es la "puntada inversa".



Ahora se ha habilitado la función del interruptor de pie

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

1



Ajuste del interruptor de pie para puntadas inversas

Cuando se selecciona esta función, la máquina de coser cose puntadas inversas cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

2



Ajuste del interruptor de pie para puntadas de seguridad

Cuando se selecciona esta función, la máquina de coser cose puntadas de seguridad cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

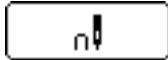
3



Ajuste del interruptor de pie para cosido de media puntada

Cuando se selecciona esta función, la máquina de coser cose una media puntada cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

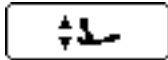
4



Ajuste del interruptor de pie para cosido de una puntada

Cuando se selecciona esta función, la máquina de coser cose una puntada cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

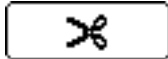
5



Ajuste del interruptor de pie para elevación/descenso del prensatelas

Cuando se selecciona esta función, el prensatelas se eleva/desciende cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

6



Ajuste del interruptor de pie para corte de hilo

Cuando se selecciona esta función, el cortahilos corta el hilo cuando se pisa la parte frontal del controlador de pie.

7



Ajuste de función inhabilitada

Se inhabilita (OFF) la función del interruptor de pie.

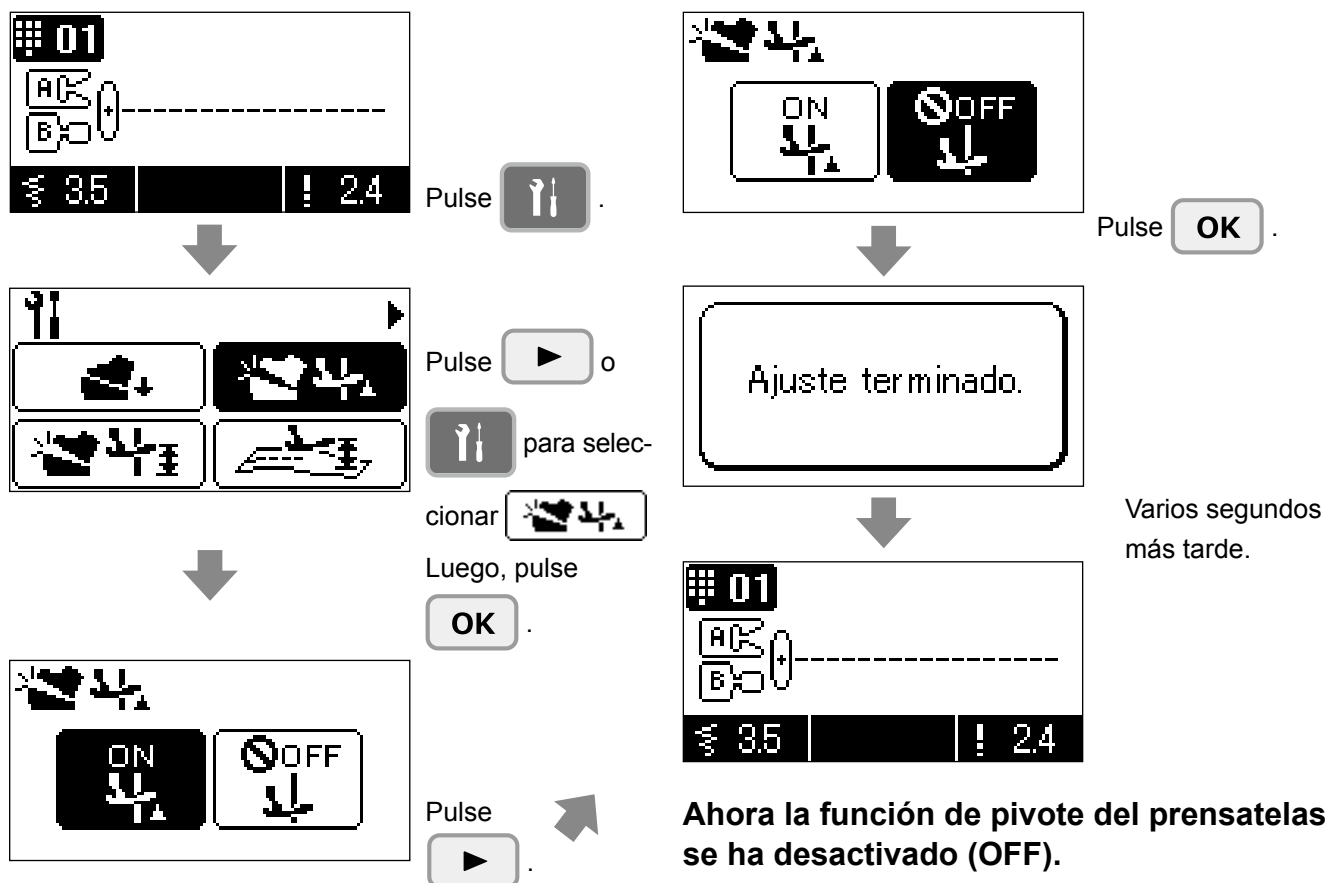
⑥ Función de pivote del prensatelas

Es posible seleccionar el ajuste para que el prensatelas se eleve con la aguja mantenida en la posición de parada con la aguja abajo, cuando se detiene la máquina de coser.

* Cuando la posición de la aguja a la parada se ajusta a "parada con la aguja arriba", la función de pivote del prensatelas se desactiva (OFF) automáticamente.

Ejemplo) Para desactivar la función de pivote del prensatelas

* El ajuste predeterminado es la función activada (ON)



* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

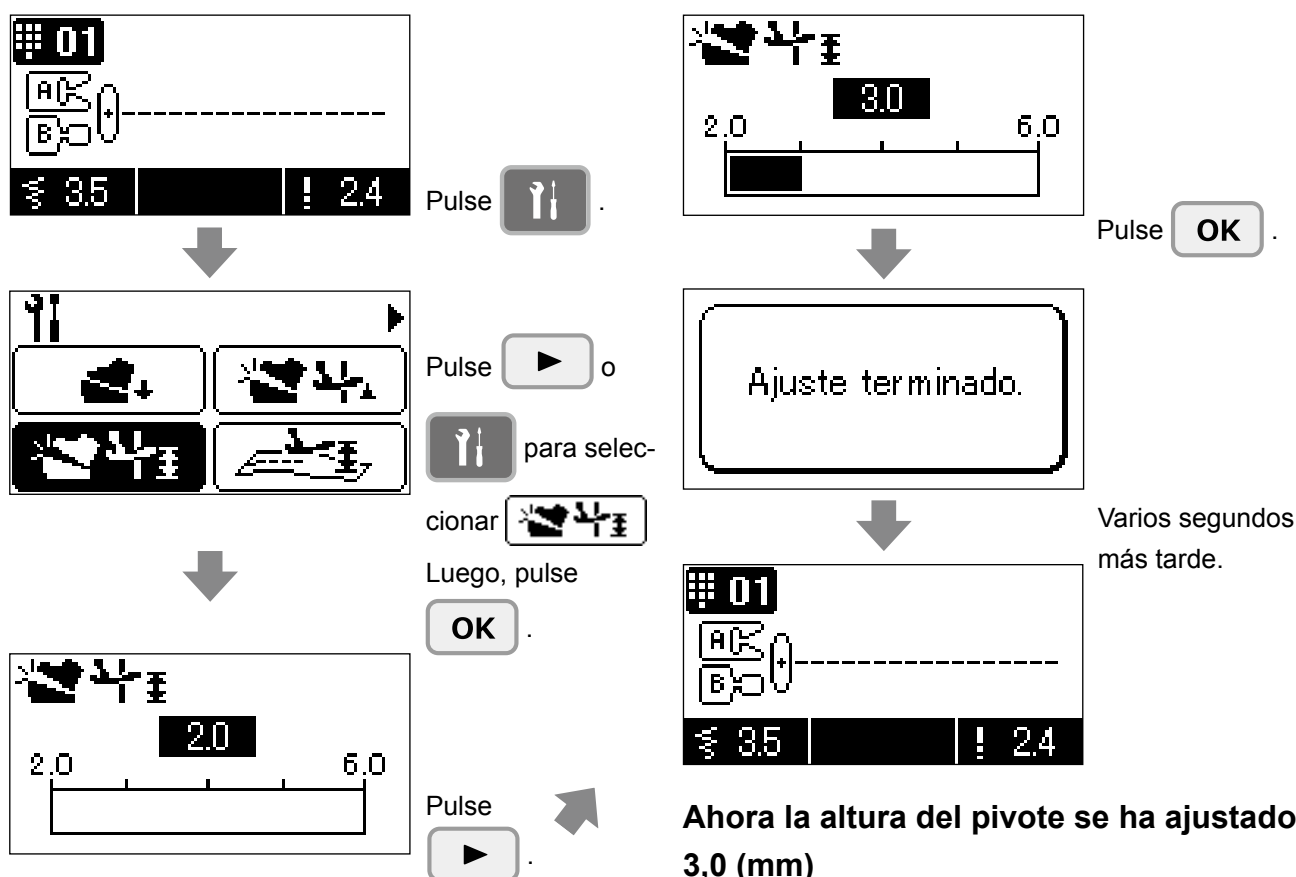
⑦ Ajuste de la altura del pivote

Es posible ajustar la altura del prensatelas para el caso en que se utilice la función de pivote.

Gama de ajustes: 2,0 a 6,0 mm (en incrementos de 1 mm)

* El ajuste predeterminado es 2,0 (mm)

Ejemplo) Para ajustar la altura del pivote a 3,0 (mm)



* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

⑧ Ajuste de la altura de la función de flotación

La altura del prensatelas se puede ajustar pulsando el botón de función de flotación.

Gama de ajustes: 0,0 a 2,5 mm (en incrementos de 0,1 mm)

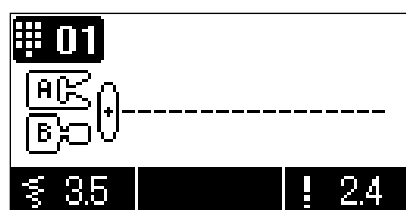
* El ajuste predeterminado es 0,5 (mm)



Función de flotación

Esta función permite que el prensatelas se eleve ligeramente durante el cosido. Esta función se utiliza para coser acolchados o materiales, tal como terciopelo, que tienden a causar el deslizamiento de la tela entre dos capas.

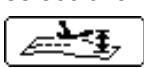
● Ajuste de la altura de la función de flotación

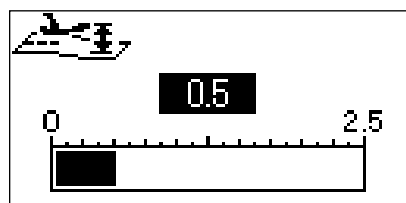


Pulse .



Pulse .

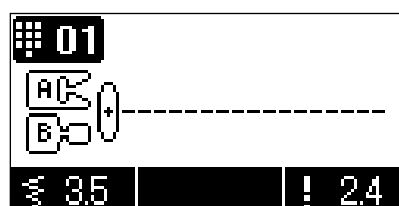
o  para seleccionar . Luego, pulse **OK**.



Pulse **OK** al término del ajuste.



Varios segundos más tarde.



Ahora la altura de la función de flotación se ha modificado.

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

Pulse   para ajustar el prensatelas a la altura en que sujete la tela debidamente.

Coloque una tela (para costura de prueba) igual a la tela que se coserá realmente.

Ajuste la altura del prensatelas en la pantalla de ajustes y ejecute la costura de prueba.

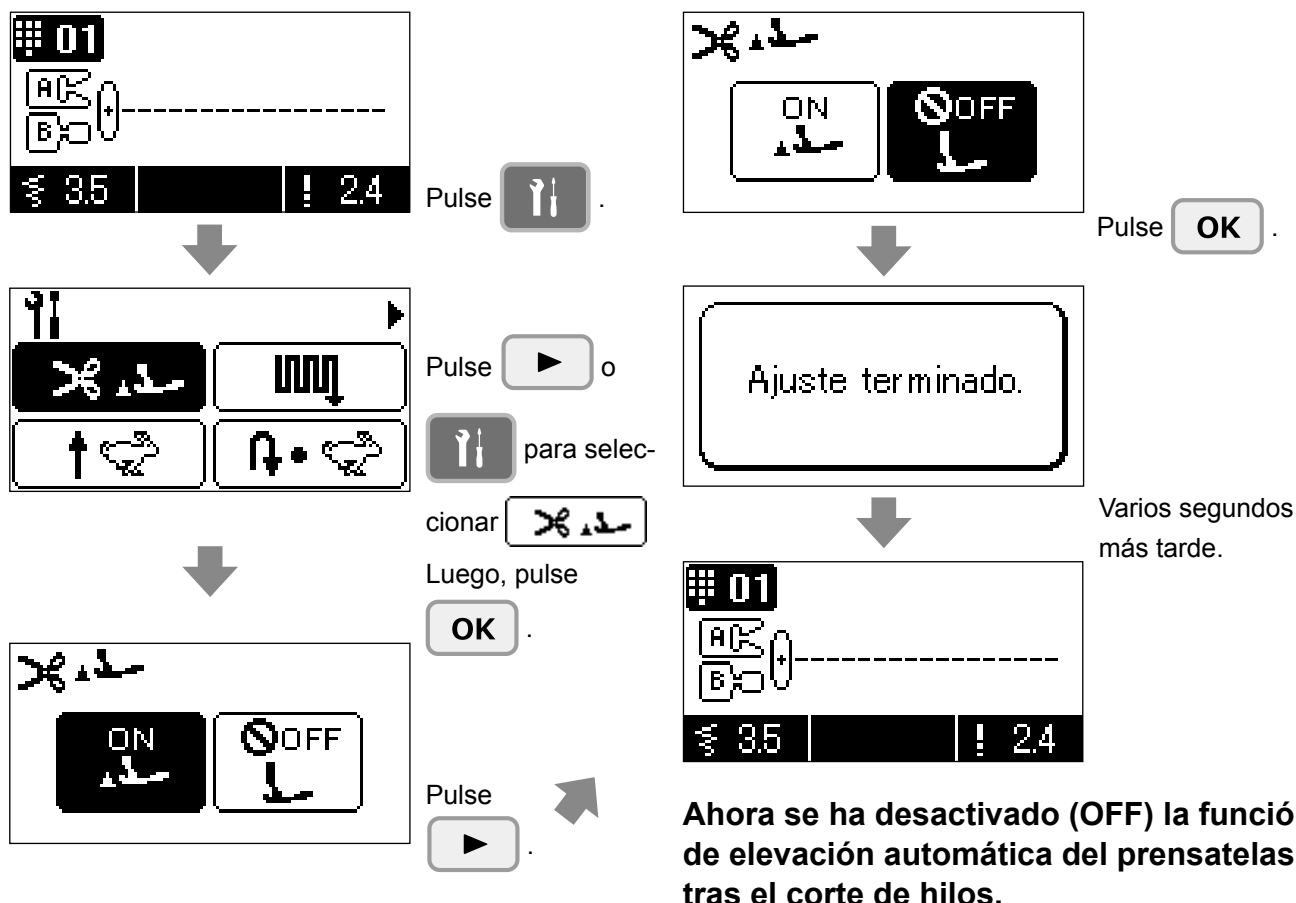
Si la altura del prensatelas es excesivamente alta, esto impide el transporte de la tela, lo que causa el enredo de hilos. Por lo tanto, es importante ajustar la altura del prensatelas cuidadosamente.

⑨ Ajuste de la elevación del prensatelas tras el corte de hilos

Es posible seleccionar el ajuste para que el prensatelas se eleve automáticamente tras el corte de hilos.

Ejemplo) Para desactivar (OFF) la función de elevación automática del

* El ajuste predeterminado es función activada (ON).



* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

10 Ajuste de zurcido

Esta función se utiliza para ajustar la forma del patrón.
Gama de ajustes: -30 - 30

Ejemplo)

Forma correcta

Si el lado derecho es más alto que el izquierdo,

Gama ajustable
+01 ~ +30

Haga el ajuste ejecutando una costura de prueba pulsando.

Si el lado derecho es mas bajo que el izquierdo,

Gama ajustable
-01 ~ -30

Haga el ajuste ejecutando una costura de prueba pulsando.

01

AC

B

35

24

Pulse .

Pulse o para seleccionar Luego, pulse **OK** .

Pulse . Ajuste el patrón mientras ejecuta una costura de prueba.

01

AC

B

35

24

Pulse **OK** al término del ajuste.

Ajuste terminado.

Varios segundos más tarde.

01

AC

B

35

24

Ahora se ha completado el ajuste del patrón.

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

11 Velocidad ajustable de puntadas al inicio de la costura

Es posible seleccionar la velocidad de cosido a utilizar al inicio del cosido.



Lenta



Estándar



Rápida

* El ajuste predeterminado es "Lenta"

Ejemplo) Para aumentar la velocidad de cosido al inicio del cosido

Diagram illustrating the steps to adjust the sewing speed at the start of stitching:

- Initial screen shows settings: 01, A/C, B, 3.5, 2.4. Pulse the button.
- Screen shows a menu with various icons. Pulse the or button, or use the to select the icon. Then, pulse the button.
- Screen shows the selected speed setting (Rápida). Pulse the button twice.
- Screen shows the final settings: 01, A/C, B, 3.5, 2.4. The speed is now set to "Rápida".

Ahora la velocidad de cosido al inicio del cosido se ha ajustado a "Rápida".

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

12 Velocidad ajustable de puntadas inversas

Es posible seleccionar la velocidad de puntadas inversas y de puntadas de seguridad.



Lenta



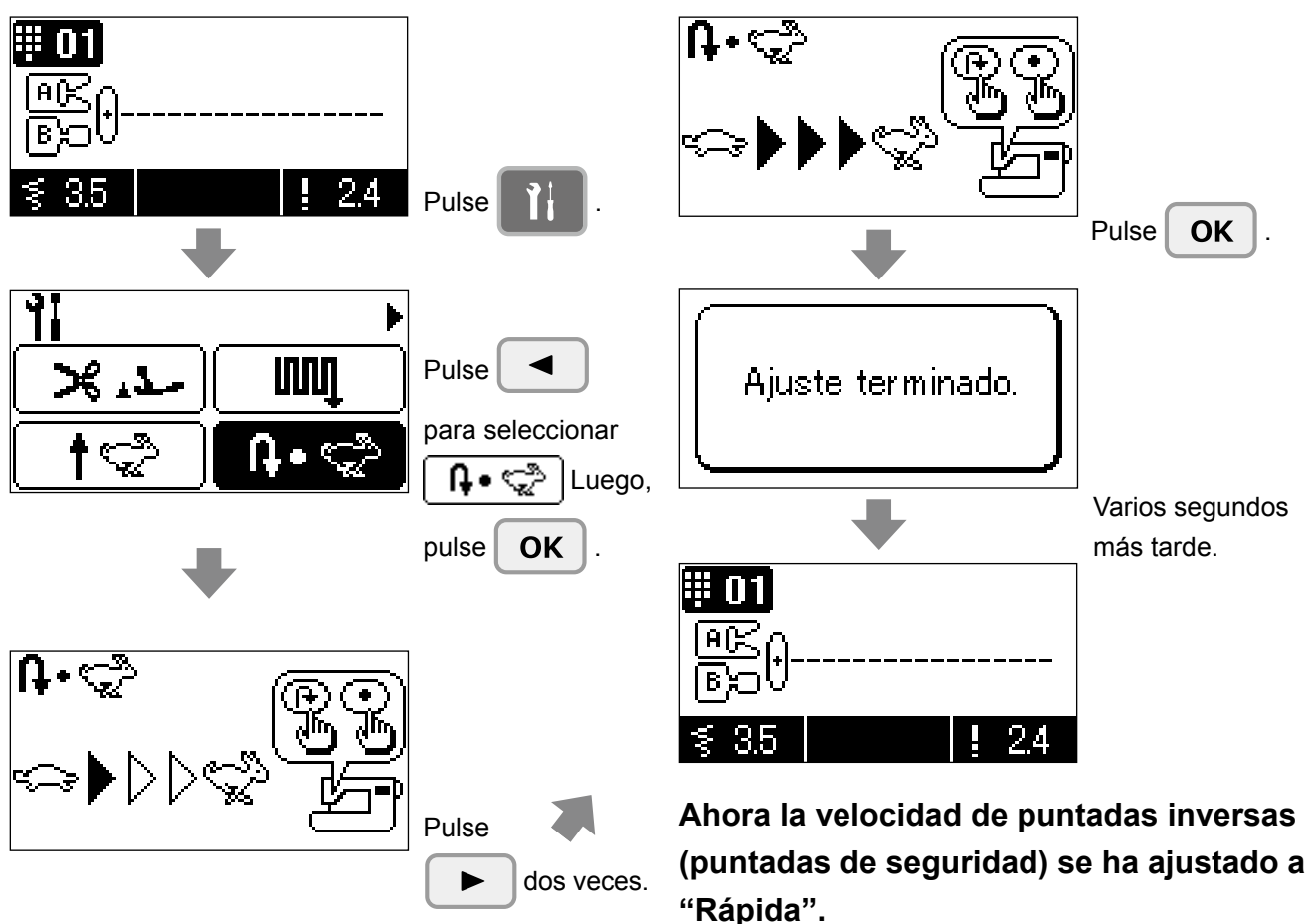
Estándar



Rápida

* El ajuste predeterminado es "Lenta".

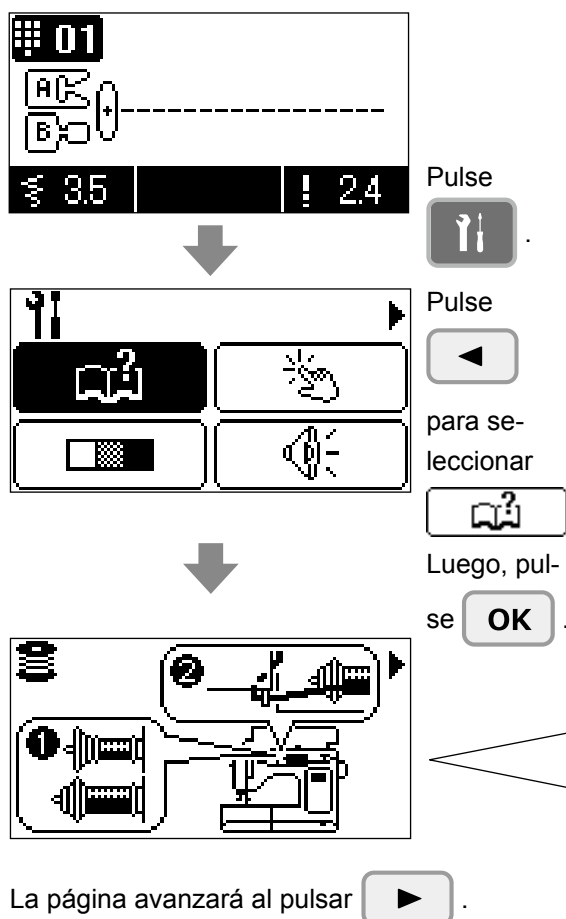
Ejemplo) Para aumentar la velocidad de puntadas inversas (puntadas de seguridad)



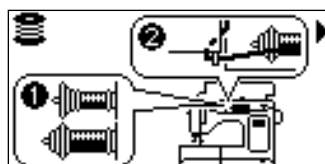
* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

13 Guía

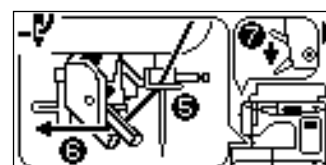
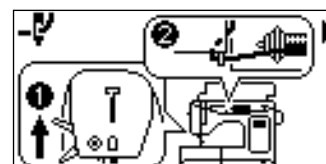
La guía para hacer canilla, ajustar la canilla, enhebrar el hilo de la aguja, cambiar el prensatelas y la aguja puede visualizarse en la pantalla LDC.



<Hacer canilla>



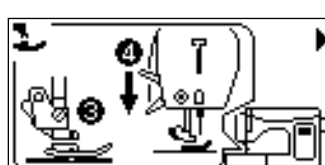
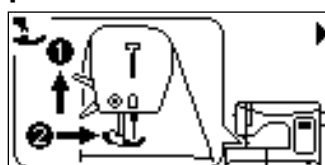
<Enhebrar el hilo de la aguja>



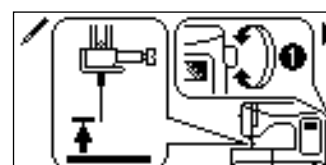
<Ajuste de la canilla>



<Cambiar el prensatelas>



<Cambiar la aguja>



Pulse **C** o **OK** para finalizar la guía.

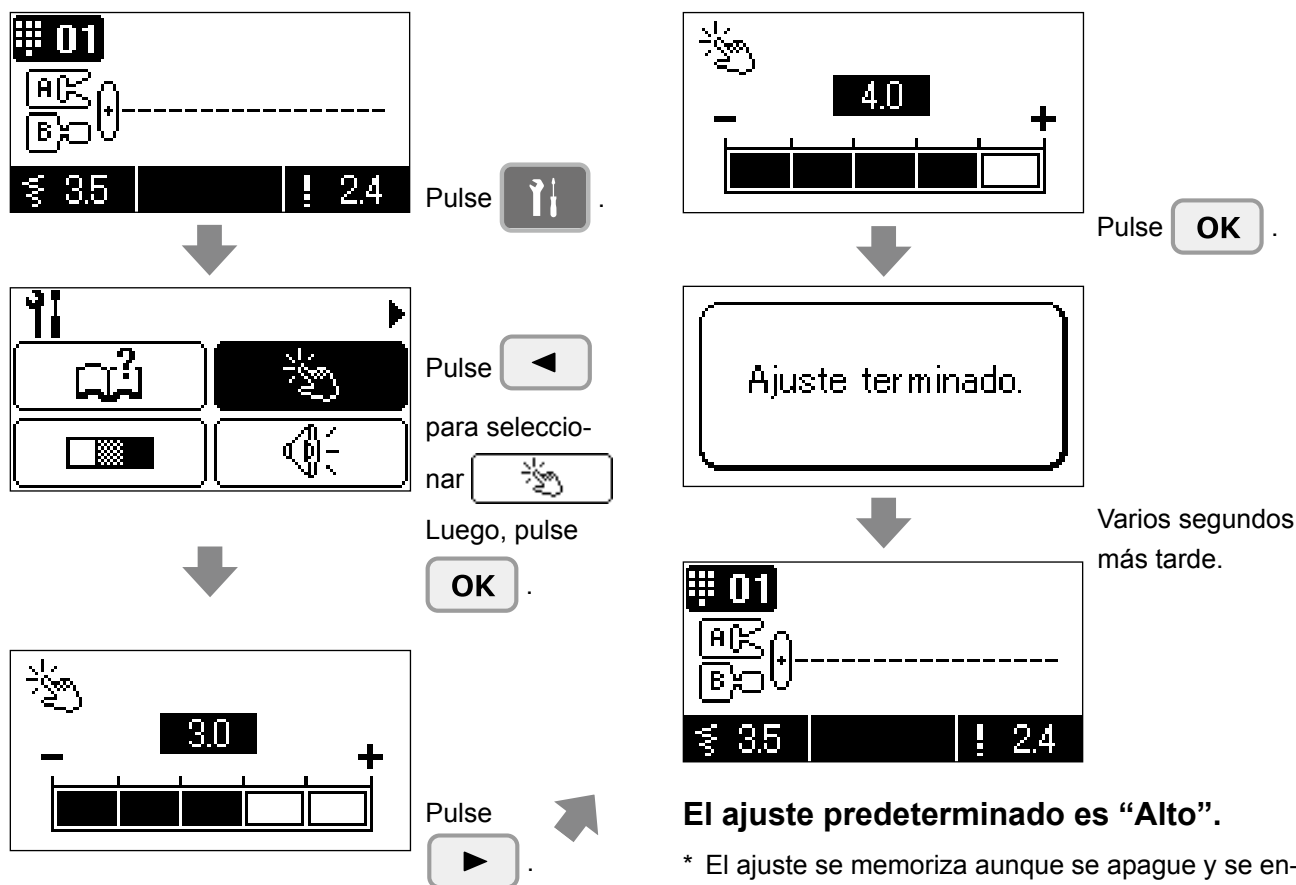
14 Ajuste de la sensibilidad del panel táctil

Es posible ajustar la sensibilidad del panel táctil en cinco pasos.

Gama de ajustes: 1,0 a 5,0

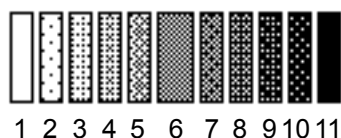
* El ajuste predeterminado es 3,0.

Ejemplo) Para aumentar la sensibilidad del panel táctil (a 4,0)



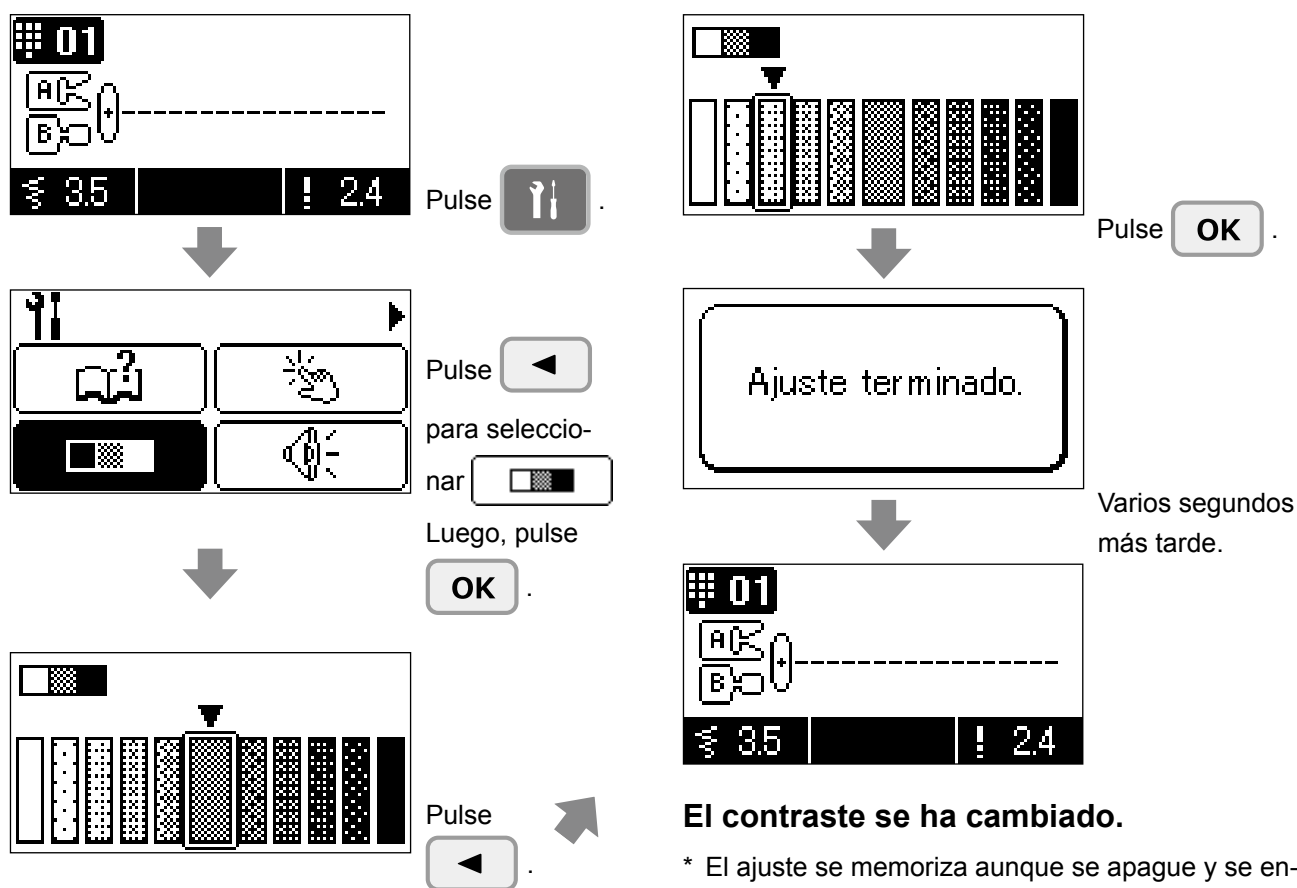
15 Contraste de la pantalla de cristal líquido (LCD)

Pueden elegirse 11 niveles de contraste de la pantalla LCD.



* El ajuste predeterminado es "Alto".

Ejemplo) reducir el contraste de la pantalla.



* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

⑩ Ajustes de volumen de señal acústica de los botones

Es posible ajustar el volumen de la señal acústica que se produce al pulsar botones en el panel táctil.



Silencio



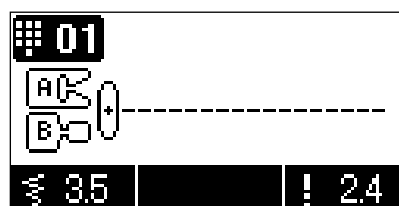
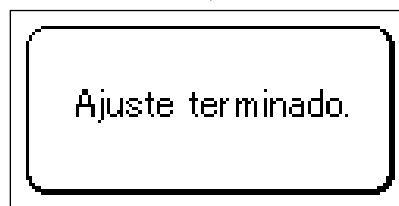
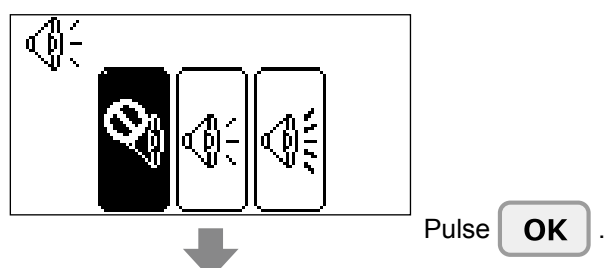
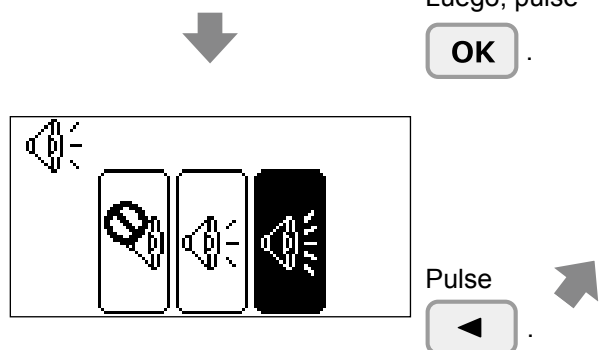
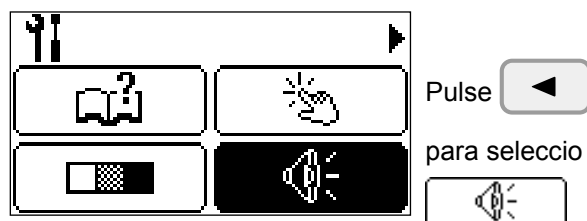
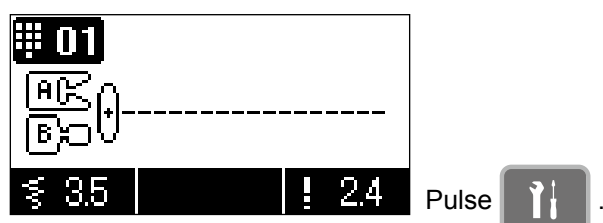
Bajo



Alto

* El ajuste predeterminado es "Alto".

Ejemplo) Ajustar el volumen a “silencio”



Ahora se ha cambiado el ajuste de volumen, por lo que no se emitirá ningún sonido cuando se pulse un botón.

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

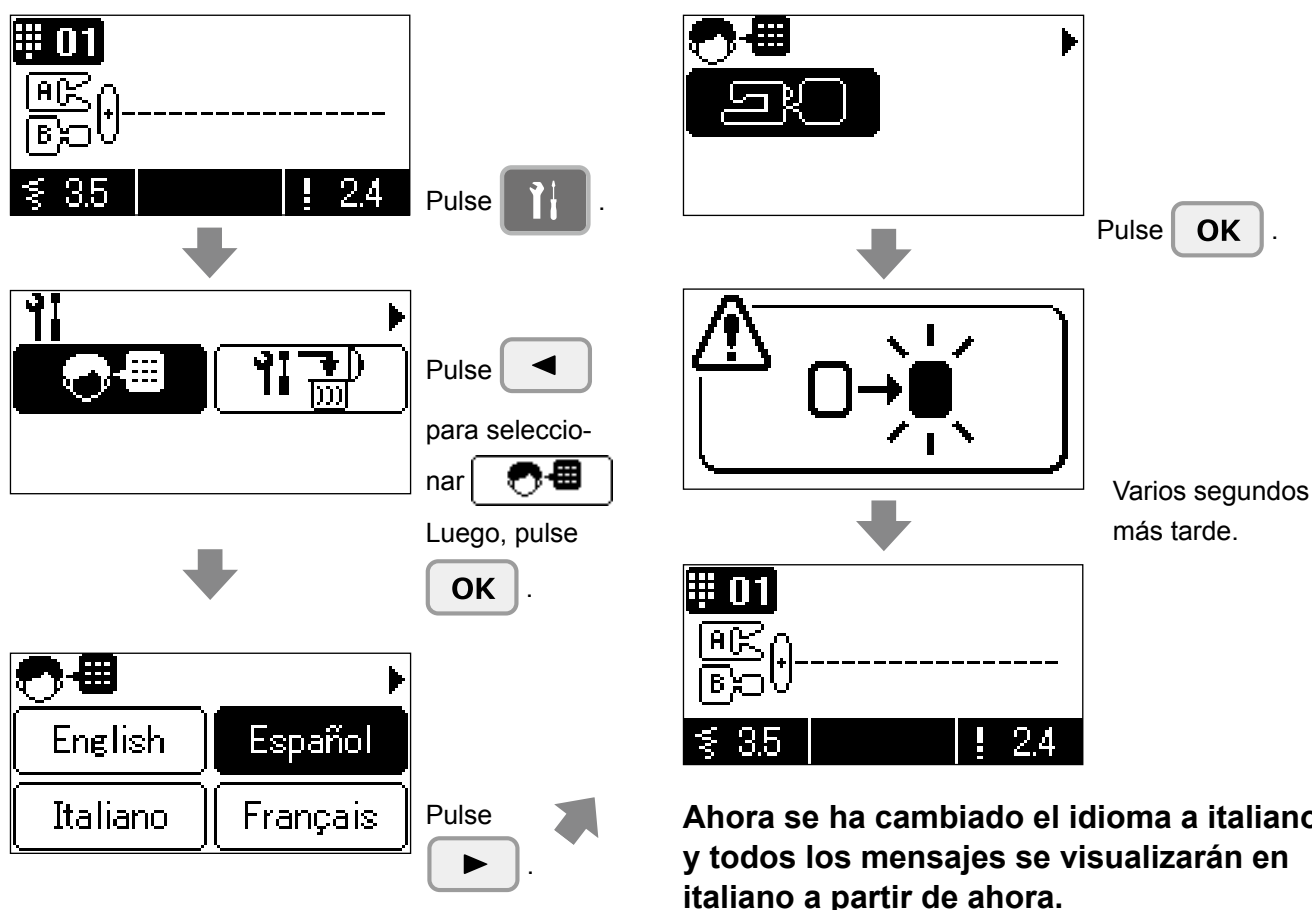
17 Ajuste de idioma

Puede seleccionar entre 8 idiomas y un código pictógrafo.



* El ajuste predeterminado es Español.

Ejemplo) Para cambiar el ajuste a “Pictógrafo”

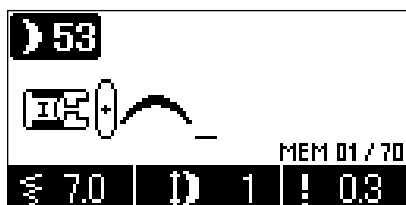


* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

18 Alargamiento

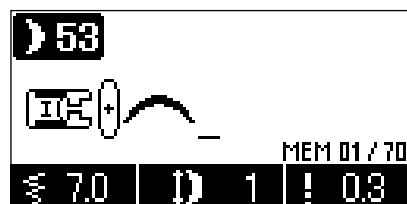
- La longitud de los patrones de costura (en **DX7** Decorativo 2: N° 53 ~ 69, **DX5** Decorativo: N° 72 ~ 84) puede ajustarse.

N° de patrón	Decorativo 2: 53~69 DX7
	Decorativo: 72~84 DX5



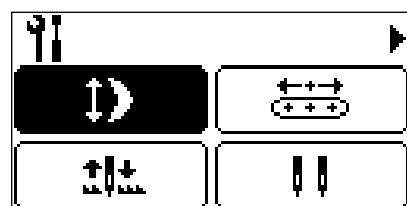
↑ El intervalo de ajuste va de tamaño 1 al tamaño 5. (El valor predeterminado es el tamaño 1.)

Ejemplo) Cambiar al tamaño 5

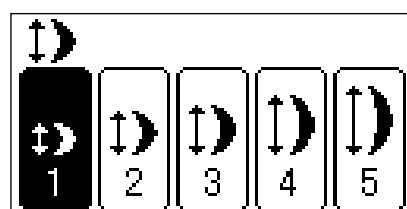


* Seleccione un patrón cuyas dimensiones puedan alargarse.

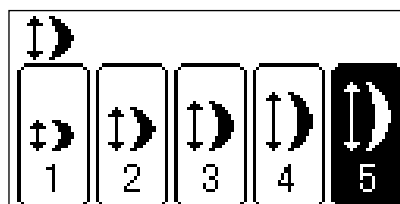
Pulse .



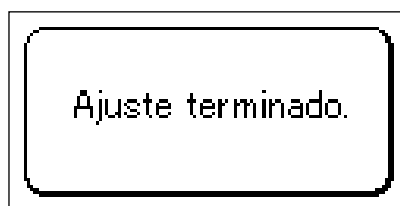
Pulse **OK**.



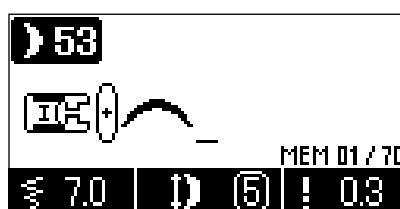
Pulse .



Pulse **OK**.



Varios segundos más tarde.



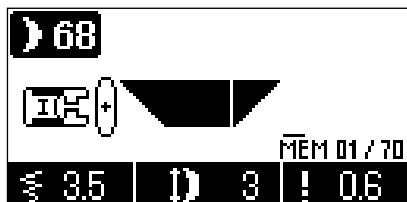
↑ Se habrá cambiado el tamaño.

* El ajuste se memoriza aunque se apague y se encienda la máquina.

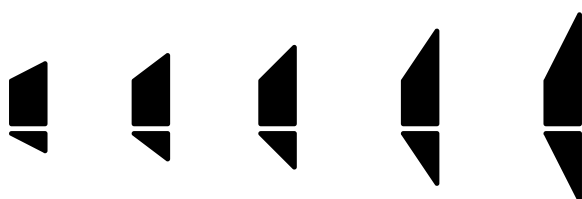
Sólo DX7

- Para los patrones N  68 y N  69 de patrones decorativos 2, la anchura de zigzag aumentará gradualmente al inicio del cosido de los patrones y disminuir  gradualmente al final del cosido. Estos patrones se utilizan para apliques de sobreorillado, etc.

68 69



↑ El intervalo de ajuste va de tamaño 1 al tamaño 5.
(El valor predeterminado es el tamaño 3.)



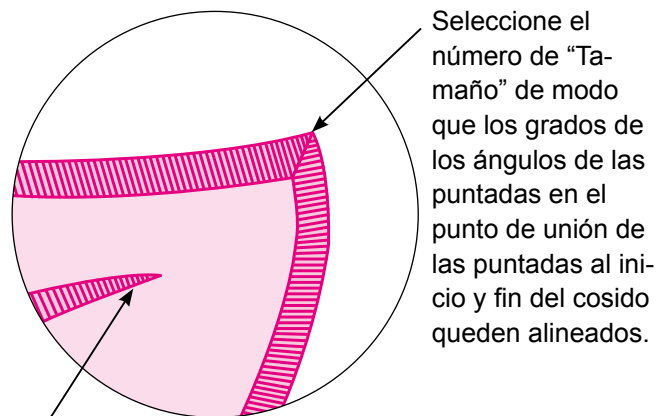
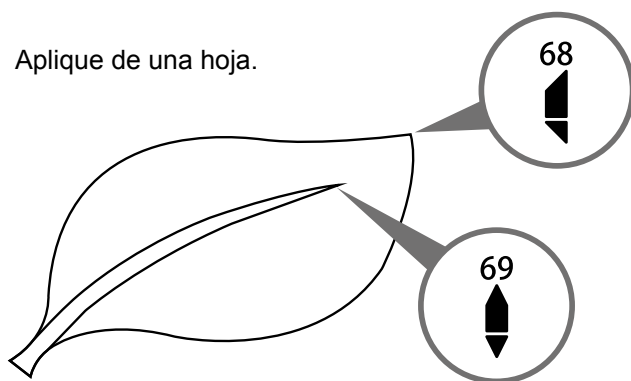
Tamaño 1 Tamaño 2 Tamaño 3 Tamaño 4 Tamaño 5

Cómo coser el patrón)

- 1 Seleccione el patrón y arranque la máquina de coser.
El zigzag aumentará gradualmente.
Cuando se alcanza la anchura de zigzag predeterminada, la máquina de coser continúa cosiendo con dicha anchura de zigzag.
- 2 Pulse el botón de puntadas de seguridad al término del cosido.
Para una misma longitud de cosido que al inicio del cosido, la anchura de zigzag disminuir  gradualmente.
La máquina de coser cose puntadas de seguridad y se detiene automáticamente.

Ejemplo de uso)

Aplique de una hoja.



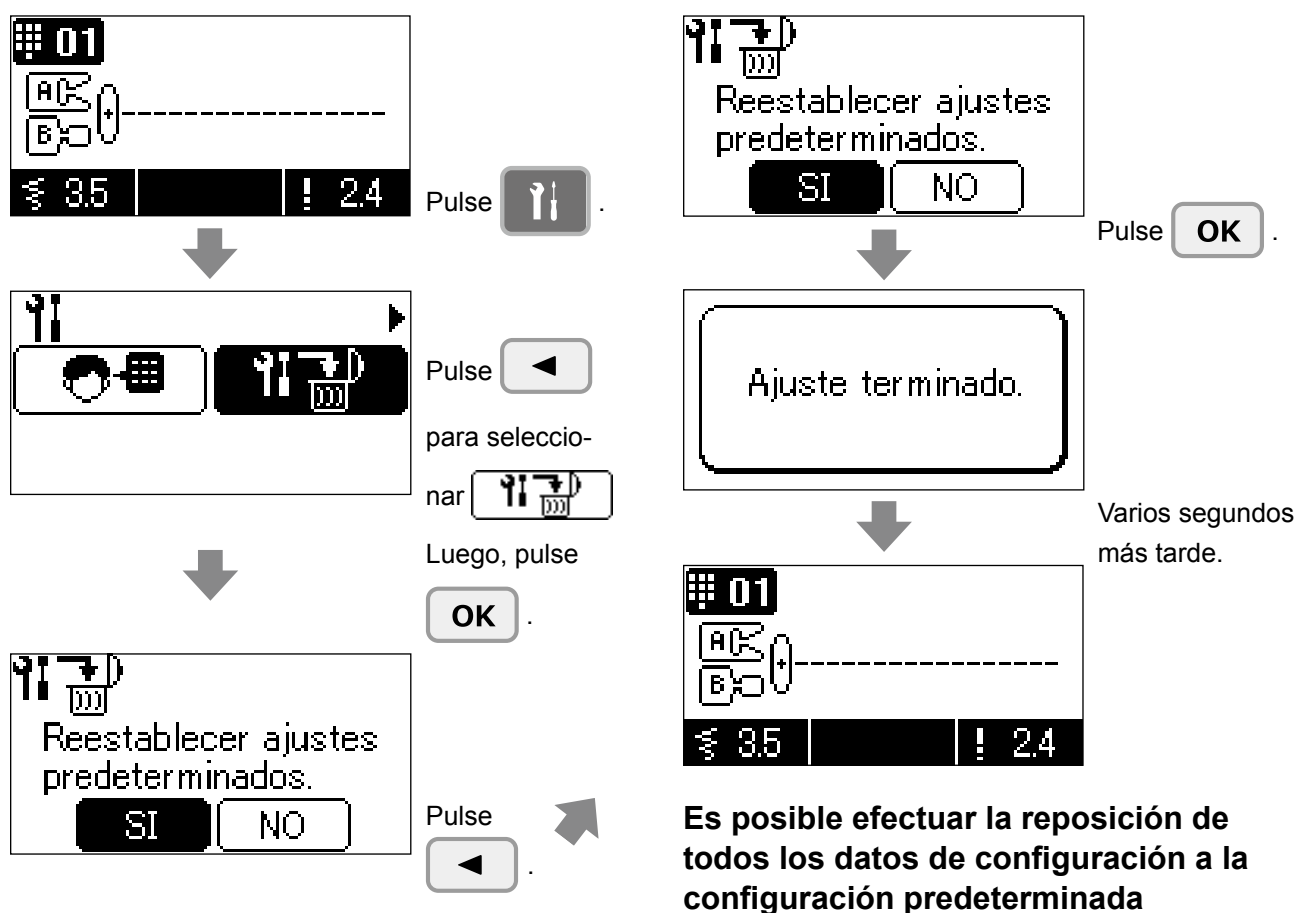
Seleccione el número de "Tamaño" de modo que los grados de los ángulos de las puntadas en el punto de unión de las puntadas al inicio y fin del cosido queden alineados.

A mayor el número de "Tamaño", más cerrado será el ángulo de las puntadas.

ES

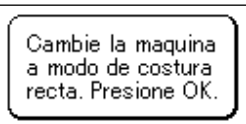
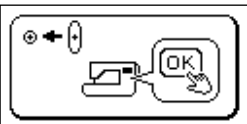
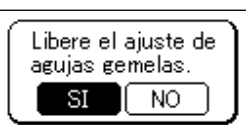
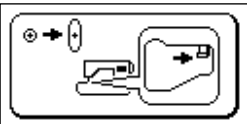
19 Eliminación de datos de configuración

Es posible efectuar la reposición de todos los datos de configuración a la configuración predeterminada.



Catálogo de mensajes

	Mensaje		Causa (razón por la que aparece el mensaje)
	Español	Pictógrafo	
1	Bajar prensatelas.		A. Cuando se pulsa el botón de marcha/paro, de puntada de remate o de cortar hilos con el prensatelas elevado. B. Cuando el prensatelas está elevado al coser.
2		Igual que el de la izquierda	A. Cuando se selecciona un patrón de costura de ojales sin la clavija del sensor de ojal conectada y la máquina empieza a coser.
3		Igual que el de la izquierda	A. Cuando se selecciona un patrón de costura distinto del de ojales con la clavija del sensor de ojales conectada y la máquina empieza a coser.
4	La memoria está llena.		A. En modalidad , cuando el usuario intenta seleccionar más patrones de costura que el número de memoria máximo permitido (70).
5	Suprimir los patrones previamente seleccionados? SI NO		A. En modalidad y con más de un patrón de costura seleccionado, cuando el usuario intenta pasar al modo o bien . B. En modalidad y con más de un patrón de costura seleccionado, cuando el usuario pulsa el botón durante más de dos segundos (suprimir todo).
6	El diseño ha sido guardado.		A. Cuando se completa el proceso de guardar un patrón en una carpeta.
7	Ajuste terminado.		A. En el ajuste de opciones, cuando se cambian ajustes que se conservarán después de apagar la máquina (cortahilos mediante interruptor del pedal, contraste de la pantalla LCD y ajustes de volumen de señal a acústica e idioma).
8	El ajuste de la máquina ha terminado. Compruebe la aguja.		A. Cuando el ajuste de la máquina cambia a costura con doble aguja (ajuste de opción).
9	 Compruebe el ajuste de la máquina y de la aguja.		A. En modalidad de costura con doble aguja, cuando se selecciona un patrón de costura distinto del de costura con doble aguja.

	Mensaje		Causa (razón por la que aparece el mensaje)
	Español	Pictógrafo	
10		Igual que el de la izquierda	A. Cuando el motor se bloquea o el dispositivo de seguridad actúa para parar la máquina temporalmente.
11			A. Cuando se intenta hacer el cambio alternativo al agujero de aguja para pespuntos rectos habiéndose seleccionado un patrón que no es posible coser en la selección de pespuntos rectos.
12			A. Cuando se intenta hacer el cambio alternativo al agujero de aguja para pespuntos rectos habiéndose seleccionado un patrón que no es posible coser en la selección de pespuntos rectos.
13			A. Cuando se selecciona "NO" en respuesta al mensaje indicado en la columna 12 anterior.

Introducción de accesorios opcionales

Disfrute todavía más de la costura en casa.

Puede adquirir los siguientes artículos en el establecimiento en el que compra nuestros productos.

• Prensatelas de dobladillo de caracolillo

Se hace un dobladillo en el tejido y se enrolla. Se usa en los bajos de camisas, blusas, volantes y en el borde de pañuelos.

DX7 **DX5**

• Prensatelas de unión

Es posible colocar cintas tales como cintas bias en cuatro pliegues.

DX7 **DX5**

• Prensatelas para coser botones

Este prensatelas sirve para colocar botones en las prendas

DX7 **DX5**

• Prensatelas de dobladillo para zigzag

Se hace un dobladillo en el borde tejido en zigzag. Se usa en los bajos de camisas, blusas, volantes y en el borde de pañuelos.

DX7 **DX5**

• Prensatelas de acolchar (Tipo zigzag transparente)

Se utiliza para el acolchado libre. La puntada en zigzag también es posible con este prensatelas.

DX7 **DX5**

• Prensatelas de acolchar (abierto)

Se utiliza para la costura libre. Como la parte delantera está abierta, es fácil ver el punto de entrada de la aguja.

DX7 **DX5**

• Prensatelas para cordones y bordados

Se utiliza en acolchado libre. Puede coserse un cordón con este prensatelas.

DX7 **DX5**

• Prensatelas para aplicaciones

Como la parte delantera y posterior del prensatelas es corta, es fácil mover los materiales en puntos curvados. Además, se puede ver fácilmente el tejido porque es transparente.

DX7 **DX5**

• Prensatelas para cuentas y perlas

Con este prensatelas es posible colocar perlas, cuentas y cordones gruesos.

DX7 **DX5**

• Prensatelas para cordones

Es posible colocar de 1 a 3 cordones mediante un zigzag de tres puntos o una puntada decorativa.

DX7 **DX5**

• Prensatelas con guía

Como el prensatelas posee marcas, que muestran divisiones de 2 mm, estas marcas pueden utilizarse como guía.

DX7 **DX5**

• Prensatelas de cremallera invisible

Como la costura no aparece en el anverso del tejido, puede rematarse una abertura con los bordes del tejido perfectamente acabados.

DX7 **DX5**

- **Prensateles deslizante**

Este prensateles se utiliza en puntadas en materiales no deslizantes como el vinilo y el satén.

DX5

- **Punzón abreojales**

Sirve para practicar un orificio en la parte redonda de los ojales de herradura.

DX5

- **Mesa extensible**

Para coser proyectos grandes, como colchas, etc.

DX5

- **Prensateles de horquilla abierta**

Este prensateles se utiliza en sobrepuestos y puntadas decorativas (la parte delantera del prensateles (está abierta para mejorar la visibilidad).

DX5

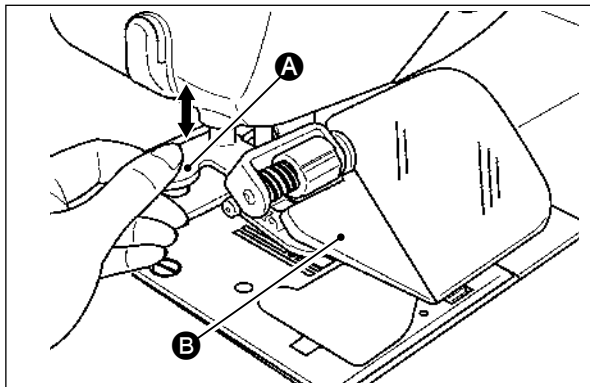
- **Prensateles para bordes**

Este prensateles se utiliza patchwork, para coser la línea central de materiales unidos utilizando la guía central del prensateles.

DX5

• Lupa de área de costura

Se utiliza para ampliar el área de costura.



⚠ Atención

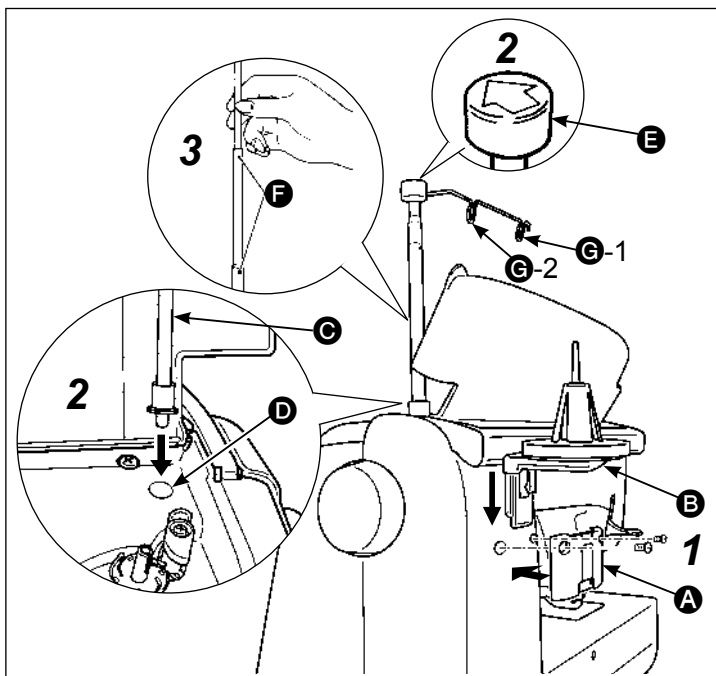
Si se tira de la lupa del área de costura fuertemente, esto puede dañar sus dedos o se puede romper la cubierta.

- 1) Para instalar la lupa del área de costura, insértela en el agujero de montaje con cuidado.
- 2) Para ajustar la posición de la cubierta, ejecute el ajuste sujetando la sección translúcida **B** en el lado izquierdo de la superficie del lente.
- 3) Para desinstalar la lupa del área de costura, extráigala con cuidado sujetando la sección de la manija **A**.

* Si se ha ensuciado la superficie del lente de la cubierta, límpiela cuidadosamente con un paño suave para evitar que se dañe el lente.

• Portacarrete

Se puede colocar un carrete con bastante hilo bobinado. Este carrete es útil cuando se cosen muchas puntadas durante, por ejemplo, el acolchado.



⚠ Atención

El portacarrete se puede romper si se tira del mismo diagonal o fuertemente.

1 Instalación del portacarrete.

- Instala la placa base **A** en la superficie trasera de la máquina de coser con dos tornillos.
- Inserte cuidadosamente el pedestal de hilos **B** en la placa **A** hasta que encaje.

2 Instalación del pedestal del guíahilos.

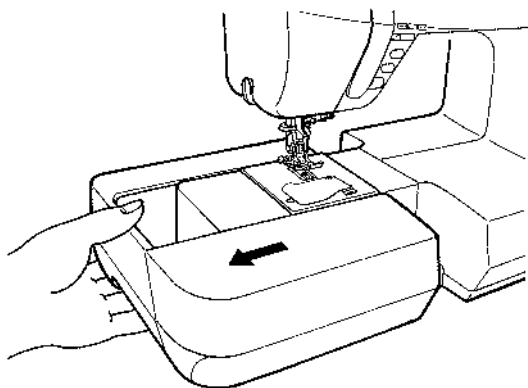
- Abra la cubierta superior de la máquina de coser e inserte el pedestal **C** del guíahilos en el agujero de montaje **D**.
- Coloque el guíahilos **E** sobre el pedestal del guíahilos con la flecha indicada en la parte superior del guíahilos orientada hacia la parte frontal de la máquina de coser.

3 Eleve el pedestal del guíahilos completamente.

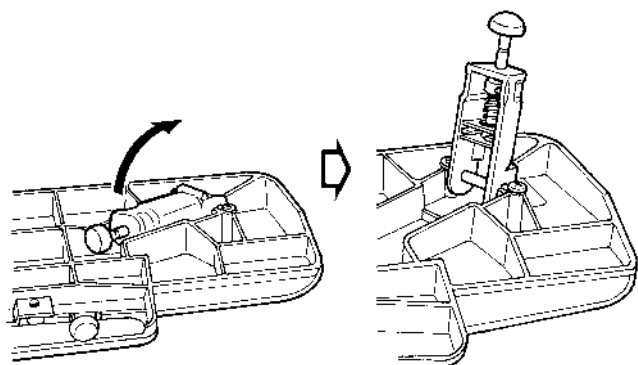
- Gire el portacarrete hasta que se encaje en el retén de posicionamiento **F** con un clic.

- 4 Coloque el hilo en el portacarrete. Extraiga el hilo del carrete conteniendo bastante hilo bobinado que haya colocado en portacarrete. Enhebre el hilo en los guíahilos **G-1** y **G-2** en el orden mencionado, y luego enhebre el cabezal de la máquina en la forma habitual.

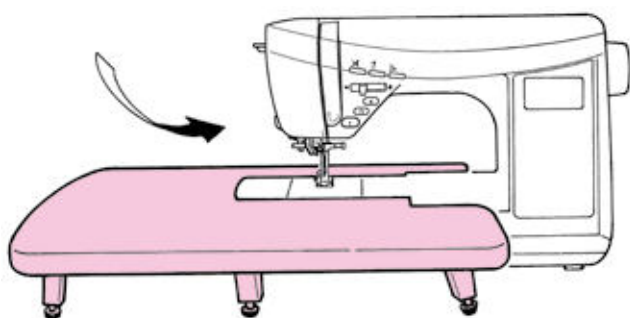
Instalación de la mesa extensible



1 Extraiga la base auxiliar.

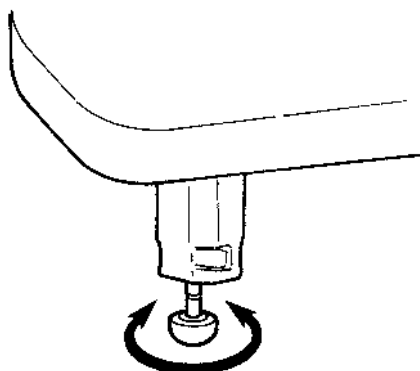


2 Abra las patas de la mesa extensible hasta que se detengan con firmeza en posición.



3 Monte la mesa extensible en el cuerpo de la máquina de coser.

Únalo al brazo libre de la máquina de coser.



4 Ajuste la altura de las patas de modo que la parte superior de la mesa extensible esté a la misma altura que el cuerpo de la máquina de coser.



Atención

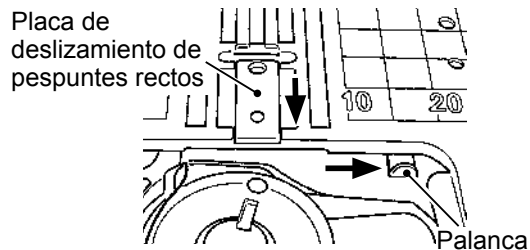
- * No coloque materiales pesados en la mesa extensible.
- * No mueva la máquina de coser con la mesa extensible instalada.

Mantenimiento de la máquina

Si se acumula polvo o fibra, puede provocar anomalías en la máquina. Por tanto, limpie la máquina con frecuencia.

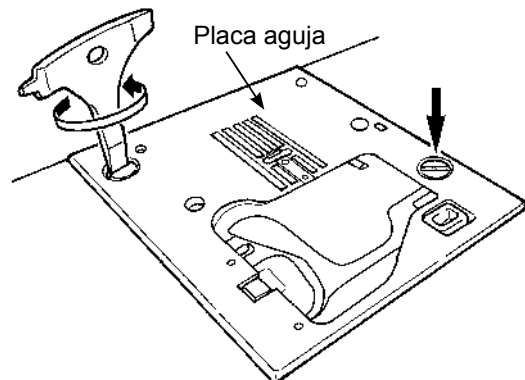
⚠ Atención

Desconecte la alimentación y desenchufe el cable de la toma eléctrica antes de realizar el mantenimiento.



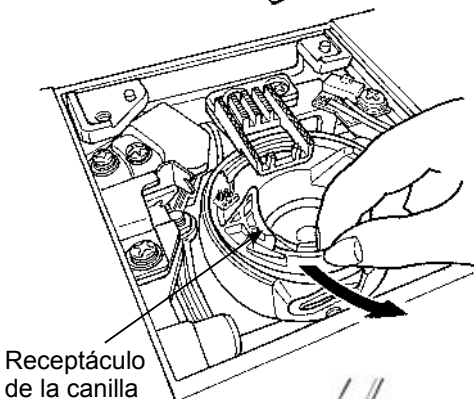
- 1 Mueva la placa de deslizamiento de pespuntos rectos hacia usted (agujero de aguja normal).**

Mueva la palanca hacia la derecha para utilizar el agujero de aguja normal.



- 2 Extraiga la placa aguja**

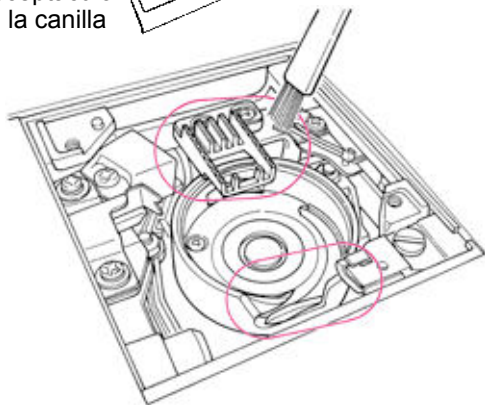
Extraiga la aguja y el prensatelas y extraiga la placa aguja utilizando el destornillador en forma de T.



- 3 Extraiga el receptáculo de la canilla.**

- 4 Limpie el polvo y las fibras.**

Limpie el polvo y las fibras de los dientes y el receptáculo de la canilla con el cepillo limpiador.

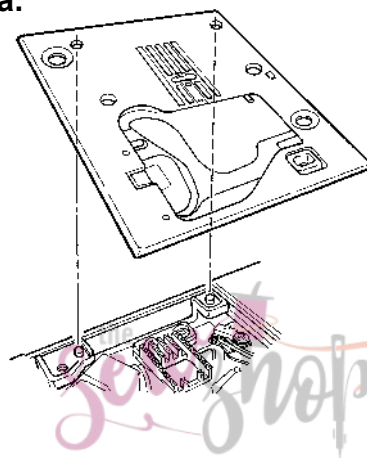
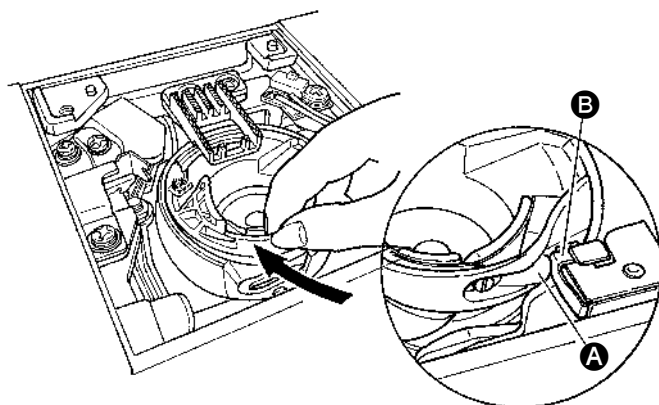


- 5 Instale el receptáculo de la canilla.**

Instale el receptáculo de la canilla de modo que los puntos **A** y **B** se toquen.

Instale la placa aguja.

Cuando instale la placa aguja, alinee los pivotes de posicionamiento con los orificios de la placa aguja.



Resolución de problemas

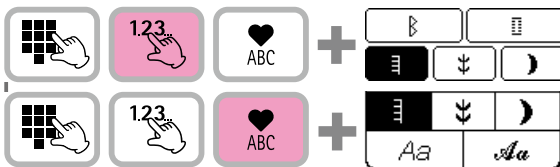
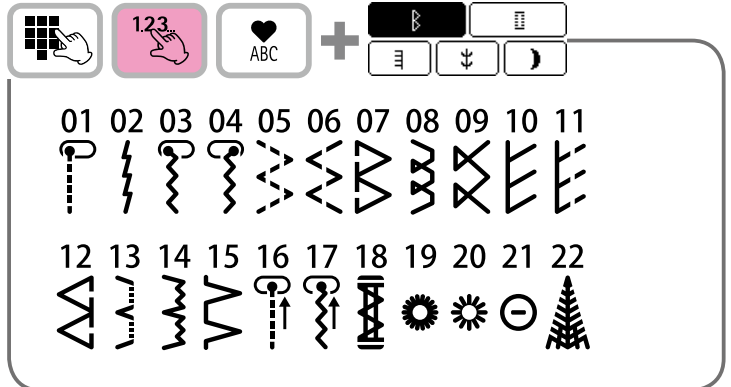
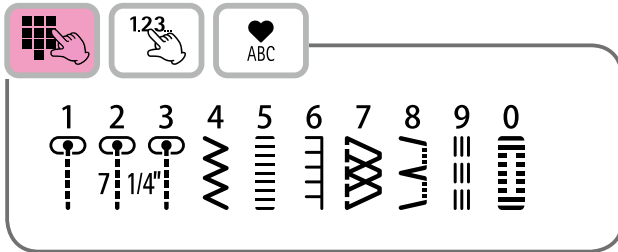
Si se surgen dificultades al coser, asegúrese de seguir correctamente las instrucciones.

Si el problema todavía persiste, los recordatorios siguientes pueden ayudar a resolverlo.

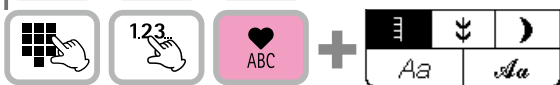
Situación	Causa (motivo)	Solución	Véase la página
La máquina deja de coser repentinamente. (En caso de que pueda girar el volante con la mano.)	La máquina cose a baja velocidad de forma continuada. (La máquina posee un mecanismo de desconexión automática de la alimentación para evitar que se caliente el motor.)	Apague la máquina y espere un rato (unos 10 minutos). El mecanismo de seguridad se restablecerá y la máquina volverá a funcionar normalmente.	3
La máquina no funciona aunque se pulse el botón de marcha/paro. (Si la luz de costura en curso está aun encendida.)	- La aguja golpea el prensatelas debido a la instalación de un prensatelas incorrecto. - La aguja ha caído en el área del gancho e intenta arrancar.	- Use el prensatelas adecuado para el patrón de costura seleccionado. - Extraiga la aguja del área del garfio.	- -
Se rompe la aguja.	- Se está cosiendo material grueso con una aguja fina. - La aguja no está totalmente insertada. - El tornillo de ajuste de la aguja no está bien apretado. - Se está utilizando el prensatelas incorrecto para un determinado patrón. - La aguja se ha doblado.	- Compruebe la combinación de tejido, hilo y aguja. - Compruebe la instalación de la aguja. - Apriete bien el tornillo de ajuste de la aguja. - Compruebe la combinación de patrón de costura y prensatelas que debe utilizarse. - Cambie la aguja.	27 26 26 - 26
Se produce un ruido fuerte o penetrante a coser.	- Se han acumulado fibras o polvo en los dientes. - Se han acumulado fibras o polvo en el garfio.	- Limpie el área de los dientes. - Limpie el área del garfio.	111 111
La máquina no puede aceptar tejido.	- La longitud de la puntada está establecida en "0". - Se está cosiendo tejido suave, como el de toalla. - La máquina tiene los dientes bajados (el selector de descenso de los dientes está ajustado hacia la derecha). - La altura de la función de flotación es excesivamente alta.	- Cuando se vuelve a seleccionar el patrón de costura, la máquina vuelve al ajuste predeterminado. - Ajuste la longitud de puntada de 3 a 5. - Ajuste selector de descenso de los dientes hacia la izquierda. - Ajuste la altura de la función de flotación.	43 - 29 92
- No puede enhebrarse la aguja. (Esto es en caso de que el enhebrador de la aguja no gire.) - El garfio del enhebrador de la aguja no pasa por el ojo de la aguja.	- La aguja no está en posición levantada. (Cuando la aguja no está en posición levantada, el enhebrador no gira. Esto es para evitar daños en el garfio.) - La aguja no está insertada por completo.	- Gire la rueda y levante la aguja hacia arriba. - Compruebe la instalación de la aguja.	24 26

Situación	Causa (motivo)	Solución	Véase la página
La palanca de enhebrado de la aguja no regresa a la posición original y la máquina no gira correctamente. (Esto es en caso de que el garfio del enhebrador se quede en el ojo de la aguja.)	Se ha girado el volante por error mientras la palanca de enhebrado de la aguja estaba en posición bajada (en proceso de enhebrar la aguja.)	Gire ligeramente el volante en dirección opuesta a usted (al lado contrario que al coser).	-
La máquina no arranca aunque se pulse el botón de marcha/paro.	El pedal está conectado.	El botón de marcha/paro puede funcionar si se desconecta el pedal.	8
- El hilo se rompe. - Se salta una puntada.	- Se ha enhebrado mal la máquina. - El hilo presenta algún nudo o un lazo. - El ajuste de la tensión manual del hilo es incorrecto. - La aguja está doblada o la punta de la aguja está rota. - La aguja se ha instalado incorrectamente. - El enhebrado del hilo de la canilla no es correcto. - La canilla no puede girar con suavidad en el receptáculo del garfio. - El tamaño de la aguja no coincide con el hilo. - El tirahilos no se ha enhebrado.	- Vuelva a enhebrar la máquina. - Elimine el nudo o el lazo del hilo. - Ajuste la tensión del hilo manualmente de acuerdo con el tejido y el hilo que deben usarse. - Cambie la aguja. - Instale la aguja correctamente. - Compruebe el modo correcto de ajustar el hilo de la canilla. - Compruebe el modo correcto de hacer la canilla. - Compruebe la combinación de hilo y aguja. - Vuelva a enhebrar bien la máquina.	22 - 28 26 26 20 - 27 22
La tensión del hilo no es buena.	- El hilo de la aguja se ha enhebrado incorrectamente. - El hilo de la canilla se ha enhebrado incorrectamente. - La dirección de la tapa de la bobina no coincide con la bobina.	- Vuelva a enhebrar bien la máquina. - Compruebe el modo correcto de enhebrar el hilo de la canilla. - Coloque la tapa de la bobina en la dirección correcta.	22 20 22
Se produce fruncido.	- La longitud de la puntada es demasiado grande en tejidos finos. - La punta de la aguja está rota.	- Ajuste la longitud de la puntada en un valor inferior (más corto). - Cambie la aguja.	43 26
 aparece en la pantalla LCD.	El mecanismo de seguridad se activa cuando el motor se para por un bloqueo del motor. O ha ocurrido una falla de voltaje.	El mecanismo de seguridad se rearmará en breve y la máquina volverá a su estado normal. (En este momento, el botón de marcha/paro no se encenderá.)	-

DX7 Lista de patrones de costura

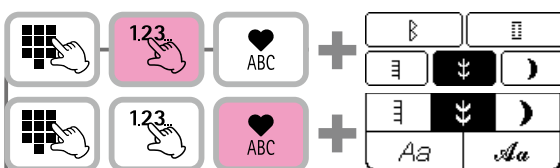
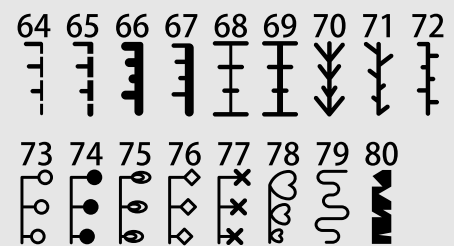


Cosido continuo



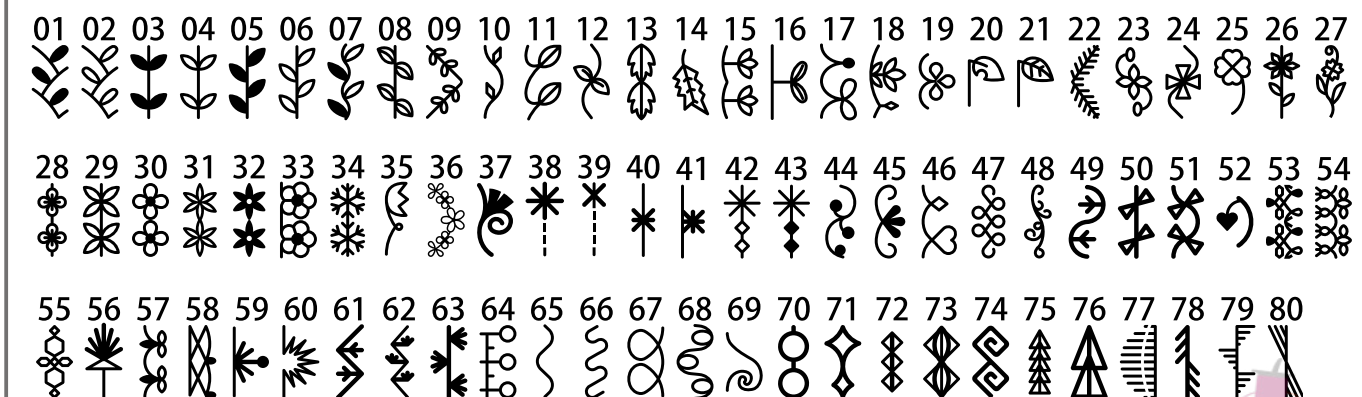
Puntada de un punto

Patrones para crazy quilt

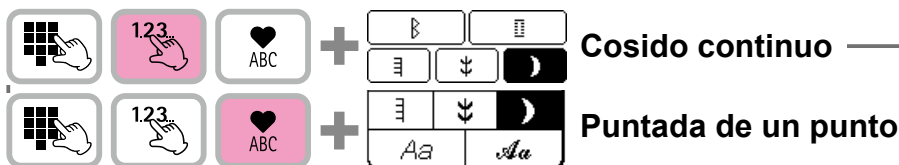
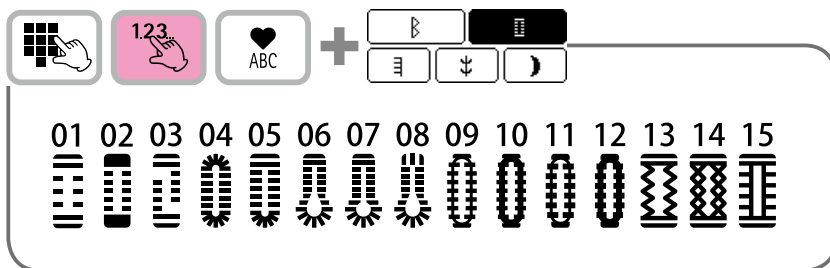


Cosido continuo

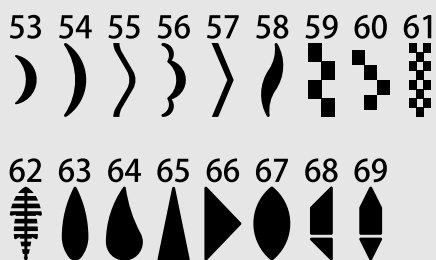
Puntada de un punto



* La lista se encuentra dentro de la cubierta superior de la máquina de coser.



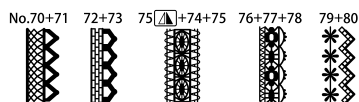
Patrón para alargamiento



Voltaje nominal/Consumo de energía



Ejemplo de combinación de patrones



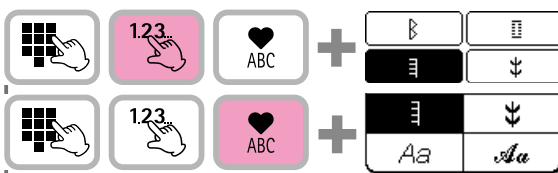
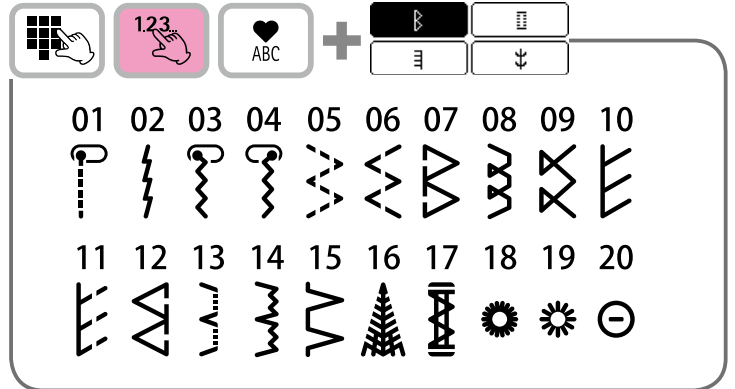
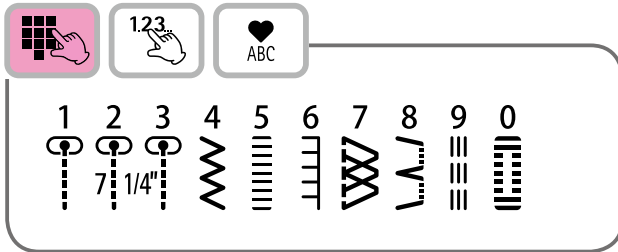
@!&' () , . ? - . / : ;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890
 ÄÅÆäääëëëëÇçİİñÑÖøðŮüü

@!&' () , . ? - . / : ;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
 TUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstu
 vwxyz
 1234567890
 ÄÅÆäääëëëëÇçİİñÑÖøðŮüü

@!&' () , . ? - . / : ;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
 VWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuv
 wxyz
 1234567890
 ÄÅÆäääëëëëÇçİİñÑÖøðŮüü

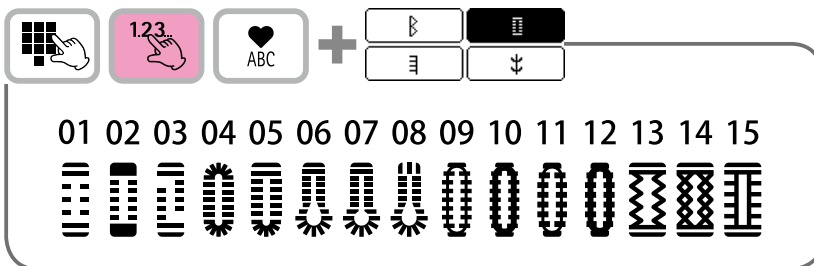
@!&' () , . ? - . / : ;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
 TUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstu
 vwxyz
 1234567890
 ÄÅÆäääëëëëÇçİİñÑÖøðŮüü

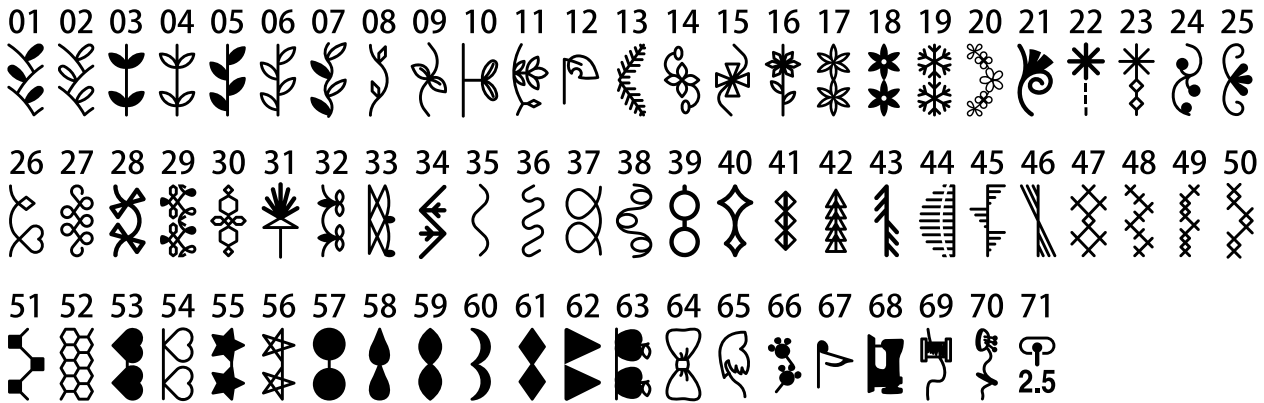
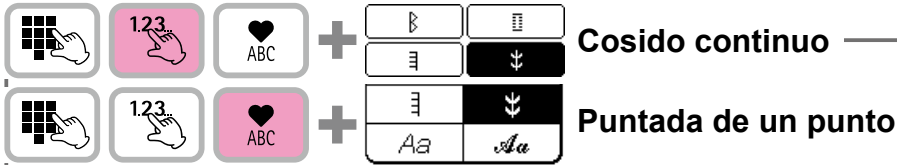
DX5 Lista de patrones de costura



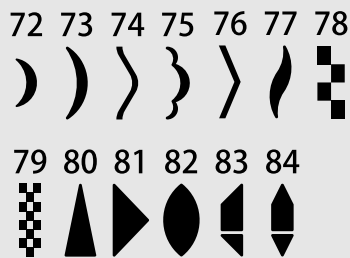
Cosido continuo

Puntada de un punto





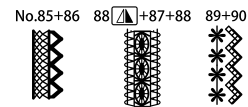
Patrón para alargamiento



Voltaje nominal/Consumo de energía



Ejemplo de combinación de patrones



Letras/números/signos

@!&'(),.?-./:;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890
 ÄÅÆäääëëëëÇœçİñÑÖøðŮüü

@!&'(),.?-./:;
 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S
 T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
 Ä Å Æ à á â ã ä å è é ê ë Ç ç İ Ñ Ñ Ò ó ô õ ø Ů ü ü

@!&'(),.?-./:;
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 XYZ
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
 Ä Å Æ à á â ã ä å è é ê ë Ç ç İ Ñ Ñ Ò ó ô õ ø Ů ü ü

■ Specification list

Item	Specification
Body size	44.5 (W) X 29.1 (H) X 21.0 (D) cm
Body size with hard case	51.0 (W) X 30.5 (H) X 25.7 (D) cm
Weight (Weight with hard case)	10,3 KGS / 21,6 LBS
Rated voltage / Power consumption	100V / 75W 50 / 60Hz

■ Lista de especificaciones

Elemento	Especificación
Dimensiones del cuerpo	44,5 (An) X 29,1 (Al) X 21,0 (L) cm
Dimensiones del cuerpo con maleta rígida	51,0 (An) X 30,5 (Al) X 25,7 (L) cm
Peso (peso con maleta rígida)	10,3 KGS / 21,6 LBS
Voltaje nominal / Consumo de energía	100V / 75W 50 / 60Hz

■ Caractéristiques

Elément	Caractéristiques
Corps de la machine	44,5 (L) X 29,1 (H) X 21,0 (P) cm
Corps de la machine avec couvercle	51,0 (L) X 30,5 (H) X 25,7 (P) cm
Poids (avec couvercle)	10,3 KGS / 21,6 LBS
Tension nominale / Consommation électrique nominale	100V / 75W 50 / 60Hz

JUKI®

JUKI CORPORATION

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,
TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2341

FAX : (81)42-357-2379

Copyright © 2015 JUKI CORPORATION

All rights reserved throughout the world.

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Tous les droits sont réservés à travers le monde.